

**DEWALT**®

**XR**®

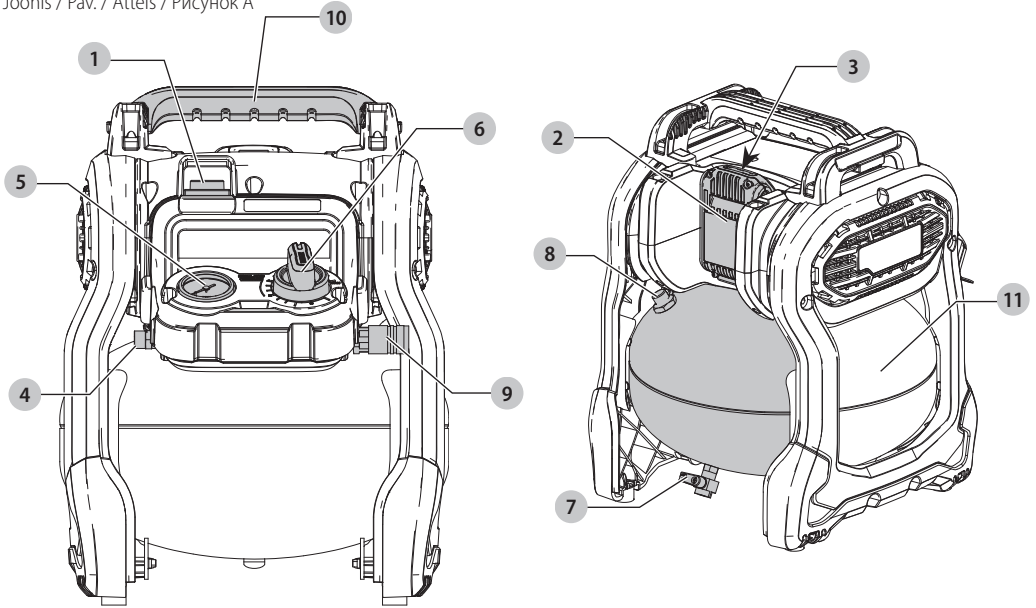
370124 - 86 BLT

**DCC1018**

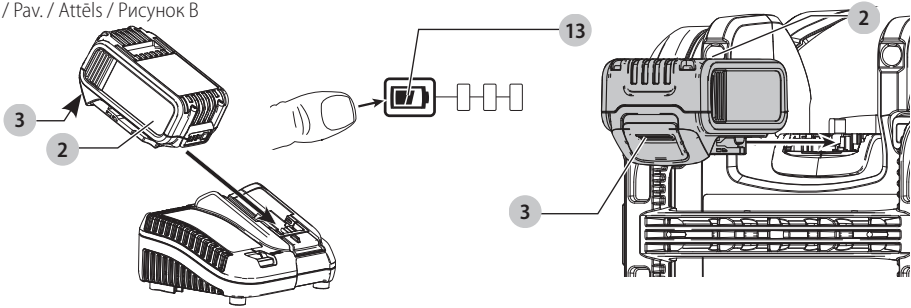
---

<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>4</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>(Originalių instrukcijų vertimas)</b>	<b>18</b>
<b>Latviešu</b>	<b>(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)</b>	<b>32</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>47</b>

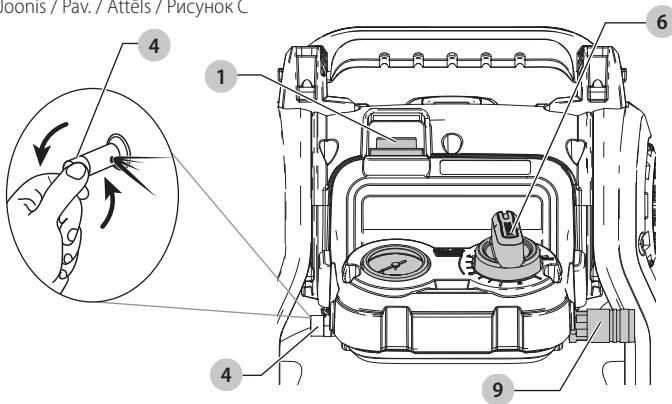
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок А



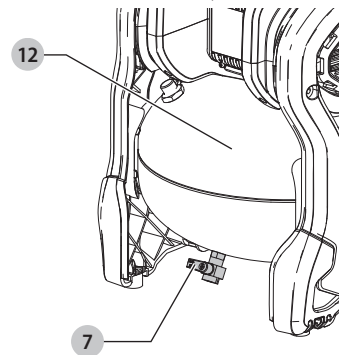
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок В



Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок С



Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок D



# 18V 10 L AKUGA ÕHUKOMPRESSOR DCC1018

## Õnnitlused!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Tänu aastatepikkustele kogemustele, põhjalikule tootearendusele ja innovatsioonile on DEWALT professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele üks usaldusväärsemaid partnereid.

## Tehnilised andmed

		DCC1018
Pinge	$V_{oc}$	18
Tüüp		1
Aku tüüp		Li-ion
Õhupaagi maht	Liitrites	10
Ligikaudne sisselülitusrõhk	bar	6,9
Ligikaudne väljalülitusrõhk	18 V akupatarei:	8,6
	18 V / 54 V akupatarei:	9,6
Õhuväljasurve	l/min	48
Õhuvoog 7 baari juures	l/min	31
Kaitsme tüüp		Viivitus
Reguleeritud nimirõhk (ligikaudne)	18 V akupatarei:	0–8,6
	18 V / 54 V akupatarei:	0–9,6
Mootori pöörete arv minutis		3400
Kiirühenduse tüüp		Universaalne ELi 1/4" kiirliitmik
Pumba tüüp		Õlivaba
Kaal (ilma akuta)	kg	11,3
Müratase vastavalt standardile EN1012-1 (EN ISO 2151:2008)		
$L_{pA}$ (helirõhu tase)	dB(A)	79,1
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	0,9

Teabelehel esitatud vibratsiooni- ja/või müratase on mõõdetud vastavalt standardis EN1012-1 (EN ISO 2151:2008) toodud standardkatsele ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.

**⚠ HOIATUS!** Avaldatud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsiooni- ja/või müratase olla teistsugune. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni ja müra mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra mõju eest: tööriistade

ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas (puudutab vibratsiooni) ja tööprotsesside korraldus.

## EÜ vastavusdeklaratsioon

### Masinadirektiiv



### 18V 10 l akuga õhukompressor DCC1018

Dewalt kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

Euroopa Liidu direktiivid 2006/42/EÜ, EN1012-1:2010, EN 62841-1:2015.

2000/14/EÜ, kompressoriid, <15 kW, VI lisa  
DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15,  
70565 Stuttgart.

Sertifitseerimisasutus: Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum,  
Saksamaa

Teavitatud asutuse number: 0158

$L_{WA}$  (mõõdetud helivõimsus) dB 92

$L_{WA}$  (garanteeritud helivõimsus) dB 93

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja  
2011/65/EL.

Lisateabe saamiseks pöörduge alltoodud aadressil Dewalti poole  
või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on  
vormistanud deklaratsiooni DEWALTi nimel.

Markus Rompel

Asepresident tehnoloogia alal, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Saksamaa

06.05.2022

Akud				Laadijad / laadimisajad (minutites)***									
Kat. nr	V <sub>DC</sub>	Ah	Kaal (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

\* Kuupäevakood 201811475B või hilisem

\*\* Kuupäevakood 201536 või hilisem

\*\*\* Aku laadimisaegade maatriks on ainult juhiseks; laadimisajad sõltuvad temperatuurist ja akude seisukorrast.

## VASTAVUSDEKLARATSIOON MASINATE TARNIMISE (OHUTUSE) EESKIRJAD 2008

**UK  
CA**

### 18V 10 l akuga õhukompressor DCC1018

Dewalt kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud).

EN1012-1:2010, EN 62841-1:2015

Välitingimustes kasutatavate seadmete keskkonnamüra eeskirjad 2001, S.I. 2001/1701 (muudetud), kompressorid, <15 kW, lisa 9.

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM14 5NQ, Ühendkuningriik

Volitatud asutuse number: 0359

L<sub>WA</sub> (möödetud helivõimsus) dB 92

L<sub>WA</sub> (garanteeritud helivõimsus) dB 93

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele: Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks pöörduge alltoodud aadressil Dewalti poole või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni Dewalti nimel.



Karl Evans  
Asepresident professionaalsete elektritööriistad alal, EANZ GTS  
270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX  
Inglismaa  
06.05.2022



**HOIATUS!** Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

### Definitsioonid. Ohutuseeskirjad

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.



**OHT!** Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raskete kehavigastustega.**



**HOIATUS!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda surma või raskete kehavigastustega.**



**ETTEVAATUST!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega.**

**NB!** Osutab kasutusviisile, mis ei seostu **kehavigastustega**, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada varalist kahju.**



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

## ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED



**HOIATUS!** Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastuste ohtu.

### HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmata) elektritööriistadele.

#### Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja korralikult valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

#### Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliivid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käsitsege juhett ettevaatlikult. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhett selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhett kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhett.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitsitud voolutoidid.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
- Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülilil, või ühendas teiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatus olukordades tööriista paremini valitseda.
- Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- Kui seadmetega on kaasas tolmuemaldusliidesed ja kogumiseadmed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmukogumiseadme kasutamine võib vähendada tolmuiga seotud ohte.
- Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.

#### Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb töoga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
- Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiulepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.
- Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- Elektritööriista ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd.** Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.

- f) **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja otsikuid vastavalt juhiste, arvestades töötingimusi ja tehtava töö iseloomu.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtliku olukorra.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

### Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b) **Kasutage tööriistu ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d) **Valedes tingimustes võib akut eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui akuedelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole.** Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e) **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatusse või vigastustega.
- f) **Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesi või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

### Tehnohooldus

- a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b) **Ärge hooldage kahjustunud akupatareid.** Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakujatel.

## OHUTUSNÕUDED

### Olulised ohutusnõuded kompressori kasutamisel



**HOIATUS! KOMPRESSORI VÄÄRKASUTAMISE VÕI EBATURVALISE KASUTAMISE TAGAJÄRJEKS VÕIB OLLA SURM VÕI RASKE KEHAVIGASTUS. NENDE**

### RISKIDE VÄLTIMISEKS JÄRGIGE NEID PÕHILISI OHUTUSNÕUDEID.

#### LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- ÄRGE KUNAGI PUUTUGE LIIKUVAID OSI.** Ärge kunagi asetage oma käsi, sõrmi või muid kehaosi kompressori liikuvate osade lähedale.
- ÄRGE KUNAGI TÖÖTAGE, KUI KÕIK KAITSEKATTED EI OLE PAIGALDATUD.** Ärge kunagi kasutage seda kompressorit, kui kõik kaitsekatted või ohutusseadised ei ole paigaldatud ega nõuetekohases töökorras. Kui kaitsekate või ohutusseadis tuleb hooldus- või teenindustöoks eemaldada, tuleb kaitsekatted ja ohutusseadised enne kompressori edasist kasutamist tingimata tagasi asetada.
- KANDKE ALATI SILMADE KAITSET. Kandke alati kaitseprille või samaväärset silmade kaitset.** Suruõhku ei tohi kunagi kellegi peale või kehaosade poole suunata.
- KAITSKE END ELEKTRILÖÖGI EEST. Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliigid ja külmikud.** Ärge kunagi käituge kompressorit niiskes ega märjas kohas. Ärge kunagi jätke kompressorit halbadesse ilmastikuoludesse.
- KUI TE KOMPRESSORIT EI KASUTA, ÜHENDAGE SEE LAHTI.** Enne osade teenindamist, inspekteerimist, hooldamist, puhastamist, asendamist või kontrollimist eemaldage alati kompressor vooluvõrgust ja laske suruõhk õhupaagist välja.
- VÄLTIGE SEADME OOTAMATUT KÄIVITUMIST.** Ärge transportige kompressorit pikkade vahemaade taha, sõidukis või potentsiaalselt ohtlikes olukordades, näiteks redelil või tellingutel, kui see on ühendatud toiteallikaga või kui õhupaak on täidetud suruõhuga. Enne kompressori ühendamist toiteallikaga veenduge, et automaatne toitelüliti on väljalülitatud asendis.
- HOIUSTAGE KOMPRESSORIT NÕUETEKOHASELT.** Kui kompressorit ei kasutata, tuleb seda hoida kuivas kohas. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Lukustage hoiukoht.
- HOIDKE TÖÖPIIRKOND PUHAS.** Korralgedus soodustab õnnetusi. Korrastage kogu tööpiirkond ebavajalikest tööriistadest, prahist, mööblist jms.
- HOIDKE LAPSED EEMAL.** Kõik kõrvalised isikud tuleb hoida tööpiirkonnast turvaliselt eemal.
- KANDKE NÕUETEKOHAST RIETUST.** Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Need võivad takerduda liikuvate osade külge. Kandke pikkade juuste kaitseks peakatet.
- SÄILITAGE VALVSUS. Jälgige oma tegevust. Rakendage kainet mõistust.** Ärge kasutage kompressorit, kui olete väsinud. Kompressorit ei tohi kunagi kasutada, kui olete tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid, mis muudavad teid uimaseks.
- KONTROLLIGE KAHJUSTUNUD OSI JA ÕHULEKKEID.** Enne kompressori edasist kasutamist kontrollige hoolikalt kaitsekattet ja muid osi kahjustuste suhtes ning veenduge, et need töötavad korralikult ja täidavad ettenähtud funktsiooni. Veenduge, et liikuvad osad on



- õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja kinni ning puuduivad õhulekked ja muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kui kaitsekatte või mõni muu osa on kahjustatud, peab selle parandama või välja vahetama volitatud teeninduskeskus, v.a juhul, kui mujal selles käsiraamatus on märgitud teisiti. Laske vigased rõhulülitid volitatud teeninduskeskuses välja vahetada. Ärge kasutage kompressorit, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Ärge kunagi üritage parandada lekkivat või kahjustunud õhupaaki. Laske paak volitatud teeninduses välja vahetada.*
13. **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KOMPRESSORIT MUUKS KUI ETTENÄHTUD OTSTARBEKS.** Ärge kunagi kasutage kompressorit muuks kui kasutusjuhendis märgitud otstarbeks. Ärge kasutage suruõhku hingamiseks või hapniku tarbimiseks. Ärge kunagi seiske kompressori peal.
  14. **KÄSITSEGE KOMPRESSORIT NÕUETEKOHASELT.** Käsitsege kompressorit vastavalt siin toodud juhistele. Ärge kunagi laske lastel, kompressori tööd mittetundvatel või volitamata isikutel kompressorit kasutada.
  15. **HOOLITSEGE, ET KÕIK KRUVID, POLDID JA KATTED OLEKSID KORRALIKULT KINNITATUD.** Hoolitsege, et kõik kruvid, poldid ja paneelid oleksid korralikult kinnitatud. Kontrollige neid perioodiliselt.
  16. **HOIDKE MOOTORI ÕHUPILUD PUHTAD.** Mootori õhupilusid tuleb hoida puhtana, et õhk saaks alati vabalt liikuda. Kontrollige sageli tolmu kogunemise suhtes.
  17. **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KOMPRESSORIT, MIS ON DEFEKTNE VÕI MILLE TÖÖS ESINEB HÄIREID.** Kui kompressori töö on häiritud, esineb kahtlast müra või muid defekte, lõpetage kohe seadme kasutamine ja laske see volitatud teeninduskeskuses korda teha.
  18. **ÄRGE PÜHKIGE PLASTMASSIST OSI LAHUSTIGA.** Lahustid, nagu gasoliin, vedeldi, bensiin, süsiniktetrakloriid ja alkohol võivad plastosidid kahjustada ja tekitada mõrasid. Ärge pühkige neid taoliste lahustitega. Pühkige plastmassist osi seebiveega niisutatud pehme lapiga ning kuivatage hoolikalt.
  19. **KASUTAGE AINULT ORIGINALVARUOSI.** Muud kui originaalvaruosad muudavad garantii kehtetuks ning võivad põhjustada rikkeid ja vigastusi. Originaalvaruosad on saadaval toote edasimüüja juures.
  20. **ÄRGE MUUTKE KOMPRESSORI EHITUST.** Ärge muutke kompressori ehitust. Remondi asjus võtke alati ühendust volitatud hooldusesindusega. Volitamata muudatused ei pruugi mitte ainult kompressori tööd kahjustada, vaid võivad põhjustada ka õnnetusi ja vigastada remontijaid, kellele puuduivad vajalikud teadmised ja tehniline pädevus remonditööde korrektseks teostamiseks. Volitamata muudatuste korral võib suureneda kasutaja kehavigastuste või varalise kahju oht.
  21. **LÜLITAGE LÜLITI VÄLJA, KUI KOMPRESSORIT EI KASUTATA.** Kui kompressorit ei kasutata, keerake lüliti väljalülitatud asendisse, katkestage ühendus toiteallikaga ja avage väljalaskekraan, et lasta suruõhk õhupaagist välja.
  22. **ÄRGE KUNAGI PUUDUTAGE TULIST PINDA.** Põletushaavade ohu vähendamiseks ärge puutuge torusid, otsikuid, silindreid ega mootoreid.
  23. **ÄRGE SUUNAKE ÕHUVOOGU KEHA POOLE.** Vigastuste oht, ärge suunake õhuvoogu inimeste või loomade poole.
  24. **TÜHJENDAGE PAAK IGA PÄEV VÕI IGA KORD PÄRAST KASUTAMIST.** Avage väljalaskeklapp ja kallutage kompressorit, et lasta kogu kogunenud vesi välja. Paagi tühendamata jätmisel võib tekkida ülemäärane korrosioon, mis võib põhjustada õhupaagi ootamatu purunemise või plahvatuse.
  25. **ÄRGE EEMALDAGE KOMPRESSORI VÄLJALÜLITAMISEKS AKUT.** Kasutage automaatlüliti.
  26. **KASUTAGE AINULT SOOVITATUD ÕHUKÄITLEMISOSI, MIS SOBIVAD VÄHEMALT 9,6-BAARISE RÕHU JAOKS.** Lõhkemise oht. Kasutage ainult soovitatud õhukäitlemisosi, mis sobivad vähemalt 9,6-baarise rõhu jaoks.
  27. **KANDKE NÕUETEKOHASEID KÕRVAKLAPPE JA PEAKAITSET.** Kompressori ja ühendatud tööriista või lisaseadmega töötades tuleb kanda sobivaid kaitseriideid. Vaadake tööriista/lisaseadme juhendit ja järgige kõiki ohutusnõudeid.
  28. **ARVESTAGE KESKKONNATINGIMUSTEGA.** Ärge kunagi jätke kompressorit vihma kätte. Ärge kunagi käitage kompressorit niiskes ega märgades tingimustes. Tagage hea valgustus. Ärge kunagi kasutage kompressorit kergestisüttivate vedelike või gaaside lähedal.
  29. **ÄRGE KASUTAGE SEADET PLAHVATUSOHTLIKUS KESKKONNAS, NÄITEKS TULEOHTLIKE VEDELIKE, GAASIDE VÕI TOLMU LÄHEDUSES.** Kompressorid võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
  30. **Iga kord enne kasutamist kontrollige surveanumat rooste ja kahjustuste suhtes.** Ärge kasutage kompressorit kahjustunud või roostes surveanumaga.

## Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- Kuulmiskahjustused.
- Õhkupaikuvatest osakestest põhjustatud kehavigastuste oht.
- Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.
- Pikemaajalisest kasutamisest põhjustatud kehavigastuste oht.

## HOIDKE NEED JUHISED ALLES

## Akulaadijad

DEWALT'i laadijad ei vaja reguleerimist ning nende konstrueerimisel on peetud silmas võimalikult lihtsat kasutamist.

## Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastaks võrgupingele.





Teie DeWALTI laadija on vastavalt standardile EN60335 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see välja vahetada ainult DeWALTI või volitatud teeninduses.

### Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.



**HOIATUS!** Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 3 A.

### Pikendusjuhtme kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt „**Tehnilised andmed**“). Juhtme minimaalne ristlõike pindala on 1 mm<sup>2</sup> ja maksimaalne pikkus on 30 m.

Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

### Olulised ohutusnõuded akulaadijate kasutamisel

**HOIDKE NEED JUHISED ALLES.** See juhend sisaldab ühilduvate akulaadijate olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid (vt „**Tehnilised andmed**“).

- Enne laadija kasutamist lugege läbi kõik juhised ja hoiatustähised laadijal, akul ja akuga kasutataval seadmel.



**HOIATUS!** Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Tagajärjeks võib olla elektrilöök.



**HOIATUS!** Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendamisvool on 30 mA või vähem.



**ETTEVAATUST!** Põletuse oht. Vigastusohu vähendamiseks laadige ainult DeWALTI laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.



**ETTEVAATUST!** Lapsi tuleb valvata, et nad selle seadmega ei mängiks.

NB! Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrkude ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada. Ärge laske laadija õõnsustesse pääseda elektrit juhtivate materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Ühendage laadija lahti ka enne puhastamist.

- **ÄRGE üritage akut laadida mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute.** Laadija ja aku on ette nähtud koos töötama.
- **Need laadijad on mõeldud ainult DeWALTI laetavate akude laadimiseks.** Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.
- **Vältige laadija kokkupuudet vihma või lumega.**

- **Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte juhtmest.** See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.
- **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**
- **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole hädavajalik.** Vale pikendusjuhtme kasutamisega võib kaasneda tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.
- **Ärge asetage laadija peale ühtegi eset ega laadijat pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsiooniavasid ega põhjustada laadija ülekuumenemist.** Paigutage laadija soojusallikatest eemale. Laadija ventilatsioon on tagatud korpuse pealmisel ja alumisel küljel olevate avade kaudu.
- **Ärge kasutage laadijat kahjustunud juhtme või pistikuga** – laske need kohe välja vahetada.
- **Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud.** Viige see volitatud hooldusesindusse.
- **Ärge võtke laadijat koost; viige see volitatud hooldusesindusse, kui seda on vaja hooldada või remontida.** Valesti kokkupanemine võib põhjustada (surmava) elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja vms kvalifitseeritud spetsialist selle ohu vältimiseks kohe välja vahetama.
- **Enne laadija puhastamist eemaldage see vooluvõrgust. See vähendab elektrilöögi ohtu.** Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.
- **ÄRGE** üritage ühendada kahte laadijat omavahel kokku.
- **Laadija on ette nähtud töötama tavalises 230 V pingega vooluvõrgus. Ärge üritage seda kasutada teistsuguse pingega.** See ei kehti autolaadija puhul.







### Aku laadimine (joonis B)

1. Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivas pistikupesasse.
2. Sisestage akupatarei **2** laadijasse ja veenduge, et see asetseks korralikult laadijas. Punane tuli (laadimine) vilgub korduvalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
3. Laadimine on lõpetatud, kui punane tuli jääb püsivalt põlema. Akupatarei on täielikult laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta. Akupatarei eemaldamiseks laadijast vajutage akupatareil aku vabastusnuppu **3**.

**MÄRKUS!** Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

## Laadija töö

Aku laetuse taset näitavad allpool kirjeldatud näidikud.

Laadimisnäidikud	
 Laadimine	— — — — — 
 Täis laetud	————— 
 Kuumu/külma aku laadimiskaitse*	— — — — —   ————— 

\* Punane tuli vilgub edasi, kuid selle toimingu ajal süttib kollane märgutuli. Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, lülitub kollane tuli välja ja laadimine jätkub.

Ühilduvad (ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab aku defekti, kui tuled ei sütti.

**MÄRKUS!** See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas.

Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei kontrollimiseks volitatud hooldusesindusse.

### Kuumu/külma aku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et akupatarei on liiga kuum või külm, peatab see automaatselt laadimise, kuni akupatarei on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab akupatareide maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb aeglasemalt kui soe akupatarei. Akupatarei laeb kogu laadimistsükli jooksul aeglasemalt ja maksimaalne laadimiskiirus ei taastu isegi akupatarei soojenemisel.

Akulaadija DCB118 on varustatud sisemise ventilatoriga, mis on mõeldud akupatarei jahutamiseks. Ventilator lülitub automaatselt sisse, kui akupatareid tuleb jahutada. Ärge kunagi kasutage akulaadijat, kui ventilator ei tööta korralikult või kui ventilatsiooniavad on ummistunud. Ärge torgake akulaadijasse võõrkehaid.

### Elektroniline kaitsesüsteem

XR Li-Ion tööriistadel on sisseehitatud elektroniline kaitsesüsteem, mis kaitseb akupatareid ülekoormuse, ülekuumenemise või liigse tühenemise eest.

Elektronilise kaitsesüsteemi rakendumisel lülitub tööriist automaatselt välja. Kui see juhtub, siis hoidke liitiumioon-akupatareid laadijas, kuni see on täis laetud.

### Seinakinnitus

Need akulaadijad on mõeldud seinale paigaldamiseks või püstiselt lauale või tööpinnale asetamiseks. Seinale paigaldamisel asetage akulaadija elektripistikupesa lähedale ja nurkadest või muudest õhuvoolu häirivatest takistustest eemale. Kasutage akulaadija tagakülge šabloonina kruviaukude asukoha märkimiseks seinale. Paigaldage akulaadija kindlalt, kasutades vähemalt 25,4 mm pikkuseid kipskruvisid (ostetud eraldi), mille pea läbimõõt on 7–9 mm, kruvituna puitu optimaalse kruvi kokkupuutepinna sügavusega umbes 5,5 mm. Joondage avad akulaadija tagaküljel väljaulatavate kruvidega ning fikseerige need korralikult avadesse.

### Laadija puhastamine



**HOIATUS!** Elektrilöögi oht. Enne laadija puhastamist eemaldage see vahelduvvooluvõrgust. Mustuse võib

laadija korpuselt eemaldada lapi või pehme metallivaba harjaga. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Väلتige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

## Akupatareid

### Olulised ohutusnõuded akupatareide kasutamisel

Asendusakude tellimisel märkige ära katalooginumber ja pinge. Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne aku ja laadija kasutamist lugege alltoodud ohutusjuhiseid. Seejärel järgige antud laadimisjuhiseid.

#### LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- **Ärge kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Aku asetamisel laadijasse või sealt eemaldamisel võivad aurud või tolm süttida.
- **Ärge kunagi asetage akupatareid jõuga laadijasse. Ärge muutke akupatareid mitte mingil viisil, et see ühilduks laadijaga, kuna akupatarei võib puruneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.**
- Laadige akusid ainult DEWALT'i laadijatega.
- **ÄRGE** kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ja väلتige pritsmeid.
- **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohas, kus temperatuur võib langeda alla 4 °C (39,2 °F) (näiteks talvel kuuride või metallehitiste läheduses) või ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).**
- **Ärge põletage akupatareid isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või täielikult lõpuni kasutatud.** Aku võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eraldub mürgiseid auru ja aineid.
- **Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega.** Kui akuvedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste karbonaatide ja liitiumisoolade segust.
- **Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid.** Minge värskesse õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.



**HOIATUS!** Põletuse oht. Akuvedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.



**HOIATUS!** Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada. Kui aku korpus on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange akut laadijasse. Ärge löhkuge akut, ärge pillake seda maha ega kahjustage muul viisil. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astunud). See võib põhjustada (surmava) elektrilöögi. Kahjustunud akud tuleb tagastada hooldusesindusse ümbertöötlemiseks.



**HOIATUS!** Tuleoht. Ärge hoidke ega kandke akupatareid nii, et metallesemad puutuvad kokku akuklemmidega. Näiteks ärge asetage akupatareid põlle

sisse, taskusse, tööriistakasti, tootekohvrisse, sahtlisse vms koos lahstise naelte, kruvide, võtmete vms esemetega.



**ETTEVAATUST! Kui te tööriista ei kasuta, asetage see stabiilsele pinnale, kus see ei saa ümber minna ega kukkuda.** Mõned suurte akudega tööriistad seisavad akua peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna.

## Transportimine



**HOIATUS! Tuleoht.** Akude transportimise ajal võib kaasnedes tuleoht, kui akuklemmid puutuvad kogemata kokku elektrit juhtivate materjalidega. Akude transportimisel tuleb veenduda, et akuklemmid on kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjalidega kokkupuutumise eest, et vältida lühist. **MÄRKUS!** Liitiumioonakusid ei tohi pakkida kontrollitavasse pagasisse.

DEWALT'i akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovitude näidiseeskirjad; Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo (IMDG) eeskiri ja ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR). Liitiumioonelemendid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovitude katsete ja kriteeriumide käsiraamatu punkti 38.3 järgi.

Enamikul juhtudel ei klassifitseerita DEWALT'i akupatareisid tarnimisel täisreguleeritud 9. kategooria ohtlikuks materjaliks. Üldiselt nõuavad 9. kategooria täisregulatsiooni kohaldamist vaid liitiumioonakud, mille nimienergia on suurem kui 100 vatt-tundi (Wh). Kõigil liitiumioonakudel on niminäitaja vatt-tundides märgitud pakendile. Lisaks ei soovita DEWALT keeruliste eeskirjade tõttu liitiumioon-akupatareide transportimiseks õhutranspordivahendit olenemata Wh-väärtusest. Tööriistu koos akudega (kombikomplekt) tohib transportida õhutranspordiga erandjuhul, kui akupatarei energiväärtus ei ületa 100 Wh. Olenemata sellest, kas tarnitava kauba suhtes kohaldatakse erandit või kehtib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, etiketi/märgistuse ja dokumentatsiooni kehtivatele nõuetele vastavuse eest.

Kasutusjuhendi selles jaos toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi koostamise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta otsest ega kaudset garantiid. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

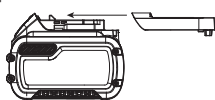
## FLEXVOLT™-i aku transportimine

DEWALT'i FLEXVOLT™-i akul on kaks režiimi: **kasutamine** ja **transport**.

**Kasutusrežiim.** Kui FLEXVOLT™-i aku on eraldi või DEWALT'i 18 V seadmes, töötab see 18 V akuna. Kui FLEXVOLT™-i aku on 54 V või 108 V (kaks 54 V akut) seadmes, töötab see 54 V akuna.

**Transpordirežiim.** Kui FLEXVOLT™-i aku on kate peal, on aku transpordirežiimis. Hoidke kate transportimiseks alles.

Kui aku on transpordirežiimis, on akuelementide elektriühendus katkestatud. Selle tagajärjel on meil 3 akut, mille energia (Wh) väärtus on madalam võrreldes 1 akuga, mille Wh-väärtus on kõrgem. Tänu 3-le madalama Wh-väärtusega akule kohaldatakse



akupatarei suhtes erandit, mille kohaselt ei kehti sellele teatud tarneregulatsioonid, mis puudutavad akude kõrgemat Wh-väärtust.

Näiteks transpordi Wh-väärtus võib olla 3 x 36 Wh, mis tähendab kolme 36 Wh akut. Kasutamise Wh-väärtus võib olla 108 Wh (ainult 1 aku).

Kasutamise ja transportimise märgistuse näidis



## Hoiutingimused

- Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Aku optimaalsete talitlusomaduste ja kasutusea tagamiseks hoidke mittekasutatavaid akusid toatemperatuuril.
- Pikemaks ajaks hoiule panekul soovatakse aku täis laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitstud kohta.

**MÄRKUS!** Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Akut tuleb enne kasutamist laadida.

## Laadijal ja akul olevad sildid

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad laadija ja aku siltidel olla järgmised sümbolid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laadimisaja leiate peatükist „**Tehnilised andmed**“.



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Vältige kokkupuudet veega.



Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.



Laadige ainult vahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Kasutamiseks ainult siseruumides.



Kõrvaldage akupatarei keskkonnasäästlikul viisil.





Laadige akupatareisid ainult heakskiidetud DEWALT'i laadijatega. Kui laete DEWALT'i laadijaga muid kui DEWALT'i akupatareisid, võivad need puruneda või põhjustada muid ohtlikke olukordi.



Akut ei tohi põletada.

## EESTI KEEL

 KASUTAMINE (ilma transpordikatteta). Näide:  
Wh-väärtus 108 Wh (1 aku väärtusega 108 Wh).

 TRANSPORT (integreeritud transpordikatega). Näide:  
Wh-väärtus 3 x 36 Wh (kolm 36 Wh akut).

### Aku tüüp

18-voldise akuga töötavad järgmised tööriistad: DCC1018  
Kasutada võib järgmisi akupatareid: DCB181, DCB182, DCB183,  
DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185,  
DCB187, DCB189, DCBP034, , DCB546, DCB547, DCB548,  
DCB549. Lisateavet leiate peatükist „*Tehnilised andmed*“.

### Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Õhukompressor
- 1 Laadija
- 1 Li-ioonakupatarei (C1-, D1-, L1-, M1-, P1-, S1-, T1-, X1-, Y1-mudelid)
- 2 Li-ioonakupatareid (C2-, D2-, L2-, M2-, P2-, S2-, T2-, X2- ja Y2-mudelid)
- 3 Li-ioonakupatareid (C3-, D3-, L3-, M3-, P3-, S3-, T3-, X3- ja Y3-mudelid)
- 1 Kasutusjuhend

**MÄRKUS!** N-sarja mudelitel pole akut, laadijat ega kohvrit kaasas. NT-sarja mudelitel ei ole akusid ja laadijaid kaasas. B-sarja mudelitel on Bluetooth®-akupatareid.

**MÄRKUS!** Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth®, SIG, Inc. ja DeWALT kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei oleks transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

### Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke silmade ja kõrvade kaitset.



Välismüra tase



Õhuväljasurve.



Enne õhuvooliku kinnitamist või eemaldamist seadke väljalaskerõhk nulli.



Õhupaagi maht.



Õlivaba pump.



Ligikaudne väljalülitusrõhk.



Kallutage kompressorit paagi tühjendamise ajal väljalaskeklapi suunas.



Paak tuleb iga päev enne ja pärast kasutamist tühjendada.



Kõrge temperatuuri oht.

**ETTEVAATUST!** Kompressor sisaldab osi, mille temperatuur võib väga kõrgele tõusta.

Juhusliku käivitamise oht.



**NB!** Kompressor võib elektrikatkkestuse korral voolu taastumisel automaatselt käivituda.

**HOIATUS!** Kompressor võib ootamatult käivituda.

### Kuupäevakoodi asukoht (joonis A)

Korpusele on trükitud kuupäevakood **6**, mis sisaldab ka tootmisaastat.

Näide:

2022 XX XX

Valmistamise aasta ja nädal

### Kirjeldus (joonis A)



**HOIATUS!** Elektritööriista ega selle ühtki osa ei tohi ümber ehitada. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- 1 Automaatne toitelüliti
- 2 Aku
- 3 Aku vabastusnupp
- 4 Kaitseklapp
- 5 Paagi manomeeter
- 6 Ühe pöördega regulaator
- 7 Väljalaskeklapp
- 8 Kontrollige klappi
- 9 Kiirliitmik
- 10 Kandesang
- 11 Paak

### Ettenähtud otstarve

Kompressori otstarve on toota suruõhku, mida saab kasutada professionaalseks naelutamiseks, klambrite löömiseks ja muudeks suruõhurakendusteks.

**SELLE KOMPRESSORI KASUTAMINE MEDITSIINI- JA TOIDUSEKTORIS, SAMUTI HAPNIKUPAAKIDE TÄITMINE EI OLE LUBATUD.**

**ÄRGE** kasutage tööriista niiskes keskkonnas ega tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses. **ÄRGE** kasutage ega hoidke kompressorit temperatuuril alla 0 °C.

Teie kompressor on professionaalne elektritööriist.

**ÄRGE** lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapead.

## KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE

**!** **HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

**!** **HOIATUS!** Kasutage ainult DEWALTi akupatareisid ja laadijaid.

## Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis B)

**MÄRKUS!** Veenduge, et akupatarei **2** oleks täis laetud.

### Akupatarei paigaldamine tööriista käepidemesse

1. Joondage akupatarei seadme käepidemes olevate rööbastega (joonis B).
2. Libistage see käepidemesse, kuni akupatarei asetseb kindlalt seadmes, millest annab märku klõpsatus.

### Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage aku vabastusnuppu **3** ja tõmmake akupatarei seadme käepidemest välja.
2. Sisestage akupatarei laadijasse, nagu kirjeldatud selle kasutusjuhendi laadija osas.

### Akupatarei näidik (joonis B)

Mõningatel DEWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdioodi näitavad akupatarei järelejäänud laetuse taset.

Akunäidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu **13**. Süttivad kolm rohelist valgusdioodi, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

**MÄRKUS!** Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusolukorradest.

## KASUTAMINE

### Kasutusjuhised

**!** **HOIATUS!** Järgige alati ohutusnõudeid ja kohaldatavaid eeskirju.

**!** **HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

## Kompressori teisealdamine (joonis E)

**!** **HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet **ALATI** kindlalt ja olge valmis ootamatusteks. Õhukompressorit tuleb kanda ainult käepidemest **10** hoides ja töötavat kompressorit ei tohi hoida käes.

## Tundke oma õhukompressorit

ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEVAT KASUTUSJUHENDIT JA OHUTUSEESKIRJU. Võrrelge illustreeritud oma seadmega, et teha endale selgeks juhtimis- ja reguleerimiseadiste asukohad. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

## Funktsioonide kirjeldus (joonis A)

Enne seadme kasutamist tehke need juhtseadised endale selgeks.

**Automaatlüliti (I)/(O) 1:** Seadke see lüliti automaatselt sisselülitamise asendisse, et rõhulüliti automaatselt sisse lülituks, ja väljalülitatud asendisse, et katkestada toide iga kord pärast kasutamist.

**Rõhulüliti (pole näidatud):** Rõhulüliti käivitab mootori automaatselt, kui õhupaagi rõhk langeb tehases seatud sisselülitusrõhust allapoole. See peatab mootori, kui õhupaagi rõhk jõuab tehases seadistatud väljalülitusrõhuni.

**Kaitsekapp 4:** Kui rõhulüliti ei lülita õhukompressorit oma väljalülitusrõhu seadistusel välja, kaitseb kõrge rõhu eest kaitsekapp, mis avaneb tehases seatud rõhul (see on rõhulüliti väljalülitusrõhu seadistusest veidi kõrgem).

**Paagi manomeeter 5:** Paagi manomeeter näitab, et paagis olev õhk on ikka veel rõhu all.

**Ühe pöördega regulaator 6:** Reguleerib kiirliitmikuga väljalaskeava õhurõhku. Rõhu suurendamiseks keerake ühe pöördega regulaatorit päripäeva ja rõhu vähendamiseks vastupäeva. Peatage, kui näit vastab soovitud väljalaske rõhule.

**Jahutussüsteem (pole näidatud):** Sellel kompressoril on täiustatud konstruktsiooniga jahutussüsteem. Jahutussüsteemi keskmes on ventilaator. Selle ventilaatori puhul on täiesti normaalne, et läbi õhuavade puhutakse suure hulga õhku. Õhu väljumisest on näha, et jahutussüsteem töötab.

**Õhukompressori pump (pole näidatud):** Tihendab paaki suunatava õhu. Töötamiseks ei saa õhku enne, kui kompressor on tõstnud õhupaagi rõhu väljalaskeava juures vajaliku tasemeni.

**Väljalaskekapp 7:** Väljalaskekapp paikneb õhupaagi põhja all ja seda kasutatakse kondensaadi eemaldamiseks pärast iga kasutuskorda.

**Tagasilöögikapp 8:** Kui õhukompressor töötab, on tagasilöögikapp avatud, võimaldades suruõhu siseneda õhupaaki. Kui õhukompressor saavutab väljalülitusrõhu, siis tagasilöögikapp sulgub, et hoida õhupaaki rõhu all. **MÄRKUS!** Tagasilöögiklappil on väike ava liigse õhu väljutamiseks pumbast. Vähesed õhu vabanemine on normaalne ega põhjusta paagi rõhu langust.

**Mootori ülekoormuskaitse (pole näidatud):** Mootoril on termiline ülekoormuskaitse. Kui mootor mingil põhjusel üle kuumeneb, lülitab ülekoormuskaitse mootori välja.

## EESTI KEEL

Enne taaskäivitamist tuleb lasta mootoril maha jahtuda. Taaskäivitamine:

1. Seadke automaatne toitelüliti väljalülitatud asendisse.
2. Eemaldage aku.
3. Laske mootoril jahtuda.
4. Vahetage aku välja.
5. Seadke automaatlüliti sisselülitatud asendisse.

**Kiirliitmik 9:** Universaalne ELi 1/4" kiirliitmiku pesa sobib tõestuslike vajutatavate otsikutega.

## Seadme kasutamine (joonis A, C)

### Seiskamine

**!** **HOIATUS!** Vooliku lahtiühendamisel kiirliitmikust 9 tuleb vooliku ühendusdetaili kättega kinni hoida, et vältida vooliku tagasilöögist tingitud vigastusi.

1. Seadke automaatne toitelüliti 1 väljalülitatud asendisse.
2. Keerake ühe pöördega regulaatorit 6 vastupäeva, et seada väljalaskerõhk nulli.
3. Eemaldage voolik ja tööriist/lisaseadmed.
4. Eemaldage aku, kui seda ei kasutata.

### Enne alustamist

**!** **HOIATUS!** Ärge kasutage seda seadet enne, kui olete käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutus-, kasutamise- ja hooldusjuhised läbi lugenud.

### Iga kord enne käivitamist

1. Seadke automaatne toitelüliti 1 väljalülitatud asendisse.
2. Eemaldage aku. (Vt „Akupatarei paigaldamine ja eemaldamine“).
3. Keerake ühe pöördega regulaatorit 6 vastupäeva, et seada väljalaskerõhk nulli.
4. Ühendage voolik ja tööriist/lisaseadmed.

**!** **HOIATUS!** Ebatavalise töö oht. Paigaldamise või lahtiühendamise ajal hoidke õhuvoolikust ühe käega tugevalt kinni, et vältida vooliku pekslemist.

**!** **HOIATUS!** Ebatavalise töö oht. Ärge kasutage kahjustunud ega kulunud lisaseadmeid.

**MÄRKUS!** Kui õhu väljalaskeavas on kiirliitmiku pesa 9, peab voolikul või lisaseadmel olema kiirliitmiku otsik.

**!** **HOIATUS!** Lõhkemise oht. Liiga suure õhurõhu korral võib pumbatav ese lõhkeda. Kontrollige suruõhutööriista ja tarvikute maksimaalset nimirõhku. Regulaatori väljundrõhk ei tohi kunagi ületada maksimaalset nimirõhku.

**NB!** Vara kahjustamise oht. Seadmest tuleb suruõhk võib sisaldada kondensveti ja õliudu. Ärge pihustage filtreerimata õhu esemetele, mida niiskus võib kahjustada. Mõned suruõhutööriistad ja lisaseadmed võivad vajada filtreeritud õhku. Lugege suruõhutööriistade ja lisaseadmete kasutusjuhendit.

### Millest alustada

1. Paigaldage aku kompressorisse.
2. Ühendage voolik ja tööriist/lisaseadmed.

3. Seadke automaatlüliti 1 automaatse sisselülitamise asendisse ja laske paagis rõhul kerkida. Mootor peatub, kui paagi rõhk jõuab väljalülitusrõhuni.
4. Rõhu suurendamiseks keerake ühe pöördega regulaatorit 6 päripäeva ja soovitud rõhu saavutamisel peatage.

**MÄRKUS!** Veenduge, et soovitud rõhk ei ületa ühendatud tööriista või vooliku maksimaalset rõhku.

**!** **HOIATUS!** Ebatavalise töö oht. Kui täheldate ebavalist müra või vibratsiooni, peatage kohe kompressor ja laske väljaõppinud hooldustehnikul see üle kontrollida.

**!** **HOIATUS!** Veenduge, et regulaator on seatud rõhule, mis on madalam kui tööriista maksimaalne töö rõhk.

Kompressor on kasutamiseks valmis.

## HOOLDUS

Teie elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

**!** **HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitamine võib lõppeda vigastustega.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.

## Kliendi kohustused

	Iga kord enne kasutamist	Iga päev või iga kord pärast kasutamist
Kontrollige kaitseklappi	X	
Tühjendage paak		X
Kontrollige õhulekete suhtes		X
Kontrollige ebavalise müra/vibratsiooni suhtes		X
Kontrollige vooliku ja seadme ühendust	X	
Rõhulüliti reguleerimine	X	

**!** **HOIATUS!** Ebatavalise töö oht. Toiteallikaga ühendatud seadme töö on automatiseeritud. Hoolduse läbiviimisel võite puutuda kokku pingevalkate, suruõhu või liikuvate osadega. Kehavigastuste oht. Enne hooldust ühendage toiteallikas kompressorist lahti ja laske kogu rõhk välja.

**MÄRKUS!** Juhtseadiste asukohta vaadake jaotisest „Kasutamine“.

### Kaitseklapi kontrollimine (joonised A ja C)

**!** **HOIATUS!** Lõhkemise oht. Kui kaitseklapp ei tööta korralikult, võib esineda liigset rõhku, mis põhjustab õhupaagi purunemise või plahvatuse.



**!** **HOIATUS!** Õhukvapiskuvate esemetega seotud oht. Kandke alati nõuetekohast külkatetega silmade kaitset.


Kaitseklapp 4 on seatud surveanuma kõrgeimale lubatud rõhule. Kaitseklapi reguleerimine on keelatud. Rakendage aeg-ajalt kaitseklappi 4, et tagada vajaduse korral selle toimimine.




1. Avage kaitseklaapi mutrit, kuni kuulete suruõhu vabanemist.
2. Seejärel keerake kaitseklaapi mutter korralikult kinni.
3. Hoidke kaitseklaapp 4 ja selle ümbrus alati puhtad ja takistusteta.


**MÄRKUS!** Kui kaitseklaapp 4 on kinni kiilunud või ei tööta sujuvalt, pöörduge DEWALTi hooldusesinduse poole.

### Paagi tühjendamine (joonised A ja D)

 **HOIATUS!** Ebaturvalise töö oht. Õhupaagis olev õhk on suure surve all. Hoidke nägu ja muud kehaosad väljalaskeavast eemal. Tühjendamisel kasutage alati nõuetekohast külgakatetega silmade kaitset, kuna prügi võib paiskuda vastu nägu.


 **HOIATUS!** Mürasooht. Kasutamise ajal kandke alati nõuetekohaseid kõrvaklappe. Mõnedes tingimustes ja kasutamiskeskkuses juures võib toote põhjustatav müra kahjustada kuulmist.

**MÄRKUS!** Kõik suruõhusüsteemid tekitavad kondensaati, mis koguneb kõikvõimalikesse äravoolukohtadesse (nt paagid, filter, järelejahutid, kuivatid). Kondensaati sisaldab määrdetõli ja/või aineid, mis võivad olla õigusaktidega reguleeritud ja mis tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele, riiklikele ja föderaalsetele õigusnormidele.

 **HOIATUS!** Lõhkemise oht. Vesi kondenseerub õhupaagis. Kui seda välja ei lasta, põhjustab vesi õhupaagi korrodeerumist ja nõrgenemist, mis võib lõppeda õhupaagi purunemisega.

**NB!** Vara kahjustamise oht. Õhupaagist tulev vesi võib sisaldada õli ja roostet, mis võib tekitada plekke.

1. Seadke toitelüliti 1 väljalülitatud asendisse.
2. Eemaldage aku.
3. Keerake reguleerimisketast 6 vastupäeva, et seada väljalaskerõhk nulli.
4. Eemaldage suruõhutööriist või lisaseade.

 **HOIATUS!** Vooliku lahtiühendamisel kiirliitmikust 9 tuleb vooliku ühendusdetaili käega kinni hoida, et vältida vooliku tagasilöögist tingitud vigastusi.

5. Asetage väljalaskeklaapi alla vedeliku kogumiseks sobiv anum.
6. Vabastage kaitseklaapi mutter ja laske paagist veidi õhku välja, kuni paagi rõhk on umbes 1,4 baari (20 psi). Seejärel keerake kaitseklaapi mutter korralikult kinni.
7. Laske õhupaagist vesi välja, avades paagi all oleva väljalaskeklaapi 7.
8. Hoidke käepidemest 10 ja kallutage kompressorit äravooluklaapi 7 poole, et vesi saaks välja voolata.
9. Pärast vee väljavoolamist sulgege väljalaskeklaapp 7. Nüüd saab õhukompressori hoiele panna.

**MÄRKUS!** Kui väljalaskeklaapp on blokeeritud, vabastage kogu õhurõhk, ühendades tööriista õhuvoolukuga ja lastes sellel töötada, kuni paagi rõhk on null baari. Seejärel võtke ühendust DEWALTi teenindusega.


## Hoiustamine

Enne õhukompressori hoielepanemist tuleb sooritada järgmised toimingud.

1. Vaadake eespool jaotist „**Hooldus**“ ja teostage vastavalt vajadusele korraline hooldus.
2. Lülitage automaatlüliti alati välja ja eemaldage aku. Laske õhupaagist vesi välja. Vt „**Paagi tühjendamine**“ jaotises „**Hooldus**“.
3. Enne kompressori hoielepanemist tuleb paagi rõhk nullida. Kompressorit tuleb hoida puhtas ja kuivas ilmastikutingimustes eest kaitstud kohas temperatuuril +5 °C kuni +45 °C.




## Puhastamine

 **HOIATUS!** Mustuse kogunemisel ventilatsiooniavadesse ja nende ümbrusesse eemaldage mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolumaski.




## Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.

 **HOIATUS!** Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.


## Valikulised lisatarvikud

 **HOIATUS!** Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle tootega kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

## Remont

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust. Laadija ega aku sees ei ole hooldust vajavaid osi.

 **HOIATUS!** Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha DEWALTi tehase teeninduses või DEWALTi volitatud hooldusesinduses. Kasutage alati identseid varuosi.



## Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab emaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb kohalike eeskirjade kohaselt ringlusse võtta. Lisateavet leiate aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Laetav akupatarei

Seda pika tööeaiga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

## SÕNASELETUSED

**CFM:** kuupjalga minutis.

**SCFM:** standardiseeritud kuupjalga minutis; õhuvoolu mõõtühik.

**LPM ehk l/min:** liitrit minutis; õhuvoolu mõõtühik

**BAR:** rõhuühik meetermõõdustikus.

**PSI:** naela ruuttolli kohta; rõhu mõõtühik.

**kPa (kilopaskal):** rõhu mõõtühik meetermõõdustikus. 1 kilopaskal võrdub 1000 paskalit.


**Sisselülitusrõhk:** kui mootor on välja lülitatud, langeb õhupaagi rõhk lisaseadmete kasutamisel. Kui paagi rõhk langeb teatud tasemele, käivitub mootor automaatselt. Madalat rõhku, mille juures mootor automaatselt taaskäivitub, nimetatakse **sisselülitusrõhuks**.

**Väljalülitusrõhk:** kui õhukompressor lülitatakse sisse ja see tööd alustab, hakkab õhupaagis tõusma õhurõhk. Rõhk tõuseb teatud tasemele, misjärel lülitub mootor automaatselt välja, kaitstes õhupaaki rõhu eest, mis ületab selle nimirõhku. Kõrget rõhku, mille juures mootor välja lülitub, nimetatakse **väljalülitusrõhuks**.

**Käidutsükkel:** see õhukompressori pump on võimeline töötama pidevalt. Õhukompressori eluea pikendamiseks on soovitatav kasutada keskmiselt 50–75%-list käidutsükli; see tähendab, et õhukompressori pump ei tohi töötada ühe tunni jooksul kauem kui 30–45 minutit.

## Probleemide lahendamine

Selles jaos on nimekiri kõige sagedamini esinevatest rikestest, nende põhjustest ja lahendustest. Mõningaid parandustoiminguid saab teostada operaator või hoolduspersonal, teiste puhul võib vaja minna DeWALTi kvalifitseeritud tehniku või edasimüüja abi.

Kood	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
1	Rõhulüliti ei lülita mootorit välja, kui kompressor saavutab väljalülitusrõhu	Seadke automaatlüliti väljalülitatud asendisse ja eemaldage aku. Kui seade ei lülitu välja, võtke ühendust DeWALTi teenindusega.
2	Rõhulüliti väljalülitusrõhk on liiga suur	Võtke ühendust DeWALTi teenindusega.
3	Torukinnitused pole piisavalt kinni	Pingutage neid kinnitusi, mille puhul kuulete õhu lekkimist. Kontrollige kinnitusi seebiveelahusega. <b>Ärge pingutage liiga tugevalt.</b>
4	Vigane õhupaak	Õhupaak tuleb välja vahetada. Ärge parandage lekete. Võtke ühendust DeWALTi teenindusega.  <b>HOIATUS! Lõhkemise oht.</b> Ärge puurige sisse, keevitage või muutke õhupaaki muul viisil, muidu muutub see hapraks. Õhupaak võib puruneda või plahvatada.
5	Lekkivad tihendid	Võtke ühendust DeWALTi teenindusega.
6	Vigane kaitseklapp	Rakendage kaitseklappi käsitsi, lödvendades ja seejärel pingutades kaitseklappi mutrit. Kui klapp lekitab edasi, tuleb see välja vahetada. Võtke ühendust DeWALTi teenindusega.
7	Regulaatorit pole korrektselt reguleeritud, et saaksite lisaseadet kasutada	Lisaseadme kasutamisel on mõningane rõhulang ootuspärane. Kui rõhulang on liiga suur, reguleerige ühe pöördega regulaatorit, nagu kirjeldatakse lõigus „ <b>Ühe pöördega regulaator</b> “ jaotises „ <b>Funktsioonide kirjeldus</b> “. <b>MÄRKUS!</b> Seadistage reguleeritud rõhku voolutingimustes, kui kasutatakse lisaseadet.
8	Pikemaajaline õhu liigne kasutamine	Vähendage kasutatavat õhuhulka.
9	Kompressor ei anna lisaseadme jaoks piisavalt õhku	Kontrollige lisaseadme õhuvajadust. Kui see on suurem kui teie kompressori õhuvoog (l/min) või rõhk, on lisaseadme käitamiseks vaja võimsamat kompressorit.
11	Tagasilöögiklapp blokeeritud	Võtke ühendust DeWALTi teenindusega.
12	Õhulekked	Pingutage kinnitusi.
13	Regulaator on kahjustunud	Võtke ühendust DeWALTi teenindusega.
14	Mootori ülekoormuse kaitseüliti on vabanenud	Vt „ <b>Mootori ülekoormuskaitse</b> “ jaotises „ <b>Funktsioonide kirjeldus</b> “. Kui mootori ülekoormuskaitse pidevalt rakendub, võtke ühendust DeWALTi teenindusega.
15	Paagi rõhk ületab rõhulüliti sisselülitusrõhku	Mootor käivitub automaatselt, kui paagi rõhk langeb rõhulüliti sisselülitusrõhust allapoole.
16	Lahtised elektriühendused	Võtke ühendust DeWALTi teenindusega.
17	Võimalik mootori defekt	Võtke ühendust DeWALTi teenindusega.
18	Värvisprei sisemistel mootoriosadel	Võtke ühendust DeWALTi teenindusega. Ärge käitage kompressorit värvipihustusalas. Vt tuleohutlikku auru hoiatust.
19	Pump ei tööta, sest paagi rõhk on suurem kui sisselülitusrõhk	Kui pump sisse lülitub, tühjendage paaki, et rõhk langeks sisselülitusrõhust madalamale.
20	Pump ei tööta ohutusüsteemi rikke tõttu	Lülitage automaatlüliti väljalülitatud asendist automaatse sisselülitamise asendisse.

## Törkeotsingukoodid

Probleem	Kood
Õhupaagi liigse rõhu kaitseklapp lööb lahti	1, 2
Õhulekked	3
Õhulekked õhupaagis või õhupaagi keevituste juures	4
Õhulekked pea- ja ventiilplaadi vahel	5
Õhulekked kaitseklapist	6
Kompressor ei varusta lisaseadme käitamiseks piisava õhuga	7, 8, 9, 10, 11, 12
Reguleerimisnupul on püsiv õhuleke	13
Regulaator ei peata õhu väljapääsu	13
Mootor ei tööta	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

# 18 V 10 L AKUMULIATORINIS ORO KOMPRESORIUS DCC1018

## Sveikiname!

Jūs pasirinkote DEWALT įrankį. Dėl ilgametės patirties įrankių gamyboje ir diegiamų naujų DEWALT yra patikimiausias elektrinių įrankių naudotojų profesionalų partneris.

## Techniniai duomenys

		DCC1018
Įtampa	V <sub>IS</sub>	18
Tipas		1
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Oro talpyklės talpa	Litrais	10
Apytikris jutiklio suaktyvinimo slėgis	BAR	6,9
Apytikris jutiklio išaktyvinimo slėgis	18 V akumuliatorius:	BAR 8,6
	18 V/54 V akumuliatorius:	BAR 9,6
Oro perpumpavimas	l/min.	48
Oro tiekimas esant 7 BAR	l/min.	31
Saugiklio tipas		Laiko delsa
Reguliuojama vardinė slėgio reikšmė (apytikrė)	18 V akumuliatorius:	BAR 0–8,6
	18 V/54 V akumuliatorius:	BAR 0–9,6
Variklio apsisukimų skaičius per minutę		3400
Greitojo prijungimo tipas		Universalioji ES 1/4 col. greitojo prijungimo mova
Siurblio tipas		Betepalinis
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	11,3
Triukšmo vertės pagal EN1012-1 (EN ISO 2151:2008)		
L <sub>PA</sub> (skleidžiamo garso slėgio lygis)	dB(A)	79,1
K (nustatyto garso lygio neapibrėžtis)	dB(A)	0,9

Čia nurodytas vibracijos ir (arba) skleidžiamo triukšmo lygis išmatuotas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN1012-1 (EN ISO 2151:2008), todėl jį galima naudoti įrankiams tarpusavyje palyginti. Be to, jį taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



**ISPĖJIMAS!** Deklaruotasis vibracijos ir (arba) triukšmo ir emisijos lygis kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrėti, vibracijos ir (arba) triukšmo emisija gali skirtis. Dėl to gali labai padidėti poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama

jokio darbo. Dėl to gali gerokai sumažėti poveikis per visą darbo laiką.

Įmkitės papildomų saugos priemonių, kad apsaugotumėte nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, pvz.: tinkamai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai (atsižvelgdami į vibraciją), planuokite darbą.

## EB atitikties deklaracija

### Mašinų direktyva



### 18V 10 l akumuliatorinis oro kompresorius DCC1018

DEWALT pareiškia, kad skyriuje „Techniniai duomenys“ aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

EB Direktyvos 2006/42/EB, EN1012-1:2010, EN 62841-1:2015. 2000/14/EB, kompresoriai, <15 kW, VI priedas

„DEKRA Testing and Certification GmbH“, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart.

Sertifikavimo įstaigos vieta, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Vokietija

Paskelbtosios (notifikuotosios) įstaigos numeris: 0158

L<sub>WA</sub> (išmatuotasis garso galios lygis) dB 92

L<sub>WA</sub> (garantuotasis garso galios lygis) dB 93

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES.

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją. Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.

Markus Rompel

Technikos viceprezidentas, PTE Europa

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, 65510, Idstein, Germany (Vokietija)

06.05.2022

Akumulatoriai				Įkrovikliai / įkrovimo trukmė (minutėmis)***									
Kat. Nr.	V <sub>IS</sub>	Ah	Svoris (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18 / 54	6,0 / 2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18 / 54	9,0 / 3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18 / 54	12,0 / 4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18 / 54	15,0 / 5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60 / 40**	185	120	100	60	60 / 45**	60 / 40**	60 / 40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75 / 50**	240	150	120	75	75 / 60**	75 / 50**	75 / 50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

\*Datos kodas 201811475B arba naujesnis

\*\*Datos kodas 201536 arba naujesnis

\*\*\*Akumulatoriaus įkrovos trukmės matrica pateikta tik informacijai; įkrovos trukmė gali skirtis atsižvelgiant į temperatūrą ir akumuliatorių būklę.

## ATITIKTIES DEKLARACIJA MAŠINŲ TIEKIMO (SAUGOS) REGLAMENTAS 2008 M. UK CA

### 18V 10 l akumuliatorinis oro kompresorius DCC1018

DEWALT pareiškia, kad skyrįje „Techniniai duomenys“ aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais).

EN1012-1:2010, EN 62841-1:2015

Garso emisija į aplinką pagal Lauke naudojamos įrangos reglamentą 2001 m., S.I. 2001/1701 (su pakeitimais), kompresoriai, < 15 kW, 9 grafikas.

„Intertek Testing & Certification Ltd“, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM14 5NQ, Jungtinė Karalystė

Patvirtintosios įstaigos numeris: 0359

L<sub>WA</sub> (išmatuotasis garso galios lygis) dB 92

L<sub>WA</sub> (garantuotasis garso galios lygis) dB 93

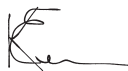
Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentas:

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai 2016 m., S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.



Karl Evans  
Profesionalų elektrinių įrankių EANZ GTS skyriaus viceprezidentas  
270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX  
Anglija  
06.05.2022



**ĮSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

### Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



**PAVOJUS!** Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus bus sunkiai ar net mirtinai susižalota.



**ĮSPĖJIMAS!** Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.



**ATSARGIAI!** Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.

PASTABA. Nurodo su susižalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus galima apgadini turtą.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

## BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS



**ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

### IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

#### Darbo vietos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sproginimas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulksės arba garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

#### Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas privalo atitikti lizdą.** Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių. Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Stenkites nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite kabelį.** Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių. Pažeisti arba susinaploję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

#### Asmens sauga

- Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu.** Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.

- Naudokite asmenines apsaugos priemones.** Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojami atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.
- Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio.** Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio ar rakto iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
- Nesiekite per toli.** Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Tinkamai apsirenkite.** Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Jeigu papildomiems dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti yra numatyti prietaisai, patikrinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkmėmis susijusius pavojus.
- Net jei dažnai naudojate įrankiais, neprarasite budrumo ir neignoruokite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.

#### Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos.** Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungikliu nepavyksta jo įjungti ar išjungti.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio įrankio naudoti žmonėms, nesusipažinusiems su įrankiu arba šiuo vadovu.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus.** Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai

prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.

- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus ir įrankio antgalius naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h) **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

### Akumuliatorių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginėti arba sukelti gaisrą.
- d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio; venkite sąlyčio su juo.** Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- e) **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sproginimas arba jūs galite susižaloti.
- f) **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminyje gali sprogti.
- g) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijoje nurodytą diapazoną.** Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti apgadintas, be to, padidės gaisro pavojus.

### Priežiūra

- a) **Jūsų elektrinio įrankio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip bus palaikoma elektrinio įrankio eksploatacijos sauga.
- b) **Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų.** Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiems servisui centrams.

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

### Svarbios kompresoriaus naudojimo saugos instrukcijos



**ĮSPĖJIMAS! DĖL NETINKAMO AR NESAUGAUS KOMPRESORIAUS NAUDOJIMO GALIMI MIRTINI AR SUNKŪS KŪNO SUŽALOJIMAI. SIEKDAMI IŠVENGTI ŠIŲ RIZIKŲ, LAIKYKITES TOLIAU NURODYTŲ PAGRINDINIŲ SAUGOS INSTRUKCIJŲ.**

#### PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

1. **NIEKADA NELIESKITE JUDANČIŲ DALIŲ.** Pasirūpinkite, kad šalia kompresoriaus judančių dalių nebūtų rankų, pirštų ar kitų kūno dalių.
2. **NIEKADA NENAUDOKITE BE VIETOJE SUMONTUOTŲ APSAUGŲ.** Niekada nenaudokite šio kompresoriaus be vietoje ir tinkamai veikiančių apsaugų ar saugos funkcijų. Jei dėl techninės priežiūros ar remonto darbų reikia nuimti apsaugas ar atjungti saugos funkcijas, prieš tęsdami darbą su kompresoriumi būtinai vėl uždėkite apsaugas ar įjunkite saugos funkcijas.
3. **VISADA NAUDOKITE AKIŲ APSAUGOS PRIEMONES.** Visada užsidėkite apsauginius akinius arba kitas akių apsaugas. Suslėgtas oras niekada neturi būti nukreiptas į kitus asmenis ar į kūno dalis.
4. **APSISAUGOKITE NUO ELEKTROS SMŪGIO.** Pasirūpinkite, kad kūnas nesiliestų su žemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvų korpusais. Niekada nedirbkite kompresoriumi šlapiose ar drėgnose vietose. Niekada nepalikite kompresoriaus lauke esant prastoms oro sąlygoms.
5. **KAI KOMPRESORIUS YRA NENAUDOJAMAS, IŠJUNKITE JĮ.** Prieš atlikdami remonto, patikros, techninės priežiūros, valymo dalių keitimo ir tikrinimo darbus, visada atjunkite kompresorių nuo energijos šaltinio ir išleiskite suslėgtą orą iš oro bako.
6. **VENKITE ATSTITKINIO ĮRANKIO ĮJUNGIMO.** Kai prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio arba jei oro talpyklė pripildyta suspausto oro, netransportuokite kompresoriaus ilgais atstumais transporto priemonėje arba jei gali susidaryti potencialiai pavojinga situacija, pavyzdžiui, ant kopėčių arba pastolių. Prieš prijungdami kompresorių prie energijos šaltinio, būtinai pasukite jungimo / išjungimo jungiklį į padėtį OFF (išjungta).
7. **TINKAMAI SANDĖLIUOKITE KOMPRESORIŲ.** Nenaudojamą kompresorių reikia laikyti sausoje vietoje. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Užrakinkite sandėliavimo vietą.
8. **PALAIKYKITE ŠVARŲ DARBO VIETOJE.** Netvarkingos vietos gali kelti susižalojimo pavojų. Iš darbo vietos pašalinkite visus nereikalingus įrankius, šiukšles, baldus ir pan.
9. **NELEISKITE ARTYN VAIKŲ.** Neleiskite lankytojams eiti į darbo vietą.
10. **TINKAMAI APSIRENKITE.** Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Juos gali įtraukti judančios dalys. Dėvėkite apsauginius galvos dangalus, po kuriais galima būtų paslėpti ilgus plaukus.



11. **BŪKITE BUDRŪS.** Žiūrėkite, ką darote. Vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite kompresoriumi, jei esate pavargę. Nenaudokite kompresorius pavartoję alkoholio, narkotikų arba mieguistumą sukeliančių vaistų.
12. **PATIKRINKITE, AR NĖRA SUGADINTŲ DALIŲ IR ORO PRATEKĖJIMO.** Prieš vėl pradėdami naudotis kompresoriumi, atidžiai patikrinkite, ar nenusidėvėjusios apsauginės ir kitos dalys, kad įsitikintumėte, jog prietaisas tinkamai veikia bei funkcionuoja. Patikrinkite judančių dalių lygiuotę, jų tarpusavio jungtis, ar nėra sulūžusių dalių, montavimą, oro pratekėjimą ir kitas būsenas, kurios gali turėti poveikio prietaiso darbui. Apsaugos ar kitos sugadintos dalys turi būti tinkamai pataisytos arba pakeistos įgaliotajame priežiūros centre arba kaip nurodyta šiame instrukcijų žinyne. Pasirūpinkite, kad sugedę slėgio jungikliai būtų keičiami įgaliotajame priežiūros centre. Jei jungikliu nepavyksta įjungti ar išjungti kompresoriaus, juo naudotis negalima. Niekada nebandykite patys remontuoti pratekančių arba pažeistų oro talpyklę. Nedelsiant pakeiskite šią talpyklę įgaliotame techninės priežiūros centre.
13. **NIEKADA NENAUDOKITE KOMPRESORIAUS KITOKIEMS TIKSLAMS BEI NURODYTA.** Niekada nenaudokite kompresoriaus kitokiems tikslams nei nurodyta šiame instrukcijų vadove. Niekada nenaudokite suslegto oro kvėpavimui, neįkvėpkite jo. Niekada nestovėkite ant kompresoriaus.
14. **TINKAMAI NAUDOKITE KOMPRESORIŲ.** Naudokite kompresorių pagal čia pateikiamas instrukcijas. Niekada neleiskite naudotis kompresoriumi vaikams, nesusipažinusiems su jo veikimu asmenims ar neįgaliotiems darbuotojams.
15. **VISI SRIEGIAI, VARŽTAI IR DANGČIAI TURI BŪTI GERAI PRIVERŽTI.** Pasirūpinkite, kad tvirtai laikytųsi visi sriegiai, varžtai ir plokštės. Reguliariai tikrinkite jų būklę.
16. **NEUŽDENKITE VARIKLIO VENTILIACINIŲ ANGŲ.** Variklio oro ventiliacijos angos turi būti neuždengtos, kad oras visada galėtų laisvai tekėti. Dažnai tikrinkite, ar nesusidaro dulkių sankaupų.
17. **NIEKADA NENAUDOKITE KOMPRESORIAUS JEI YRA DEFEKTŲ ARBA SUTRIKO PRIETAISO DARBAS.** Jei atrodo, kad kompresorius veikia neįprastai, kelia keistą triukšmą ar kaip nors kitaip atrodo sugedęs, nedelsdami jį išjunkite ir susitarkite dėl remonto įgaliotame priežiūros centre.
18. **TIRPIKLIU NEVALYKITE PLASTIKINIŲ DALIŲ.** Tirpikliai, pavyzdžiui, žibalas, skiediklis, benzinas, anglies tetrachloridas ir alkoholis gali apgadinti ir suskaldyti plastikinės dalis. Nevalykite dalių šiais tirpikliais. Plastikines dalis valykite tik minkšta muilinu vandeniu sudrėkinta šluoste, tada kruopščiai nusausinkite.
19. **NAUDOKITE TIK ORIGINALIAS ATSARGINES DALIS.** Naudojant neoriginalias atsargines dalis nebegalios garantija, įrankis gali veikti netinkamai, galimi sužalojimai. Atsarginių dalių galite įsigyti iš savo atstovo.
20. **NEMODIFIKUOKITE KOMPRESORIAUS.** Nemodifikuokite kompresoriaus. Dėl bet kokių remonto darbų kreipkitės į įgaliotąjį priežiūros centrą. Neleistinos modifikacijos ne tik gali pabloginti kompresoriaus veikimą, bet ir sukelti avarijų ar sužaloti remontą atliekantį personalą, kuris neturi reikiamų žinių ir techninės patirties, kad galėtų tinkamai atlikti remonto darbus. Neleistinos modifikacijos didina naudotojo susižalojimo arba turto sugadinimo riziką.
21. **KAI NENAUDOJATE KOMPRESORIAUS, IŠJUNKITE JĮ JUNGIKLIU.** Kai kompresorius yra nenaudojamas, pasukite jungiklį į padėtį OFF (išjungta), atjunkite įrenginį nuo energijos šaltinio ir atidarykite išleidimo čiaupą, kad iš oro talpyklės pasišalintų suspaustas oras.
22. **NIEKADA NELIESKITE ĮKAITUSIŲ PAVIRŠIŲ.** Siekdami sumažinti nudegimų riziką, nelieskite vamzdžių, galvučių, cilindrų ir variklių.
23. **NENUKREIPKITE ORO SRAUTO Į KŪNĄ.** Sužalojimų pavojus, nenukreipkite oro srauto į žmones arba gyvūnus.
24. **KIEKVIENĄ KARTĄ PASINAUDOJĘ IŠTUŠTINKITE TALPYKLĘ.** Atsukite išleidimo vožtuvą ir paverskite kompresorių, kad visiškai išleistumėte susikaupusį vandenį. Jei tinkamai neištuštinsite talpyklės, ją gali smarkiai pažeisti korozija, dėl ko oro talpyklė gali staiga įtrūkti arba susprogti.
25. **NESTABDYKITE KOMPRESORIAUS IŠTRAUKDAMI JO AKUMULIATORIŲ.** Naudokite automatinio įjungimo / išjungimo jungiklį.
26. **NAUDOKITE TIK REKOMENDUOJAMAS PNEUMATINES DALIS, TINKANČIAS NE MAŽESNIAM NEI 9,6 BAR SLĖGIUI Sprogimo pavojus.** Naudokite tik rekomenduojamas pneumatines dalis, tinkančias ne mažesniame nei 9,6 bar slėgiui.
27. **DĖVĖKITE TINKAMĄ KLAUSOS IR GALVOS APSAUGĄ.** Dirbant kompresoriumi ir prijungtu įrankiu arba priedu būtina dėvėti tinkamą apsauginę aprangą. Peržiūrėkite informaciją įrankio / priedo vadove ir laikykitės visų saugos reikalavimų.
28. **ATSIŽVELKITE Į APLINKOS SĄLYGAS.** Niekada nepalikite kompresoriaus lietuje. Niekada nedirbkite kompresoriumi šlapiose vietose arba drėgname ore. Pasirūpinkite geru apšvietimu. Niekada nenaudokite kompresoriaus šalia degių skysčių ar dujų.
29. **NEDIRBKITE SPROGIOJE APLINKOJE, KAIP ANTAI, TEN, KUR YRA DEGIŲ SKYSČIŲ, DUJŲ ARBA DULKIŲ.** Kompresoriaus sukibirkščiausias gali užsidegti dulksė arba garai.
30. **Kaskart patikrinkite, ar slėgio indas nėra surūdijęs bei pažeistas.** Nenaudokite kompresoriaus jei slėgio indas surūdijęs arba pažeistas.

## Liekamieji pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- pavojus susižeisti dėl svaidomų dalelių;
- pavojus nusideginti, nes darbo metu priedai labai įkaista;
- pavojus susižaloti ilgai naudojant įrankį.

## IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



## Įkrovikliai

DeWALT įkroviklių reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

### Elektros sauga

Elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar akumuliatoriaus įtampa atitinka įtampą, nurodytą duomenų lentelėje. Visuomet patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



Šis DeWALT įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, atitinkančią standartą EN60335, todėl įžeminimo laidas nebūtinas.

Pažeistą maitinimo kabelį leidžiama keisti tik DeWALT arba įgaliotajai serviso įmonei.

### Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite seną kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės įvado.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.



**ISPĖJIMAS!** Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

### Ilginimo kabelio naudojimas

Ilginimo kabelį reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Naudokite aprobuotą ilginimo kabelį, kurio galia atitiktų jūsų įkroviklio galią (žr. skyrių **Techniniai duomenys**). Minimalus laidininko skerspjūvio plotas – 1 mm<sup>2</sup>, maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

### Svarbios saugos taisyklės naudojant visus akumuliatorių įkroviklius

**IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.** Šiame vadove pateikiamos svarbios darančių akumuliatorių įkroviklių saugos ir naudojimo instrukcijos (žr. skyrių **Techniniai duomenys**).

- Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir ant įkroviklio, akumuliatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumuliatorius, pažymėtus įspėjamuosius ženklus.



**ISPĖJIMAS!** Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepakliūtų vandens. Kitaip galite gauti elektros smūgį.



**ISPĖJIMAS!** Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.



**ATSARGIAI!** Pavojus nusideginti. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, kraukite tik DeWALT daugkartinio naudojimo akumuliatorius. Kitų tipų akumuliatoriai gali trūkti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.




**ATSARGIAI!** Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.


**PASTABA.** Tam tikromis sąlygomis, kai įkroviklis įjungtas į maitinimo tinklą, kokia nors pašalinė medžiaga gali trumpuoju jungimu sujungti neapsaugotus, įkroviklio

viduje esančius įkrovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai lizde nėra akumuliatoriaus, būtinai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.

- **NEBANDYKITE įkrauti akumuliatorių kitais įkrovikliais nei nurodyti šiame vadove.** Įkroviklis ir akumuliatorius specialiai pagaminti veikti kartu.
- **Šie įkrovikliai nėra skirti naudoti jokiais kitais tikslais, tik DeWALT įkraunamiems akumuliatoriams įkrauti.** Naudojant bet kokiais kitais tikslais, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir sniego.**
- **Atjungdami įkroviklį nuo maitinimo lizdo, traukite už kištuko, o ne už kabelio.** Taip sumažės pavojus pažeisti maitinimo kištuką ir kabelį.
- **Pasirūpinkite, kad kabelis būtų nutiestas taip, kad ant jo niekas neužliptų, už jo neužkliūtų ar kitaip jo nesugadintų ir nenutemptų.**
- **Nenaudokite ilginimo kabelio, nebent tai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo kabelį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Ant įkroviklio nedėkite jokių daiktų ir nedėkite įkroviklio ant minkšto pagrindo, kad nebūtų uždengtos jo ventiliacijos angos ir įrenginio vidus pernelyg neįkaistų.** Įkroviklį padėkite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio. Įkroviklis aušinamas pro korpuso viršuje ir apačioje esančias ventiliacijos angas.
- **Nenaudokite įkroviklio su pažeistu kabeliu ar elektros kištuku** – juos būtina nedelsiant pakeisti.
- **Nenaudokite įkroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip apgadintas.** Nugabenkite jį į įgaliotąjį serviso centrą.
- **Neardykite įkroviklio. Prireikus atlikti jo priežiūros ar remonto darbus, nugabenkite į įgaliotąjį serviso centrą.** Netinkamai surinkus gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- Jei pažeidėte maitinimo kabelį, pasirūpinkite, kad jį nedelsiant pakeistų gamintojas, jo priežiūros agentas arba analogiškos kvalifikacijos specialistas, kad išvengtumėte pavojaus.
- **Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo. Taip sumažės elektros smūgio pavojus.** Išėmus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.
- **NIEKADA** nebandykite kartu sujungti dviejų įkroviklių.
- **Įkroviklis suprojektuotas jungti į standartinį 230 V buitinį maitinimo lizdą. Nebandykite jo naudoti su jokios kitos įtampos tinklu.** Tai netaikoma automobiliiniam įkrovikliui.

### Akumuliatoriaus įkrovimas (B pav.)







1. Prieš įdėdami akumuliatorių, prijunkite įkroviklį prie tinkamo maitinimo lizdo.
2. Įdėkite akumuliatorių  į įkroviklį. Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų iki galo įstatytas į įkroviklį. Mirksinti raudona (įkrovimo) lemputė informuoja, kad pradėta įkrauti.

3. Įkrovimas bus baigtas, kai ši raudona lemputė ŠVIES nuolat. Tada akumulatorius būna visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti įkroviklyje. Norėdami išimti akumulatorių iš įkroviklio, paspauskite ant akumulatoriaus esantį atleidimo mygtuką .

**PASTABA.** Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumulatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumulatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

### Įkroviklio naudojimas

Žr. toliau pateiktus indikatorius, kuriais apibūdinama akumulatoriaus įkrovimo būseną.

Įkrovimo indikatoriai	
 Įkrovimas	— — — — — 
 Visiškai įkrautas	————— 
 Karšto / šalto akumulatoriaus delsa*	— — — — —   ————— 

\*Tuo metu raudona lemputė tebe mirksės, tačiau geltona indikatoriaus lemputė ims šviesti nepertraukiamai. Akumulatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, geltona lemputė užges ir įkroviklis pratęs įkrovimo procedūrą.

Derantis įkroviklis sugedusio akumulatoriaus neįkrauna. Įkroviklis informuoja apie defektinį akumulatorių, neįjungdamas lemputes.

**PASTABA.** Tai gali reikšti ir įkroviklio gedimą.

Jeigu įkroviklis rodo gedimą, atiduokite įkroviklį ir akumulatorių į įgaliotąjį serviso centrą, kad jie būtų patikrinti.

### Karšto / šalto akumulatoriaus delsa

Jeį įkroviklis aptinka, kad akumulatorius per karštas arba per šaltas, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumulatoriaus delsos režimas, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumulatoriaus temperatūra vėl tampa tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia akumulatoriaus įkrovimo režimą. Ši savybė užtikrina maksimalią akumulatoriaus eksploataciją.

Šaltas akumulatorius bus įkraunamas lėčiau nei šiltas. Akumulatorius bus lėčiau įkraunamas per visą įkrovimo ciklą ir nepasiekis maksimalios įkrovimo spartos net ir sušilęs.

Įkroviklyje DCB118 įrengtas vidinis ventiliatorius, skirtas akumulatoriui aušinti. Ventiliatorius automatiškai įsijungia, kai tik akumulatorių prireikia aušinti. Niekada nenaudokite įkroviklio, jei ventiliatorius tinkamai neveikia arba jei užkimštos ventiliacijos angos. Saugokite įkroviklį, kad jį jo vidų nepatektų jokių pašalinių daiktų.

### Elektroninė apsaugos sistema

XR ličio jonų įrankiai turi elektroninę apsaugos sistemą, kuri saugo akumulatorių nuo perkrovos, perkaitimo ir visiško iškrovimo.

Suveikus elektroninei apsaugos sistemai, įrankis automatiškai išsijungia. Taip nutikus, įdėkite ličio jonų akumulatorių į įkroviklį ir visiškai jį įkraukite.

### Montavimas ant sienos

Šie įkrovikliai skirti montuoti ant sienos arba statyti ant stalo ar darbatalio. Montuodami ant sienos, įkroviklį įrenkite

pakankamai arti maitinimo lizdo, atokiai nuo kampų ar kitų kliūčių, kurios galėtų trukdyti laisvai cirkuliuoti orui. Panaudodami įkroviklio galinę pusę kaip šabloną, nustatykite montavimo ant sienos sraigtų vietas. Tvirtai pritvirtinkite įkroviklį, naudodami bent 25,4 mm ilgio sraigtus 7–9 mm skersmens galvutėmis, skirtus sieninėms plokštėms montuoti (įsigykite jų atskirai). Juos įsukite į medieną, palikdami maždaug 5,5 mm sraigto dalį neįsuktą. Sulygiuokite įkroviklio galinės dalies angas su kyšančiais sraigtų galais ir iki galo įsukite juos į angas.

### Įkroviklio valymo instrukcijos

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo kintamosios srovės lizdo.**  
Purvą ir tepalą nuo įkroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu, nemetaliniu šepetėliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada neparandinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

## Akumulatoriai

### Svarbios saugos taisyklės naudojant visų rūšių akumulatorių blokus

Užsakydami akumulatorių keitimui, būtinai nurodykite katalogo numerį ir įtampą.

Išėmus akumulatorių iš pakuotės, jis nebūna visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumulatorių ir įkroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas. Po to atlikite nurodytas įkrovimo procedūras.

### PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- **Akumulatorių neįkraukite ir nenaudokite sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Įdedant arba ištraukiant akumulatorių iš įkroviklio, gali užsidegti dulksė arba garai.
- **Niekada neikiškite akumulatoriaus į įkroviklį per jėgą. Jokių būdu nemodifikuokite akumulatoriaus, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą įkroviklį, nes akumulatorius gali trūkti ir sunkiai sužeisti.**
- Akumulatorius įkraukite tik DEWALT įkrovikliais.
- **NEAPTAŠKYKITE** ir neparandinkite į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- **Įrankio ir akumulatoriaus negalima laikyti ar naudoti ten, kur aplinkos temperatūra gali nukristi žemiau 4 °C (pvz., žiemą lauko pašiušėse ar metaliniuose pastatuose) arba pasiekti ar viršyti 40 °C (pvz., vasarą lauko pašiušėse ar metaliniuose pastatuose).**
- **Nedeginkite akumulatoriaus net tada, kai jis yra smarkiai sugadintas ar visiškai nusidėvėjęs.** Ugnyje akumulatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumulatorių, susidaro nuodingų garų ir medžiagų.
- **Jei akumulatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muiliniu vandeniu.** Jei akumulatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jei prireiktų kreiptis pagalbos į gydytoją, žinokite, kad akumulatoriaus elektrolitas sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.

- **Atidarius akumulatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus.** Išeikite į gryną orą. Jei simptomai neišnyktų, kreipkitės į gydytoją.



**ĮSPĖJIMAS!** Pavojus nusidenginti. Akumulatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.



**ĮSPĖJIMAS!** Niekada nebandykite atidaryti akumulatoriaus. Nedėkite akumulatoriaus į įkroviklį, jei jo korpusas įskilęs ar pažeistas. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite akumulatoriaus. Nenaudokite akumulatoriaus ar įkroviklio, jei jie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervaziuoti ar pažeisti koku nors kitu būdu (pvz., perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsisotata ir pan.). Gali įvykti elektros smūgis arba galima žūti nuo elektros srovės. Sugadintus akumulatorius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbti.



**ĮSPĖJIMAS!** Gaisro pavojus. Nesandėliuokite ir neneškite akumulatoriaus taip, kad metaliniai objektai galėtų prisiliesti prie atvirų akumulatoriaus kontaktų. Pavyzdžiui, nedėkite akumulatoriaus į prijuostę, kšėnę, įrankių dėžę, gaminių komplektavimo dėžę, stalčių ir pan., kuriuose yra palaidų vinių, sraigčių, raktų ir kt.



**ATSARGIAI!** Nenaudojamą įrankį paguldykite ant šono ant lygaus pagrindo, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumulatoriais galima ant šių pastatyti, tačiau taip stovėdami jie gali būti netyčia nugriauti.

## Transportavimas



**ĮSPĖJIMAS!** Gaisro pavojus. Vežant akumulatorius, gali kilti gaisras, jei akumulatoriaus kontaktai būtų netyčia sujungti laidžiosiomis medžiagomis. Veždami akumulatorius, užtikrinkite, kad akumulatorių kontaktai būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą. **PASTABA.** Ličio jonų akumuliatorių negalima vežti registruojamame багаže.

DeWALT akumulatoriai dera su visomis galiojančiomis gabenimo taisyklėmis, kaip nurodyta pramoniniuose ir teisiniuose standartuose, įskaitant JT rekomendacijas dėl pavojingų prekių gabenimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo, Tarptautinio pavojingų krovinių vežimo jūra kodeks (IMDG) taisyklės ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR). Ličio jonų maitinimo elementai ir akumulatoriai yra išbandyti pagal JT bandymų ir kriterijų vadovo 38.3 punktą, kaip nurodyta JT rekomendacijose dėl pavojingų prekių gabenimo.

Daugeliu atvejų transportuojami DeWALT akumulatoriai nebus klasifikuojami kaip visiškai reglamentuojamos 9 klasės pavojingos medžiagos. Dažniausiai siuntas reikės deklaruoti kaip 9 klasės gaminius tik tuo atveju, jei gabenamų ličio jonų akumuliatorių energijos rodiklis viršys 100 vatvalandžių (Wh). Ant visų ličio jonų akumuliatorių yra nurodytas vatvalandžių rodiklis. Be to, dėl reglamentavimo sudėtingumo DeWALT nerekomenduoja gabenti atskirų ličio jonų akumuliatorių oro transportu, nesvarbu, kokį vatvalandžių rodiklį jie turi. Visgi įrankius su akumulatoriais (komplektus) galima gabenti oro

transportu, jei akumulatoriaus vatvalandžių rodiklis neviršija 100 Wh.

Nesvarbu, ar siunta yra visiškai reglamentuojama, ar ne – vežėjas privalo pasidomėti naujaisiais galiojančiais reikalavimais dėl pakavimo, ženklavimo / žymėjimo ir dokumentacijos reikalavimų.

Šiame vadovo skyriuje pateikta informacija šio dokumento rengimo metu buvo teisinga ir, mūsų manymu, tiksli. Visgi negalime suteikti nei aiškiai išreikštų, nei numanomų garantijų. Pirkėjas privalo užtikrinti, kad jo veiksmai nepažeistų galiojančių įstatymų.

## FLEXVOLT™ akumuliatorių gabenimas

DeWALT FLEXVOLT™ akumulatorius turi du režimus: **naudojimo ir transportavimo**.

**Naudojimo režimas.** FLEXVOLT™ akumulatorius naudojamas atskirai arba yra DeWALT 18 V gaminyje, jis veikia kaip 18 V akumulatorius. Kai FLEXVOLT™ akumulatorius yra 54 V arba 108 V (dviejų 54 V įtampos akumuliatorių) gaminyje, jis veikia kaip 54 V akumulatorius.

**Transportavimo režimas.** Kai ant FLEXVOLT™ akumuliatorių yra sumontuotas dangtelis, jis veikia transportavimo režimu. Išsaugokite dangtelį gabenimui.

Transportavimo režimo elementų juostos akumuliatoriuje yra elektrinių būdu atjungtos viena nuo kitos, todėl 1 didesnės energijos akumulatorius tampa 3 mažesnės energijos akumulatoriais. Taip padidinus akumuliatorių kiekį iki 3 mažesnės energijos akumuliatorių, jiems nebaitomi tie gabenimo reglamentai, kurie yra taikomi didesnės energijos akumulatoriams.

Pvz., transportavimo energijos rodiklis yra 3 x 36 Wh, o tai reiškia, kad gabenami 3 atskiri 36 vatvalandžių energijos akumulatoriai. Naudojimo energijos rodiklis yra 108 Wh (1 akumulatorius).

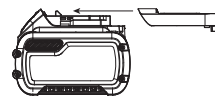
## Sandėliavimo rekomendacijos

1. Geriausia saugojimui vieta turi būti vėsi ir sausa, esanti atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Norėdami užtikrinti optimalų veikimą ir eksploataciją, akumulatorius sandėliuokite kambario temperatūroje.
2. Norėdami, kad akumulatorius būtų eksploatuojamas kuo ilgiau, jį laikykite vėsioje, sausoje vietoje, visiškai įkrautą ir išimtą iš įkroviklio.

**PASTABA.** Akumuliatorių negalima sandėliuoti visiškai iškrautų. Prieš naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti.

## Ant įkroviklio ir akumulatoriaus esančios etiketės

Kartu su šiaame vadove naudojamomis piktogramomis gali būti naudojamos ir šios įkroviklių bei akumuliatorių etiketėse esančios piktogramos:



Naudojimo ir transportavimo etikečių ženklavimo pavyzdys



## LIETUVIŲ



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Įkrovimo trukmė nurodyta skyriuje **Techniniai duomenys**.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų.



Neįkraukite sugadintų akumuliatorių.



Saugokite nuo vandens.



Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.



Įkraukite tik esant 4–40 °C temperatūrai.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Utilizuokite akumuliatorių nepakenkdami aplinkai.



Akumuliatorius įkraukite tik nurodytais DEWALT įkrovikliais. Jei DEWALT įkrovikliais įkrausite ne DEWALT gamybos akumuliatorius, šie gali įtrūkti arba sukelti pavojingų situacijų.



Nedeginkite akumuliatoriaus.



**NAUDOJIMAS** (be transportavimo dangtelio). Pavyzdys: Wh rodiklis yra 108 Wh (1 x 108 Wh akumuliatorius).



**TRANSPORTAVIMAS** (su įtaisytu transportavimo dangteliu). Pavyzdys: Wh rodiklis yra 3 x 36 Wh (3 akumuliatoriai po 36 Wh).

### Akumuliatoriaus tipas

Nurodyti įrankiai veikia su 18 voltų akumuliatoriumi: DCC1018  
Galima naudoti šiuos akumuliatorius: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Daugiau informacijos rasite skyriuje **Techniniai duomenys**.

### Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Oro kompresorius
- 1 Įkroviklis
- 1 Ličio jonų akumuliatorius (modeliai C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ličio jonų akumuliatoriai (modeliai C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)

- 3 Ličio jonų akumuliatoriai (modeliai C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)

1 Naudotojo vadovas

**PASTABA.** Modeliai N pateikiami be akumuliatorių, įkroviklių ir reikmenų dėžių. Modeliai NT pateikiami be akumuliatorių ir įkroviklių. B modeliai pateikiami su „Bluetooth®“ akumuliatoriais.

**PASTABA.** Žodelis Bluetooth® ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth®, SIG, Inc. Visus tokius ženklus DEWALT naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekybiniai pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams.

- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

### Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.



Triukšmo lygis lauke



Oro perpumpavimas.



Prieš prijungdami arba atjungdami oro žarną, išleidimo slėgio reikšmę nustatykite ties nuliu.



Oro talpyklės talpa.



Betepalinis siurblys.



Apytikris jutiklio suaktyvinimo slėgis.



Išleidami baką palenkite kompresorių link išleidimo vožtuvo.



Prieš naudodami ir po naudojimo ištuštinkite baką.



Aukštos temperatūros rizika.

**ATSARGIAI:** kompresoriuje yra tam tikrų dalių, kurių temperatūra gali labai pakilti.

Netyčinio paleidimo rizika.



**PASTABA.** Užblokavus, o po to vėl atstačius prietaisą, kompresorius gali suveikti automatiškai.

**ĮSPĖJIMAS!** Kompresoriaus blokas gali suveikti be įspėjimo.

### Datos kodo vieta (A pav.)

Datos kodas **6**, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2022 XX XX

Pagaminimo metai ir savaitė

## Aprašymas (A pav.)



**ĮSPĖJIMAS!** Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtingą žalą arba susižaloti.

- 1 Automatinis įjungimo / išjungimo jungiklis
- 2 Akumulatorius
- 3 Akumulatoriaus atleidimo mygtukas
- 4 Apsauginis vožtuvas
- 5 Talpyklės slėgio matuoklis
- 6 Sukamasis reguliatorius
- 7 Išleidimo vožtuvas
- 8 Atbulinis vožtuvas
- 9 Greitojo prijungimo mova
- 10 Nešimo rankena
- 11 Bakas

## Naudojimo paskirtis

Šis kompresorius yra suprojektuotas suslėgtam orui generuoti. Šis oras gali būti naudojamas profesionaliems apdailos, vinių, kabių kalimo ir kitiems darbams, atliekamiems naudojant kompresorių.

## DRAUDŽIAMA NAUDOTI ŠĮ KOMPRESORIŲ MEDICINOJE IR MAISTO PRAMONĖJE BEI DEGUONIES BAKAMS PRIPILDYTI.

**NENAUDOKITE** drėgnomis oro sąlygomis, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų. **NENAUDOKITE** arba nelaikykite kompresoriaus temperatūroje, žemesnėje nei 0 °C.

Šis kompresorius yra profesionalus elektrinis įrankis.

**NELEISKITE** vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės. Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.
- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

## SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS



**ĮSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.



**ĮSPĖJIMAS!** Naudokite tik DeWALT akumuliatorius ir įkroviklius.

## Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (B pav.)

**PASTABA.** Užtikrinkite, kad akumuliatorius 2 būtų visiškai įkrautas.

### Kaip įdėti akumuliatorių į įrankio rankeną

1. Sulygiuokite akumuliatorių su kreiptuvais įrankio rankenoje (B pav.).
2. Įkiškite akumuliatorių į rankeną, kad jis būtų tvirtai įstatytas į įrankį ir spragtelėdamas užsifiksuotų.

### Kaip ištraukti akumuliatorių iš įrankio

1. Paspauskite akumulatoriaus atleidimo mygtuką 3 ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio rankenos.
2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, kaip aprašyta šio vadovo skyriuje apie įkroviklį.

## Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius (B pav.)

Kai kuriuose DeWALT akumulatoriuose įrengtas įkrovos lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios spalvos šviesos diodų lempučių, rodančios akumulatoriaus įkrovos lygį.

Norėdami įjungti įkrovos lygio indikatorius, paspauskite ir palaikykite įkrovos lygio indikatoriaus mygtuką 13. Užsidedusių trijų žalių šviesos diodų lempučių derinys parodys, kiek akumulatoriuje liko energijos. Kai akumulatoriaus įkrovos lygis nesiekia minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio matuoklis nešviečia ir akumuliatorių reikia įkrauti.

**PASTABA.** Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumulatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis naudotojas.

## NAUDOJIMAS

### Naudojimo instrukcijos



**ĮSPĖJIMAS!** Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.



**ĮSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

### Kompresoriaus perkėlimas (E pav.)



**ĮSPĖJIMAS!** Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, BŪTINAI tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Oro kompresorių galima nešti tik už rankenos 10, jam veikiant nereikėtų laikyti kompresoriaus už rankenos.

### Informacija apie šį oro kompresorių

PRIEŠ PRADĖDAMI DARBĄ PRIETAISU PERSKAITYKITE ŠĮ NAUDOTOJO VADOVĄ IR SAUGOS INSTRUKCIJAS. Palyginkite iliustracijas su savo prietaisu, kad sužinotumėte, kur prietaise

išdėstyti įvairūs valdikliai ir regulatoriai. Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

## Veikimo aprašymas (A pav.)

Prieš pradėdami darbą prietaisu susipažinkite su šiais valdikliais.

### Automatinio įjungimo (I) / išjungimo (O) jungiklis 1:

nustatykite šį jungiklį į „Auto On“ (automatinis įjungimas) padėtį, kad automatiškai suveiktų slėgio jungiklis, o kiekvieną kartą po naudojimo į padėtį „Off“ (išjungta).

**Slėgio jungiklis (nerodomas):** slėgio jungiklis automatiškai paleidžia variklį, kai oro talpyklės slėgis nukrenta žemiau gamykliškai nustatytos jutiklio suaktyvinimo slėgio reikšmės. O kai oro talpyklės slėgis pasiekia gamykliškai nustatytą jutiklio išaktyvinimo slėgį, variklio darbas automatiškai bus sustabdytas.

**Apsauginis vožtuvas 4:** jei slėgio jungiklis nesustabdo oro kompresoriaus darbo pagal „jutiklio išaktyvinimo“ slėgio nuostatą, tai pagal gamykliškai nustatytą slėgio reikšmę (šiek tiek didesnę nei „jutiklio išaktyvinimo“) „iššokdamas“ suveiks apsaugos nuo per aukšto slėgio vožtuvas.

**Talpyklės slėgio matuoklis 5:** talpyklės slėgio matuoklis nurodo, koks talpyklėje rezervinis oro slėgis.

**Sukamasis regulatorius 6:** valdo oro slėgį greitojo prijungimo išvade. Norėdami padidinti slėgį sukite regulatorių pagal laikrodžio rodyklę, o norėdami sumažinti - prieš laikrodžio rodyklę. Stabdykite, kai indikatoriuje rodomas pageidaujamas išvado slėgis.

**Aušinimo sistema (nerodoma):** šiame kompresoriuje integruota pažangios konstrukcijos aušinimo sistema. Šios sistemos pagrindas - technines sąlygas atitinkantis ventiliatorius. Šis ventiliatorius pro angas išpučia didelį oro tūrį. Jums turėtų būti žinoma, kad aušinimo sistemos veikimo principas yra išstumiamas oras.

**Oro kompresoriaus siurblys (nerodomas):** suspaudžia orą į oro talpyklę. Darbinis oras necirkuliuos kol kompresoriaus oro talpyklės slėgis bus didesnis nei reikiamas oro išvado slėgis.

**Išleidimo vožtuvas 7:** išleidimo vožtuvas yra ant oro talpyklės pagrindo ir, besibaigiant kiekvieno darbo ciklui, naudojamas kondensatui išleisti.

**Atbulinis vožtuvas 8:** veikiant oro kompresoriui atbulinis vožtuvas yra „atviras“, kad pro jį į oro talpyklę patektų suspaustas oras. Kai kompresoriaus slėgis pasiekia „jutiklio išaktyvinimo“ ribą, atbulinis vožtuvas „užsidaro“, kad oro talpyklės viduje liktų susiradęs slėgis. **PASTABA.** Atbulinis vožtuvas yra su maža anga, per kurią oro perteklius pašalinamas iš siurblio. Nedidelis oro išsiskyrimas yra normalu, dėl to slėgis bake nenukrenta.

**Variklio perkrovos apsauga (nerodoma):** variklis turi apsaugą nuo terminės perkrovos. Jei dėl kokios nors priežastis variklis stipriai įkaista, apsaugos nuo perkrovos įtaisas išjungia variklį. Prieš vėl paleidžiant prietaisą, būtina leisti varikliui atvėsti. Norėdami paleisti kompresorių iš naujo:

1. Nustatykite automatinio įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Off“ (išjungta).
2. Išimkite akumuliatorių.
3. Leiskite varikliui atvėsti.
4. Vėl įstatykite akumuliatorių.

5. Nustatykite automatinio įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Auto on“ (automatinis įjungimas).

**Greitojo prijungimo mova 9:** universalusis ES 1/4“ greitojo prijungimo movos korpusas tinka pramoniniams „prijungti stumtelėjant“ tipo kištukams.

## Kaip naudotis šiuo prietaisu (A, C pav.)

### Kaip sustabdyti

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** *Jei atsilaisvina žarnos sukabinimas su greitojo prijungimo mova 9, siekiant išvengti susižalojimo dėl išsivyniojusios žarnos, užkabo įtaisą būtina prilaikyti ranka.*

1. Nustatykite automatinio įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Off“ (išjungta).
2. Kad nustatytumėte išvado slėgį ties nuliu, pasukite regulatorių 6 prieš laikrodžio rodyklę.
3. Nuimkite žarną ir įrankį / priedus.
4. Kai nenaudojate, išimkite akumuliatorių.

### Prieš pradėdami

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** *Nenaudokite šio įrenginio neperskaitę šiame instrukcijų žinyne pateikiamų saugos, naudojimo ir techninės priežiūros nurodymų.*

### Kiekvieną kartą prieš paleidžiant prietaisą

1. Nustatykite automatinio įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Off“ (išjungta).
2. Išimkite akumuliatorių. (Žr. Skirsnį **Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio**)
3. Kad nustatytumėte išvado slėgį ties nuliu, pasukite regulatorių 6 prieš laikrodžio rodyklę.
4. Prijunkite žarną ir įrankį / priedus.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** *Nesaugaus veikimo rizika. Įrengdami arba atjungdami tvirtai suimkite oro žarną ranka, kad ji nesisplaikytų.*

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** *Nesaugaus veikimo rizika. Nenaudokite apgadintų arba susidėvėjusių priedų.*

**PASTABA.** Jei oro išvadas įrengtas kartu su greitojo prijungimo movos korpusu 9, žarnos arba priedo prijungimui prireiks greitojo prijungimo kištuko.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** *Sprogimo pavojus. Dėl per didelio oro slėgio kyla sprogimo pavojus. Patikrinkite gamintojo nurodytas pneumatinių įrankių ir priedų maksimalias slėgio vertes. Regulatoriaus išleidimo angos slėgis niekada neturi viršyti maksimalios vardinės slėgio vertės.*

**PASTABA. Turto apgadinimo rizika.** *Suspaustas oras iš prietaiso gali būti susimaišęs su kondensato ir alyvos miglos dalelėmis. Neišfiltruoto oro srauto nenukreipkite į elementus, kuriuos gali sugadinti drėgmė. Kai kuriems oro įrankiams ir priedams gali prireikti išfiltruoto oro. Perskaitykite šių oro įrankių ir priedų instrukcijas.*


### Kaip pradėti


1. Į kompresorių įdėkite akumuliatorių.
2. Prijunkite žarną ir įrankį / priedus.
3. Automatinio įjungimo / išjungimo jungiklį 1 nustatykite į padėtį „Auto On“ (automatinis įjungimas) bei leiskite



talpyklėje susidaryti slėgiui. Variklis sustos, kai talpyklės slėgis pasiekis „jutiklio išaktyvinimo“ slėgio reikšmę.

4. Kad padidintumėte slėgį pagal laikrodžio rodyklę sukite reguliatorių **6** iki kol pasieksite pageidaujamą slėgį.  
**PASTABA.** Įsitikinkite, kad pageidaujamas slėgis nėra didesnis nei maksimalus prijungtos žarnos arba prijungto įrankio slėgis.


 **ĮSPĖJIMAS! Nesaugaus veikimo rizika. Jei pajutote neįprastą triukšmą arba vibraciją, nedelsiant stabdykite kompresorių ir nuvežkite jį kvalifikuoto techniko apžiūrai.**

 **ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad reguliatorius nustatytas ties žemesne nei maksimali įrankio veikimo slėgio reikšmė.**

Kompresorius paruoštas naudojimui.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA


Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūresite ir reguliariai valysite.

 **ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.**

Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.


## Kliento atsakomybė

	Kiekvieną kartą prieš naudojimą	Kasdien arba kiekvieną kartą po naudojimo
Patikrinkite apsauginį vožtuvą	X	
Išleiskite vandenį iš talpyklės		X
Patikrinkite, ar nėra oro pratekėjimo		X
Patikrinkite, ar nėra neįprasto triukšmo / vibracijos		X
Patikrinkite žarnos ir įrankio prijungimą	X	
Pareguliuokite slėgio valdiklį	X	

 **ĮSPĖJIMAS! Nesaugaus veikimo rizika. Prijungtas prie maitinimo šaltinio prietaisas veikia cikliška. Atlikdami techninės priežiūros darbus saugokitės aukštos įtampos šaltinių, suspausto oro arba judančių dalių. Priešingu atveju galite susižaloti. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, nuo kompresoriaus atjunkite maitinimo šaltinį ir išleiskite visą oro slėgį.**

**PASTABA.** Skaitykite skirsnį **Veikimas**, jei reikia informacijos, kur išsidėstę valdikliai.

## Kaip patikrinti saugos vožtuvą (A, C pav.)

 **ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus. Jei apsauginis vožtuvas tinkamai neveikia, gali susidaryti viršslėgis, oro bakas gali plyšti arba sprogti.**





 **ĮSPĖJIMAS! Skriejančių objektų rizika. Visada nešiokite sertifikuotą akių apsaugą su šoniniais skydeliais.**

Apsauginis vožtuvas **4** buvo nustatytas didžiausiam leistinam slėginio indo slėgiui. Draudžiama reguliuoti apsauginį vožtuvą. Kartas nuo karto suaktyvinkite apsauginį vožtuvą **4**, kad įsitikintumėte, jog jis prireikus veiks.


1. Atlaisvinkite apsauginio vožtuvo veržlę, kol išgirsite, kad išleidžiamas suslėgtas oras.
2. Tada vėl iki galo priveržkite apsauginio vožtuvo veržlę.
3. Visada pasirūpinkite, kad apsauginis vožtuvas **4** ir vieta aplink jį būtų švarūs ir be jokių kliūčių.  
**PASTABA.** Jei apsauginis vožtuvas **4** užstrigo arba neveikia sklandžiai, kreipkitės į DEWALT serviso centrą.

## Kaip ištuštinti baką (A, D pav.)


 **ĮSPĖJIMAS! Nesaugaus veikimo rizika. Oro talpyklėse didelis suspausto oro slėgis. Veidą ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo oro išleidimo išvado. Išleisdami orą visada dėvėkite sertifikuotus apsauginius akinius, nes į veidą gali spriegti šiukšlių nuoskalos.**

 **ĮSPĖJIMAS! Rizika dėl triukšmo. Naudojimosi metu visada pasirūpinkite reikiamą klausos apsaugą. Atskirais atvejais ir ilgai naudojant įrankį, jo skleidžiamas triukšmas gali pakenkti klausai.**

**PASTABA.** Visos suspausto oro sistemos generuoja kondensatą, kuris kaupiasi susidarius rastos taškui (pvz., talpyklės, filtras, papildomi aušintuvai, džiovintuvai). Šiame kondensate taip pat yra sutepimo alyvos ir / arba medžiagų, kurios yra galimai reglamentuojamos, todėl šalinti jas būtina pagal galiojančius vietinius ir nacionalinius įstatymus bei reglamentus.

 **ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus. Vanduo kondensuojasi oro talpyklėje. Jei neišleisite susikaupusio kondensato, dėl susidariusios korozijos gali įtrūkti oro talpyklė.**

**PASTABA.** Turto apgadavimo rizika. Iš talpyklės išleistas vanduo gali turėti alyvos ir rūdžių priemaišų, dėl ko lieka dėmės.

1. Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį **1** į padėtį „Off“ (išjungta).
2. Išimkite akumuliatorių.
3. Kad nustatytumėte išvado slėgį ties nuliu, sukite reguliatoriaus rankenelę **6** prieš laikrodžio rodyklę.
4. Išimkite oro įrankį arba priedą.
5.  **ĮSPĖJIMAS! Jei atsilaisvina žarnos sukabinimas su greitojo prijungimo mova **9**, siekiant išvengti susižalojimo dėl išsivyniojusios žarnos, užkabo įtaisą būtina prilaikyti ranka.**
5. Po išleidimo vožtuvu pastatykite tinkamą tarą.
6. Atlaisvinkite apsauginio vožtuvo veržlę, kad iš bako pasišalintų oras, kol bako slėgio vertė nusistovės ties maždaug 1,4 bar. Tada vėl iki galo priveržkite apsauginio vožtuvo veržlę.
7. Atidarydami vožtuvą **7** ant bako dugno išleiskite vandenį iš oro bako.
8. Laikykite rankeną **10** ir palenkite kompresorių link išleidimo vožtuvo **7**, kad visas vanduo galėtų ištekėti.
9. Ištekėjus vandeniui, užsukite išleidimo vožtuvą **7**. Dabar oro kompresorių galima padėti į jo sandėliavimo vietą.



**PASTABA.** Jei išleidimo vožtuvas užblokuotas, sumažinkite slėgį prijungdami įrankį prie oro linijos ir laikydami paleistą kol talpyklės slėgio reikšmė nukris ties nuliu BAR, o po to kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros centrą.

## Laikymas

Prieš padėdami oro kompresorių į jo sandėliavimo vietą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Peržiūrėkite skirsnį **Techninė priežiūra** ankstesniuose puslapiuose ir, jei būtina, atlikite planinę techninę priežiūrą.
2. Visada automatinio įjungimo / išjungimo mygtuką nustatykite į padėtį „Off“ (išjungta) ir išimkite akumuliatorių. Išleiskite vandenį iš oro talpyklės. Žr. punktą **Kaip išleisti vandenį iš bako** skirsnyje **Techninė priežiūra**.



**ISPĖJIMAS! Vanduo kondensuojasi oro talpyklėje. Jei neišleisite susikaupusio kondensato, dėl susidariusios korozijos gali įtrūkti oro talpyklė.**

3. Oro kompresorių sandėliuokite su nuliniu slėgiu bake, švarioje ir sausoje, nevėjutoje vietoje, nuo +5 °C iki + 45 °C temperatūroje.



## Valymas



**ISPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventilacijos angas susikaupė purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite patvirtintas akių apsaugos priemones ir dulkių kaukę.**



## Tepimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.



**ISPĖJIMAS! Nemetaliųjų įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muiliniu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada neparandinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.**

## Pasirinktinais priedais



**ISPĖJIMAS! Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DEWALT priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik DEWALT rekomenduojamus priedus.**

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

## Remontas

Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia. Įkroviklio ar akumuliatoriaus viduje nėra priežiūros reikalaujančių dalių.



**ISPĖJIMAS! Siekiant užtikrinti gaminio SAUGĄ ir PATIKIMUMĄ, remonto, techninės priežiūros ir reguliavimo darbai turi būti atliekami tik DEWALT gamyklos serviso centre arba įgaliotajame DEWALT serviso centruose. Visuomet naudokite tik originalias keičiamąsias dalis.**

## Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akumulatorius

Šis ilgalaikiam naudojimui skirtas akumulatorius turi būti įkraunamas tuomet, kai nebegali maitinti įrankio pakankama galia. Baigus techninę eksploataciją gaminį reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai iškrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Ličio jonų akumulatorius galima perdirbti. Gražinkite juos savo įgaliotajam atstovui arba pridukite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumuliatoriai bus perdirbti arba tinkamai utilizuoti.

## TERMINŲ ŽODYNAS

**CFM:** kubinės pėdos per minutę.

**SCFM:** standartinės kubinės pėdos per minutę; oro tiekimo matavimo vienetas.

**LPM arba l/min:** litrai per minutę; oro tiekimo matavimo vienetas

**BAR:** metrinis slėgio matavimo vienetas.

**PSI:** svarai kvadratiniam coliui, slėgio matavimo vienetas.

**kPa (kilopaskaliai):** metrinis slėgio matavimo vienetas. 1 kilopaskalis lygus 1000 paskaliui.


**Jutiklio suaktyvinimo slėgis:** kai variklis išjungtas, naudojant priedą slėgis oro talpyklėje sumažėja. Kai slėgis oro talpyklėje pasiekia tam tikrą apatinę ribą, variklis suveiks automatiškai. Apatinė riba, kurią pasiekus variklis automatiškai vadinama **jutiklio suaktyvinimo** slėgiu.

**Jutiklio išaktyvinimo slėgis:** kai oro kompresorius įjungtas ir pradeda veikti, oro talpyklėje laipsniškai susidaro tam tikras slėgis. Iki varikliui išsijungiant automatiškai, slėgis būna ganėtina aukštas; tokiu būdu oro talpyklė apsaugoma nuo didesnio nei jos talpa slėgio. Viršutinė riba, kurią pasiekus variklis išsijungia automatiškai vadinama **jutiklio išaktyvinimo** slėgiu.

**Veikimo ciklas:** šio oro kompresoriaus siurblys gali veikti nepertraukiamai. Tačiau šio oro kompresoriaus eksploataavimo laiko prailginimui rekomenduojame vidutiniškai išnaudoti 50 %–75 % veikimo ciklo laiko; tai reiškia, kad oro kompresorius nepertraukiamai neturėtų veikti ilgiau nei 30–45 minutes į valandą.

## Trikčių šalinimo gidas

Šiame skyriuje pateikiami dažniausiai pasitaikantys gedimai, jų priežastys ir taisymo veiksmai. Kai kuriuos taisymo veiksmus gali atlikti operatorius arba techninę priežiūrą atliekantis personalas, kitiems veiksams atlikti gali prireikti kvalifikuoto DEWALT techniko ar atstovo pagalbos.

Kodas	Galima priežastis	Galimas sprendimas
1	Slėgio jungiklis neišjungia variklio, kai kompresorius pasiekia atjungimo slėgį	Nustatykite automatinio įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Off“ (išjungta) ir išimkite akumuliatorių. Jei nepavyksta prietaiso išjungti, kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įstaigą.
2	Jutiklio išaktyvinimo slėgis per aukštas	Kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įstaigą.
3	Nepakankamai sandarios vamzdžių jungiamosios dalys	Suveržkite jungiamąsias dalis tose vietose, per kurias girdite išeinantį orą. Patikrinkite jungiamąsias dalis naudodami muiluoto vandens tirpalą. <b>Nepriveržkite per daug.</b>
4	Sugedęs oro bakas	Reikia pakeisti oro baką. NereMontuokite nuotėkio. Kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įstaigą.  <b>ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus.</b> Negręžkite, nevirinkite ir niekaip kitaip nemodifikuokite oro bako, nes jis susilpnės. Oro bakas gali plyšti arba sprogti.
5	Yra nesandarumų	Kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įstaigą.
6	Sugedęs apsauginis vožtuvas	Rankiniu būdu suaktyvinkite apsauginį vožtuvą, atlaisvindami ir vėl suverždami apsauginio vožtuvo veržlę. Jei vožtuvas vis tiek nesandarus, jį reikia pakeisti. Kreipkitės į DEWALT serviso įstaigą.
7	Nepavyksta tinkamai sureguliuoti reguliatoriaus naudojamam priedui	Naudojant priedą slėgis šiek tiek sumažėja, tai yra normalu. Jei slėgis nukrenta per daug, sureguliuokite sukamąjį reguliatorių, kaip nurodyta punkte. <b>Sukamasis reguliatorius</b> skirsnyje <b>Veikimo aprašymas</b> . <b>PASTABA.</b> Slėgį reguliuokite naudodami priedą pagal esamas srauto sąlygas.
8	Ilgai trunkantis pernelyg didelis oro naudojimas	Sumažinkite naudojamo oro kiekį.
9	Priedui nepakanka kompresoriaus tiekiamo oro	Patikrinkite priedo oro poreikį. Jei jis yra didesnis nei oro tiekimo reikšmė (l/min.) arba oro kompresoriaus tiekiamas slėgis, norint dirbti su priedu prireiks didesnio kompresoriaus.
11	Užsikimšęs patikrinimo vožtuvas	Kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įstaigą.
12	Oro nuotėkis	Suveržkite jungiamąsias dalis.
13	Apgadintas reguliatorius	Kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įstaigą.
14	Suveikė variklio apsaugos nuo perkrovos jungiklis	Žr. punktą <b>Variklio perkrovos apsauga</b> skirsnyje <b>Veikimo aprašymas</b> . Jei variklio perkrovos apsauga suveikia per dažnai, kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įmonę.
15	Talpyklės slėgis viršija jutiklio suaktyvinimo slėgį	Kai talpyklės slėgis nukrenta žemiau jutiklio suaktyvinimo slėgio, variklis užsives automatiškai.
16	Laisvos elektros jungtys	Kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įstaigą.
17	Galimas variklio defektas	Kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įstaigą.
18	Ant vidinių variklio dalių užpurkšta dažų	Kreipkitės į DEWALT techninės priežiūros įstaigą. Nenaudokite kompresoriaus ten, kur purškiami dažai. Žr. įspėjimą apie degius garus.
19	Siurblys neveikia, nes talpyklės slėgis yra didesnis nei jutiklio suaktyvinimo slėgis.	Sumažinkite slėgį talpyklėje pagal jutiklio slėgio reikšmę ir tada paleiskite siurblių.
20	Siurblys neveikia dėl saugos įtaisų defekto.	Automatinio įjungimo / išjungimo mygtuką iš padėties „Off“ (išjungta) perjunkite į padėtį „Auto On“ (automatinis įjungimas).

## Trikčių diagnostikos kodai

Problema	Kodas
Pernelyg didelis oro talpyklės slėgis – atšoka apsauginio vožtuvas	1, 2
Oro nuotėkis	3
Oro nuotėkis oro bako arba ties oro baką suvirinimais	4
Oro nuotėkis tarp galvutės ir vožtuvo plokštės	5
Oro nuotėkis iš apsauginio vožtuvo	6
Kompresorius netiekia pakankamai oro, kad veiktų priedai	7, 8, 9, 10, 11, 12
Reguliatoriaus rankenelėje yra nuolatinis oro nuotėkis	13
Reguliatorius neatjungia oro išleidimo angos	13
Variklis neveikia	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

# 18 V BEZVADU 10 L GAISA KOMPRESORS DCC1018

## Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

## Tehniskie dati

		DCC1018
Spriegums	$V_{oc}$	18
Veids		1
Akumulatora veids		Litija jonu
Gaisa tvertnes tilpums	litri	10
Aptuvenais ieslēgšanas spiediens	bāri	6,9
Aptuvenais izslēgšanas spiediens	18 V akumulators:	bāri 8,6
	18 V / 54 V akumulators:	bāri 9,6
Gaisa caurplūde	l/min	48
Gaisa padeve pie 7 bāriem	l/min	31
Drošinātāju veids		Laika aizkave
Regulēts pieļaujams spiediens (aptuveni)	18 V akumulators:	bāri 0–8,6
	18 V / 54 V akumulators:	bāri 0–9,6
Motora apgriezieni minūtē		3400
Ātrā savienojuma veids		Universālais ES 1/4 collas ātrais savienojums
Sūkņa veids		Bezeļļas
Svars (bez akumulatora)	kg	11,3
Trokšņa vērtības saskaņā ar EN1012-1 (EN ISO 2151:2008)		
$L_{PA}$ (skaņas emisijas spiediena līmenis)	dB(A)	79,1
K (neprecizitāte norādītajam skaņas līmenim)	dB(A)	0,9

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN1012-1 (EN ISO 2151:2008), un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Deklarētā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju un/vai trokšņa emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikā.

Novērtējot vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos

gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas (attiecas uz vibrāciju), jāorganizē darba gaita.

## EK atbilstības deklarācija

### Mašīnu direktīva



### 18 V bezvadu 10 l gaisa kompresors DCC1018

Dewalt apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

EK Direktīva 2006/42/EK, EN1012-1:2010, EN 62841-1:2015. 2000/14/EK, kompresors, < 15 kW, VI pielikums.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart.

Location Certification Body, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Vācija

Pilnvarotās iestādes Nr.: 0158

$L_{WA}$  (izmērītais skaņas jaudas līmenis) dB 92

$L_{WA}$  (garantētais skaņas jaudas līmenis) dB 93

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Dewalt turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rempel  
inženiertehniskās nodaļas vadītāja vietnieks, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Vācija  
06.05.2022.

Akumulatori				Lādētāji / uzlādes laiks (minūtēs)***									
Kat. Nr.	V <sub>DC</sub>	Ah	Svars (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

\*Datuma kods 201811475B vai vēlāks

\*\*Datuma kods 201536 vai vēlāks

\*\*\*Akumulatora uzlādes laiku tabula kalpo tikai atsaucei; uzlādes laiki atšķiras atkarībā no temperatūras un akumulatoru stāvokļa.

## ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA TIESĪBU AKTS "SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS, 2008"

**UK  
CA**

### 18 V bezvadu 10 l gaisa kompresors DCC1018

Dewalt apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem),

EN1012-1:2010, EN 62841-1:2015,

tiesību akts "The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations, 2001, S.I. 2001/1701" (ar grozījumiem), kompresori, < 15 kW, "Schedule 9"

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM14 5NQ, Apvienotā Karaliste  
Pilnvarotās iestādes Nr.: 0359

L<sub>WA</sub> (izmērītais skaņas jaudas līmenis) dB 92

L<sub>WA</sub> (garantētais skaņas jaudas līmenis) dB 93

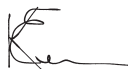
Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem),

tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdz, sazinieties ar Dewalt turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Dewalt vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



Karl Evans  
profesionālo elektroinstrumentu EANZ GTS nodaļas  
priekšsēdētāja vietnieks  
270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX  
Anglija  
06.05.2022.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

### Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdz, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



**BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



**BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



**UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

**IEVĒRĪBA!** Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

## VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

### SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

### Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

### Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīgzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Izmētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīgzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktlīgzdas, turot to aiz vada.** Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas**

**aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu riskus.

### Personīgā drošība

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabājiēt modrību, skatieties, ko jūs darāt, un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
- Nepieļaujiet nejausu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktlīgzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumentu pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktlīgzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiēt līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
- Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiēt pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
- Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.

### Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

- Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- Neekspluatējiēt elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņišanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/**

vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams. Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejausās elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.

- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

### Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēļiem vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spailes.** Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztekt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecejis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.

- g) **levērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

### Remonts

- a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b) **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotam apkopes centram.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### Svarīgi drošības norādījumi par kompresora lietošanu



**BRĪDINĀJUMS! KOMPRESORA NEPAREIZA VAI NEDROŠA LIETOŠANA VAR IZRAISĪT NĀVI VAI SMAGUS IEVAINOJUMUS. LAI NERADĪTU ŠO RISKU, IEVĒROJIET ŠOS PAMATA DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS.**

#### IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPIESKARIETIES KUSTĪGAJĀM DETAĻĀM.** Nekādā gadījumā neturiet rokas, pirkstus vai citas ķermeņa daļas kompresora kustīgo daļu tuvumā.
- KOMPRESORU NEDRĪKST DARBINĀT, JA NAV UZSTĀDĪTI VISI AIZSARGI.** Nestrādājiet ar kompresoru, ja visi aizsargi un drošības elementi nav savā vietā un pienācīgā darba kārtībā. Ja apkopes vai remonta nolūkā vajag noņemt aizsargu vai drošības elementu, tiem jābūt uzstādītiem atpakaļ pirms tiek atsākta kompresora lietošana.
- VIENMĒR VALKĀJIET ACU AIZSARGUS.** Valkājiet aizsargbrilles vai tamlīdzīgus acu aizsargus. Saspiesto gaisu nedrīkst pavērst pret cilvēkiem vai ķermeņa daļām.
- AIZSARGĀJIET SEVI PRET ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENU.** Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Kompresoru nedrīkst darbināt mitros vai slapjos apstākļos. Kompresoru nedrīkst atstāt vietā, kur tas pakļauts skarbiem laika apstākļiem.
- ATVIENOJIET KOMPRESORU NO BAROŠANAS, JA TAS NETIEK LIETOTS.** Kompresors vienmēr jāatvieno no barošanas avota un saspiests gaiss jāizlaiž no tvertnes pirms remonta, pārbaudes un apkopes veikšanas, tīrīšanas vai detaļu pārbaudes un nomainīšanas.
- NEPIEĻAUJIET NEJAUŠU IEDARBINĀŠANU.** Netransportējiet kompresoru lielos attālumos, transportlīdzeklī vai potenciāli bīstamos apstākļos, piemēram, uz trepēm vai sastatnēm, ja kompresors ir pievienots barošanas avotam vai ja gaisa tvertne ir saspiests gaiss. Pirms kompresora pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, vai automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir pozīcijā "Off" (izslēgts).



7. **UZGLABĀJIET KOMPRESORU PAREIZI.** Kad kompresors netiek lietots, tas jāglabā sausa vietā. Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Aizslēdziet uzglabāšanas telpu.
8. **RŪPĒJIETIES, LAI DARBA ZONA BŪTU TĪRA.** Nesakārtotā darba zonā var būt ievainojumus. Attīriet visas darba zonas no nevajadzīgiem darbarīkiem, gruziēm, mēbelēm utt.
9. **NĒLAUJIET TUVUMĀ ATRASTIES BĒRNIEM.** Visiem apmeklētājiem jāatrodas drošā attālumā no darba zonas.
10. **VALKĀJIET PIEMĒROTU APĢĒRBU.** Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Tie var iekerties kustīgajās detaļās. Valkājiet piemērotu galvassegu, lai apsegtu garus matus.
11. **SAGLABĀJIET MODRĪBU.** Skatieties, ko jūs darāt. Rīkojieties saprātīgi. Nestrādājiet ar kompresoru, ja esat noguris. Ar kompresoru nedrīkst strādāt, ja atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu ar miega efektu ietekmē.
12. **PĀRBAUDIET, VAI NAV BOJĀTU DETAĻU UN GAISA NOPLŪDES.** Pirms kompresora turpmākas lietošanas rūpīgi pārbaudiet aizsargu un citas detaļas, vai tie nav bojāti, darbojas pareizi un veic tiem paredzētās funkcijas. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nav iestrēgušas, vai detaļas nav bojātas, vai viss ir pareizi uzstādīts, vai nav gaisa noplūdes, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt instrumenta darbību. Ja ir bojāts aizsargs vai kāda cita detaļa, pilnvarotam apkopes centram jāpārūpējas par pareizu salabošanu vai nomaiņu, ja vien šajā lietošanas rokasgrāmatā nav norādīts citādi. Bojāti slēdži ir jānomaina pilnvarotā apkopes centrā. Kompresoru nedrīkst ekspluatēt, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Nekādā gadījumā nemēģiniet salabot bojātu vai nehermētisku gaisa tvertni. Nekavējoties nomainiet pret jaunu tvertni pilnvarotā apkopes centrā.
13. **KOMPRESORU DRĪKST LIETOT TIKAI TIEM MĒRĶIEM, KAS KONKRĒTI NORĀDĪTI ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ.** Kompresoru drīkst lietot tikai tiem mērķiem, kas konkrēti norādīti šajā lietošanas rokasgrāmatā. Saspiestu gaisu nedrīkst lietot elpošanai vai elpināšanai. Nedrīkst stāvēt uz kompresora.
14. **RĪKOJĒJIETIES AR KOMPRESORU PAREIZI.** Darbiniet kompresoru saskaņā ar šeit sniegtajām norādēm. Nekādā gadījumā neļaujiet strādāt ar kompresoru bērniem, personām, kas neprot ar to rīkoties, vai nepiederošām personām.
15. **VISĀM SKRŪVĒM, BULTSKRŪVĒM UN PĀRSEGIEM JĀBŪT CIEŠI NOSTIPRINĀTIEM.** Visām skrūvēm, bultskrūvēm un plātnēm jābūt cieši nofiksētām. Regulāri pārbaudiet to stāvokli.
16. **RŪPĒJIETIES, LAI MOTORA GAISA ATVERE BŪTU TĪRA.** Motora gaisa atverei jābūt tīrai, lai gaiss pastāvīgi varētu plūst brīvi. Regulāri pārbaudiet, vai nav uzkrājušies putekļi.
17. **JA KOMPRESORS IR BOJĀTS VAI NEDARBOJAS NORMĀLI, TO NEDRĪKST DARBINĀT.** Ja novērojat kompresora neparastu darbību, neparastas skaņas vai citas bojājumu pazīmes, nekavējoties pārtrauciet lietošanu un nogādājiet pilnvarotā apkopes centrā, lai to salabotu.
18. **NESLAUKIET PLASTMASAS DETAĻAS AR ŠĶĪDINĀTĀJU.** Šķīdinātāji, piemēram, benzīns, atšķaidītājs, benzols, oglekļa tetrahlorīds un spirts, var bojāt plastmasas detaļas un izraisīt to plaisāšanu. Neslaukiet plastmasas detaļas ar minētajiem šķīdinātājiem; slaukiet tās ar mīkstu lupatīņu, kas viegli samitrināta ziepjūdenī, un rūpīgi nožāvējiet.
19. **LIETOJIET TIKAI ORIGINĀLĀS REZERVES DAĻAS.** Analogo rezerves daļu dēļ garantija var zaudēt spēku un instruments var sākt kļūdaini darboties, tādējādi radot ievainojumus. Originālās rezerves daļas var iegādāties no vietējā izplatītāja.
20. **KOMPRESORU NEDRĪKST PĀRVEIDOT.** Kompresoru nedrīkst pārveidot. Vienmēr vērsieties pilnvarotā apkopes centrā, ja vajadzīgs remonts. Neatļauti pārveidojumi var ne tikai pasliktināt kompresora darbību, bet arī izraisīt negadījumus vai ievainot personu, kura remontē kompresoru un kam nav vajadzīgo zināšanu un tehniskās kompetences, lai pareizi veiktu remontu. Neatļauti pārveidojumi var palielināt lietotāja ievainojuma vai materiālo zaudējumu risku.
21. **IZSLĒDZIET MANOSTATU, KAD KOMPRESORS NETIEK LIETOTS.** Kad kompresors netiek lietots, pagrieziet manostata slēdzi ieslēgtā pozīcijā, atvienojiet instrumentu no barošanas avota un atveriet iztukšošanas krānu, lai izlaistu saspiesto gaisu no tvertnes.
22. **NEDRĪKST PIESKARTIES KARSTAI VIRSMAI.** Lai mazinātu apdegumu risku, nepieskarieties caurulēm, galvām, cilindriem un motoriem.
23. **NEVĒRSIET GAISA STRŪKLU PRET ĶERMENI.** Ievainojumu risks: nevērsiet gaisa strūklu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
24. **KATRU DIENU VAI IKREIZ PĒC LIETOŠANAS IZTUKŠOJIET TVERTNI.** Atveriet notecināšanas vārstu un sagāziet kompresoru, lai pilnībā iztecinātu tajā uzkrājušos ūdeni. Ja tvertne netiek pareizi iztukšota, tā tiek pakļauta pārmerīgai korozijai, un var notikt gaisa tvertnes plīšana vai sprādziens.
25. **KOMPRESORU NEDRĪKST APTURĒT, IZVELKOT NO TĀ AKUMULATORU.** Tā vietā lietojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
26. **IZMANTOJIET TIKAI IETEICAMĀS DETAĻAS DARBAM AR GAISU, KAS PAREDZĒTAS VISMĀZ 9,6 BĀRU SPIEDIENAM.** Plīšanas risks. Izmantojiet tikai ieteicamās detaļas darbam ar gaisu, kas paredzētas vismaz 9,6 bāru spiedienam.
27. **LIETOJIET PIEMĒROTUS GALVAS UN DZIRDES AIZSARGLĪDZEKĻUS.** Strādājot ar kompresoru un tam pievienoto iekārtu vai piederumu, jāvalkā piemērots aizsargapģērbs. Skatiet iekārtas/piederuma rokasgrāmatu un ievērojiet visas drošības prasības.
28. **ŅEMIET VĒRĀ VIDES APSTĀKĻUS.** Kompresoru nedrīkst atstāt lietū. Nekādā gadījumā nelietojiet kompresoru mitros vai slapjos apstākļos. Nodrošiniet labu apgaismojumu. Kompresoru nedrīkst lietot sprādzienbīstamu gāzu vai šķidrums tuvumā.
29. **INSTRUMENTU NEDRĪKST DARBINĀT SPRĀDZIENBĪSTAMĀ VIDĒ, PIEMĒRAM, VIEGLI UZLIESMOJOŠU ŠĶĪDRUMU, GĀZU VAI PUTEKĻU TUVUMĀ.** Kompresori var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.



30. **Ikreiz pirms darba pārbaudiet, vai spiediena tvertnei nav rūsas un bojājumu pazīmju.** Nelietojiet kompresoru, ja spiediena tvertnei konstatēti bojājumi vai rūsa.

## Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;
- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

### Lādētāji

DEWALT lādētāji nav jānoregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.

### Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DEWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai DEWALT vai pilnvarots apkopes centrs.

### Barošanas vada kontaktdakšas nomainīšana (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.



**BRĪDINĀJUMS!** Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

### Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais dzīslas izmērs ir 1 mm<sup>2</sup>; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr pilnībā atritiniet vadu.

### Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

**SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.** Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi savietojamiem akumulatoru lādētājiem (sk. **tehniskos datus**).

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



**BRĪDINĀJUMS!** Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var gūt elektriskās strāvas triecienu.



**BRĪDINĀJUMS!** Ieteicams lietot noplūdstrāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdstrāva nepārsniedz 30 mA.



**UZMANĪBU!** Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.





**UZMANĪBU!** Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

**IEVĒRĪBA!** Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots barošanas avotam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.

- **NEUZLĀDĒJIET akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šie lādētāji ir paredzēti tikai un vienīgi DEWALT uzlādējamo akumulatoru uzdešanai.** Lietojot to citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļuptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mikstas pamatnes, lai nenosprodotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlieku pārkaršanu tā iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.
- **Nelietojiet lādētāju, ja ir bojāts tā vads vai kontaktdakša,** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- **Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.**

- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota. Tādējādi mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.** Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **NEDRĪKST** vienlaicīgi pieslēgt kopā divus lādētājus.
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V mājsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma līmeni.** Nemiet vērā, ka tas neattiecas uz sportlīdzekļu lādētājiem.







### Akumulatora uzlādēšana (B. att.)

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktligzdai.
2. Ievietojiet akumulatoru  lādētājā līdz galam, līdz atduras. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
3. Kad sarkanā lampiņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā. Lai izņemtu akumulatoru no lādētāja, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu , kas atrodas uz akumulatora.

**PIEZĪME.** Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

### Lādētāja darbība

Skatiet indikatorus turpmākajā tabulā, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

Uzlādes indikatori	
	Notiek uzlāde 
	Pilnībā uzlādēts 
	Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana* 

\*Šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa. Tiklīdz akumulators ir atdzisis līdz piemērotai temperatūrai, dzeltenā lampiņa izdziest, un lādētājs atsāk uzlādes procesu.

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, savietojamais lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators.

**PIEZĪME.** Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiēt lādētāju un akumulatoru pilnvarotāi apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

### Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts lēnāk nekā silts akumulators. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk uzlādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

Lādētājs DCB118 ir aprīkots ar iekšēju ventilatoru, kas dzesē akumulatoru. Ventilators automātiski ieslēdzas, kad ir jāatdzesē akumulators. Lādētāju nedrīkst lietot, ja ventilators nedarbojas pareizi vai ja ventilācijas atveres ir nosprostotas. Nepieļaujiet, ka svešķermeņi iekļūst lādētāja iekšpusē.

### Elektroniskā aizsardzības sistēma

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā akumulatoru pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

### Piestiprināšana pie sienas

Šos lādētājus ir paredzēts piestiprināt pie sienas vai novietot vertikāli uz galda vai darba virsmas. Ja lādētāju piestiprina pie sienas, tam jāatrodas vietā, kur to var pievienot elektriskajai kontaktligzdai, un zināmā attālumā no stūra vai citiem šķēršļiem, kas var traucēt gaisa plūsmu. Izmantojiet lādētāja aizmugures daļu kā veidni, lai noteiktu montāžas skrūvju izvietošanu uz sienas. Cieši piestipriniet lādētāju, izmantojot vismaz 25,4 mm garas ģipškartona skrūves (jāiegādājas atsevišķi) ar 7–9 mm lielu galvas diametru, kuras ieskrūvē koksne optimālā dziļumā, atstājot ārpusē apmēram 5,5 mm garu skrūves daļu. Novietojiet lādētāja aizmugurē esošās spraugas pret izviritajām skrūvēm un ievietojiet skrūves spraugās.

### Norādījumi lādētāja tīrīšanai

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas triecienu risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota.** Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mikstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

## Akumulatori

### Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtiet rezerves akumulatoru, jānorāda tā kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja lietošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādēšanas procesu.

### IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku.** Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas dērētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.
- **Uzlādējiet akumulatoru tikai ar DEWALT lādētājiem.**
- **Nedrīkst aplacīt vai iegremdēt ūdeni vai kādā citā šķidrumā.**

- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var nokristies zem 4 °C (39,2 °F) (piemēram, ziemas laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs) vai arī sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).**
- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, teicot ūdeni pār atvērto aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķīdru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



**BRĪDINĀJUMS!** Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir ieplaisājies vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir sapēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



**BRĪDINĀJUMS!** Ugunsgrēka risks! Nepārnēsājiet un neuzglabājiet akumulatoru tā, lai atsegtās akumulatora spaiļes saskartos ar metāla priekšmetiem. Piemēram, nelieciet akumulatoru priekšautos, kabinās, darbarīku kastēs, dāvanu komplektu kārbās, atvilktnēs utt., starp naglām, skrūvēm, atslēgām utt.



**UZMANĪBU!** Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, kur neviens nevar aizķerties aiz instrumenta un apkrīst. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

## Transportēšana



**BRĪDINĀJUMS!** Ugunsgrēka risks! Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spaiļēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu. **PIEZĪME.** Litija jonu akumulatorus nedrīkst ievietot reģistrētajā bagāžā.

DEWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē, un tiesiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem

jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaūžu un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. iedaļai.

Vairumā gadījumu uz DEWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā tikai tie sūtījumi, kuru sastāvā ir litija jonu akumulatori ar nominālo enerģiju virs 100 vatstundām (Wh), ir jātransportē atbilstīgi 9. kategorijas pilnajam regulējumam.

Visiem litija jonu akumulatoriem uz iepakojuma ir norādīta enerģijas nominālā ietilpība vatstundās. Turklāt, ņemot vērā sarežģīto regulējumu, DEWALT neiesaka litija jonu akumulatoriem izmantot gaisa pārvadājumus, neskatoties uz to nominālās ietilpības vatstundās. Instrumentiem ar akumulatoriem (kombinētie komplekti) var izmantot gaisa pārvadājumus, ja akumulatora nominālā ietilpība nav lielāka par 100 Wh.

Neskatoties uz to, vai uz transportēšanu attiecas minētie noteikumi vai ne, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārziņāšanu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdi, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek nodrošinātas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība atbilstu spēkā esošajiem noteikumiem.

## FLEXVOLT™ akumulatora transportēšana

DEWALT FLEXVOLT™ akumulatoram ir divi režīmi: **lietošana un transportēšana.**

**Lietošanas režīms.** Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas savrup vai ir ievietots DEWALT 18 V instrumentā, tas darbojas kā 18 V akumulators. Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas 54 V vai 108 V (divi 54 V akumulatori) instrumentā, tas darbojas kā 54 V akumulators.

**Transportēšanas režīms.** Ja uz FLEXVOLT™ akumulatora ir nostiprināts vāciņš, tas ir transportēšanas režīmā. Vāciņam jāatrodas uz akumulatora, lai to transportētu.

Atrodoties transportēšanas režīmā, akumulatora elementu virknes ir elektriski atvienotas, kā rezultātā tas tiek sadalīts pa

3 atsevišķiem akumulatoriem ar mazāku nominālo enerģiju (Wh), salīdzinot ar 1 akumulatoru, kam ir augstāka nominālā enerģija. Šādi iegūstot 3 akumulatorus ar mazāku nominālo enerģiju, var panākt to, ka uz tiem neattiecas noteikti transportēšanas noteikumi, ko piemēro akumulatoriem ar augstāku enerģiju.

Piemēram, transportējot nominālā enerģija vatstundās var tikt norādīta 3 x 36 Wh, kas nozīmē

3 akumulatorus, katram pa 36 Wh. Lietošanas nominālā enerģija ir 108 Wh (1 veselum akumulatoram).

Lietošanas un transportēšanas režīmu marķējuma paraugs



## Ieteikumi par uzglabāšanu

1. Vispieņemotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

**PIEZĪME.** Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē.

## Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku sk. **tehniskajos datos**.



Nebāziet tajā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.



Uzlādējiet akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DEWALT lādētājiem. Ja ar DEWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DEWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.



**LIETOŠANA** (bez transportēšanas vāciņa). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 108 Wh (1 vesels akumulators ar 108 Wh).



**TRANSPORTĒŠANA** (ar iebūvētu transportēšanas vāciņu). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 3 x 36 Wh (3 atsevišķi akumulatori, katrs pa 36 Wh).

## Akumulatora veids

Šādi instrumenti darbojas ar 18 V akumulatoru: DCC1018  
 Drīkst lietot šādus akumulatorus: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

## Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Gaisa kompresors
- 1 Lādētājs
- 1 Litija jonu akumulators (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modeļi)
- 1 Litija jonu akumulatori (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modeļi)
- 1 Litija jonu akumulatori (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modeļi)
- 1 Lietošanas rokasgrāmata

**PIEZĪME.** N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas. NT modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori un lādētāji. B modeļu komplektācijā ietilpst Bluetooth® akumulatori.

**PIEZĪME.** Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir īpašnieka Bluetooth®, SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un DEWALT lieto šīs zīmes saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un komercnosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

- *Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

## Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet acu un ausu aizsargus.



Ārpustelpu trokšņa līmenis



Gaisa caurplūde.



Pirms gaisa šļūtenes pievienošanas vai atvienošanas iestatiet izvades spiedienu uz nulli.



Gaisa tvertnes tilpums.



Bezelļas sūknis.



Aptuvenais izslēgšanas spiediens.



Iztukšojot tvertni, nolieciet kompresoru pret noteicināšanas vārstu.



Iztukšojiet tvertni katru dienu pirms un pēc lietošanas.



Augstas temperatūras risks.

**UZMANĪBU!** Dažas kompresora detaļas var sasniegt augstu temperatūru.

Nejaušas iedarbināšanas risks.

**IEVĒRĪBA!** Kompresors var automātiski sākt darboties, ja noticis elektroenerģijas pārrāvums un pēc tam barošana atjaunojusies.



**BRĪDINĀJUMS!** Kompresors var sākt darboties bez brīdinājuma.

### Datuma koda novietojums (A. att.)

Datuma kods **6**, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs.

2022 XX XX

Ražošanas gads un nedēļa

### Apraksts (A. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.

- 1 Automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 2 Akumulators
- 3 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 4 Drošības vārsts
- 5 Tvertnes manometrs
- 6 Viena apgrieziena regulators
- 7 Notecināšanas vārsts
- 8 Pretvārsts
- 9 Ātrais savienotājs
- 10 Pārnēsāšanas rokturis
- 11 Tvertne

### Paredzētā lietošana

Šis kompresors ir paredzēts saspiesta gaisa ģenerēšanai, ko var izmantot profesionāliem apdares naglošanas un skavošanas darbiem un citiem saspiesta gaisa lietojumiem.

**ŠO KOMPRESORU NEDRĪKST IZMANTOT MEDICĪNAS UN PĀRTIKAS NOZARĒ, KĀ ARĪ SKĀBEKĻA TVERTŅU UZPILDEI.**

**NELIETOJIET** mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē. **NELIETOJIET UN NEUZGLABĀJIET** kompresoru temperatūrā, kas zemāka par 0 °C.

Šis kompresors ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstrumentis.

**NELĀUJIET** bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērns nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

### SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.



**BRĪDINĀJUMS!** Lietojiet tikai DeWALT akumulatorus un lādētājus.

### Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (B. att.)

**PIEZĪME.** Pārbaudiet, vai akumulators **2** ir pilnībā uzlādēts.

#### Akumulatora ievietošana instrumenta rokturī

1. Savietojiet akumulatoru ar sliedēm instrumenta rokturī (B. att.).
2. Bīdīet akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

#### Akumulatora izņemšana no instrumenta

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **3** un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

#### Akumulatora uzlādes indikators (B. att.)

Dažiem DeWALT akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora uzlādes indikatora pogu **13**. Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis pārāk zems un lietošanai nederīgs, uzlādes līmeņa indikators neiedegas, un akumulators ir jāuzlādē.

**PIEZĪME.** Akumulatora uzlādes indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

### EKSPLUATĀCIJA

#### Lietošanas norādījumi



**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

## Kompresora pārvietošana (E. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.*

Gaisa kompresoru drīkst nēsāt tikai aiz rokura **10**, un darba laikā to nedrīkst turēt.

## Pārziņiet šo gaisa kompresoru

PIRMS TĀ LIETOŠANAS IZLASIET ŠO LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU UN DROŠĪBAS NOTEIKUMUS. Salīdziniet attēlus ar instrumentu, lai iepazītos ar dažādu kontrolierīču un regulēšanas ierīču atrašanās vietām. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uziņām.

## Instrumenta darbības apraksts (A. att.)

Pirms instrumenta lietošanas apgūstiet šīs kontrolierīces.

### Automātiskās ieslēgšanas(I)/izslēgšanas(O) slēdzis **1**:

iestatiet šo slēdzi pozīcijā "Auto On" (automātiskā ieslēgšana), lai manostatam nodrošinātu automātisku barošanu, un pozīcijā "Off" (izslēgts), lai pēc lietošanas izslēgtu barošanu.

**Manostats (nav attēlots):** manostats automātiski iedarbina motoru, kad gaisa tvertnes spiediens pazeminās zem rūpnīcā iestatītā ieslēgšanas spiediena. Tas aptur motoru, kad gaisa tvertnes spiediens sasniedz rūpnīcā iestatīto izslēgšanas spiedienu.

**Drošības vārsts **4**:** ja manostats neizslēdz gaisa kompresoru, kad ir aktīvs izslēgšanas spiediena iestatījums, aizsardzību pret augstu spiedienu panāk drošības vārsts, kurš nostrādā pie rūpnīcā iestatītā spiediena (mazliet augstāks par manostata izslēgšanas iestatījumu).

**Tvertnes manometrs **5**:** tvertnes manometrs norāda tvertnē uzkrāto gaisa spiedienu.

**Viena apgrieziena regulators **6**:** kontrolē gaisa spiedienu pie ātrā savienotāja izvades. Pagrieziet viena apgrieziena regulatoru pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu spiedienu, vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu spiedienu. Apstājieties, kad rādītājs sakrīt ar vajadzīgo izvades spiedienu.

**Dzesēšanas sistēma (nav attēlota):** šim kompresoram ir modernas konstrukcijas dzesēšanas sistēma. Tās pamatā ir tehnoloģiski pilnveidots ventilators, kurš parasti izpūš pa ventilācijas atverēm ļoti daudz gaisa. Par to, ka dzesēšanas sistēma darbojas, liecina pastāvīga gaisa plūsma no ventilatora.

**Gaisa kompresora sūknis (nav attēlots):** tas saspiež gaisu tvertnē. Darba gaiss nav pieejams, līdz kompresors nav paaugstinājis gaisa tvertnes spiedienu virs līmeņa, kas norādīts gaisa izvadei.

**Notecināšanas vārsts **7**:** notecināšanas vārsts atrodas gaisa tvertnes pamatnē un ir paredzēts kondensāta notecināšanai pēc lietošanas.

**Pretvārsts **8**:** kad gaisa kompresors darbojas, pretvārsts ir atvērts, lai saspiegtais gaiss varētu iekļūt gaisa tvertnē. Kad gaisa kompresors sasniedz izslēgšanas spiedienu, pretvārsts aizveras, lai saspiegtais gaiss paliktu gaisa tvertnē. **PIEZĪME.** Pretvārstam ir neliela atvere, lai izvadītu no sūkņa lieko gaisu. Ir normāli, ja izdalās neliels gaisa daudzums, un tas neizraisa tvertnes spiediena samazināšanos.

**Motora pārslodzes aizsargierīce (nav attēlota):** motorā ir iestrādāta aizsardzība pret termisko pārslodzi. Ja kāda iemesla dēļ motors pārkarst, pārslodzes aizsargierīce izslēdz motoru. Pirms iedarbināšanas motoram jāļauj atdzist. Motora iedarbināšana no jauna:

1. Iestatiet automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "Off" (izslēgts);
2. Izņemiet akumulatoru;
3. Nogaidiet, līdz motors atdziest;
4. Ievietojiet atpakaļ akumulatoru;
5. Iestatiet automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "Auto On" (automātiskā ieslēgšana).

**Ātrais savienotājs **9**:** universālā ES 1/4 collas ātrā savienojuma korpusam var pievienot rūpnīciskos uzspiežamos spraudņus.

## Instrumenta lietošana (A., C. att.)

### Apturēšana



**BRĪDINĀJUMS!** *Atvienojot šļūtenes savienojumu no ātrā savienotāja **9**, šļūtenes savienojuma daļa jāpietur ar roku, lai negūtu ievainojumus, šļūtenei atlecot.*

1. Iestatiet automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** pozīcijā "Off" (izslēgts).
2. Pagrieziet viena apgrieziena regulatoru **6** pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai iestatītu izvades spiedienu uz nulli.
3. Noņemiet šļūteni un iekārtu/piederumus.
4. Atvienojiet akumulatoru, ja tas netiek lietots.

### Pirms darba sākšanas



**BRĪDINĀJUMS!** *Nedarbiniet šo instrumentu, kamēr neesat izlasījis šajā lietošanas rokasgrāmatā iekļautās norādes par drošību, ekspluatāciju un apkopi.*

### Pirms katras iedarbināšanas reizes

1. Iestatiet automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** pozīcijā "Off" (izslēgts).
2. Izņemiet akumulatoru. (Sk. sadaļu **Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā**)
3. Pagrieziet viena apgrieziena regulatoru **6** pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai iestatītu izvades spiedienu uz nulli.
4. Piestipriniet šļūteni un iekārtu/piederumus.



**BRĪDINĀJUMS!** *Nedrošas ekspluatācijas risks. Piestiprinot vai atvienojot gaisa šļūteni, stingri satveriet to, lai šļūtene vēzienvēdā neatlēktu.*



**BRĪDINĀJUMS!** *Nedrošas ekspluatācijas risks. Nedrīkst lietot bojātus vai nolietotus piederumus.*

**PIEZĪME.** Šļūtenei vai piederumam jāuzstāda ātrā savienotāja spraudnis, ja gaisa izvade ir aprikota ar ātrā savienojuma korpusu **9**.



**BRĪDINĀJUMS!** *Plišanās risks. Pārāk liels gaisa spiediens rada bīstamu plīšanas risku. Piepūšot priekšmetus, pārbaudiet ražotāja norādīto maksimālo spiedienu. Regulatora izejas spiediens nedrīkst pārsniegt maksimālo spiedienu.*



**IEVĒRĪBA! Materiālo zaudējumu risks.** Instrumenta saspīestā gaisa sastāvā var būt ūdens kondensāts un eļļas migla. Nesmidziniet nefiltrētu gaisu uz priekšmeta, kuru var sabojāt mitrums. Dažiem gaisa piederumiem un iekārtām vajadzīgs filtrēts gaiss. Izlasiet gaisa piederumu un iekārtu norādījumus.

## Darba sākšana

1. Ievietojiet kompresorā akumulatoru.
2. Piestipriniet šļūteni un iekārtu/piederumus.
3. Iestatiet automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ① pozīcijā "Auto On" (automātiskā ieslēgšana) un nogaidiet, līdz tvertnei palielinās spiediens. Motors tiek apturēts, kad tvertnes spiediens sasniedz izslēgšanas spiedienu.
4. Pagrieziet viena apgrieziena regulatoru ⑥ pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu spiedienu, un apstājieties, kad ir panākts vajadzīgais spiediens.

**PIEZĪME.** Vajadzīgais spiediens nedrīkst pārsniegt pievienotās šļūtenes vai iekārtas maksimālo spiedienu.

**!** **BRĪDINĀJUMS! Nedrošas ekspluatācijas risks. Ja konstatēts savāds troksnis vai vibrācija, nekavējoties apturiet kompresoru un pieprasiet to pārbaudīt apmācītam apkopes tehnikim.**

**!** **BRĪDINĀJUMS! Regulatora iestatītajam spiedienam jābūt zemākam par iekārtas maksimālo darba spiedienu.**

Kompresors sagatavots darbam.

## APKOPE

Šis elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

**!** **BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru.** Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora apkopi.

## Lietotāju/operatoru atbildība

	Ikreiz pirms lietošanas	Katru dienu vai ikreiz pēc lietošanas
Pārbaudīt drošības vārstu	X	
Iztukšot tvertni		X
Pārbaudīt, vai nav gaisa noplūdes		X
Pārbaudīt, vai nav savāda trokšņa/vibrācijas		X
Pārbaudīt šļūtenes un iekārtas savienojumu	X	
Spiediena kontroles regulēšana	X	

**!** **BRĪDINĀJUMS! Nedrošas ekspluatācijas risks.** Instruments automātiski veic darbības ciklu, kad barošana ir ieslēgta. Veicot apkopi, jūs varat būt pakļauts sprieguma avotiem, saspīestam gaisam vai kustīgajām detaļām. Jūs varat

gūt ievainojumus. Pirms apkopes atvienojiet barošanas avotu no kompresora un izlaidiet visu saspīesto gaisu.

**PIEZĪME.** Informāciju par kontrolierīču atrašanās vietām sk. sadaļā **Ekspluatācija**.

## Drošības vārsta pārbaude (A., C. att.)

**!** **BRĪDINĀJUMS! Plišanas risks.** Ja drošības vārsts nedarbojas pareizi, kompresorā var rasties pārmērīgs spiediens, izraisot gaisa tvertnes plīšanu vai sprādzieni.



**!** **BRĪDINĀJUMS! Gaisā izsviestu priekšmetu risks.** Vienmēr valkājiet sertificētus acu aizsargus ar sānu aizsargiem.

Drošības vārsts ④ ir iestatīts uz spiediena tvertnes augstāko atļauto spiedienu. Aizliegts regulēt drošības vārstu. Laiku pa laikam iedarbiniet drošības vārstu ④, lai pārbaudītu, vai tas darbojas, kad vajadzīgs.

1. Atskrūvējiet drošības vārsta uzgriezni, līdz dzirdat, kā tiek atbrīvots saspīestais gaiss.
2. Pēc tam pilnībā pievelciet drošības vārsta uzgriezni.
3. Rūpējieties, lai drošības vārsts ④ un apkārtējā zona vienmēr būtu tīri un brīvi no aizsprostojumiem.

**PIEZĪME.** Ja drošības vārsts ④ ir iestrēdzis vai nedarbojas vienmērīgi, sazinieties ar DEWALT apkopes centru.

## Tvertnes iztukšošana (A., D. att.)

**!** **BRĪDINĀJUMS! Nedrošas ekspluatācijas risks.** Gaisa tvertnēs ir augstspiediena gaiss. Neturiet seju un citas ķermeņa daļas iztukšošanas atveres tuvumā. Iztukšošanas laikā vienmēr valkājiet sertificētus acu aizsargus ar sānu aizsargiem, jo sejā var tikt izsviesti gruži.

**!** **BRĪDINĀJUMS! Trokšņa risks.** Darba laikā vienmēr valkājiet piemērotus ausu aizsargus. Dažos gadījumos un atkarībā no lietošanas ilguma šī instrumenta radītais troksnis var izraisīt dzirdes zudumu.

**PIEZĪME.** Visās saspīestā gaisa sistēmās rodas kondensāts, kas uzkrājas visās novadīšanas vietās (piemēram, tvertnēs, filtros, papilddzēsētājos, žāvētājos). Šī kondensāta sastāvā ir smērēļļa un/vai vielas, uz ko var attiekties reglamentējoši noteikumi, un tās jālikvidē saskaņā ar vietējiem, valsts un federālajiem normatīvajiem aktiem.

**!** **BRĪDINĀJUMS! Plišanas risks.** Gaisa tvertnē rodas ūdens kondensāts. Ja to neizteicina, gaisa tvertne korodē un kļūst neizturīga, un tā var plīst.

**IEVĒRĪBA! Materiālo zaudējumu risks.** No gaisa tvertnes iztecinātā ūdens kondensāta sastāvā var būt eļļa un rūsa, kas var radīt traipus.

1. Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ① pozīcijā "Off" (izslēgts).
2. Izņemiet akumulatoru.
3. Pagrieziet viena apgrieziena regulatoru ⑥ pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai iestatītu izvades spiedienu uz nulli.
4. Noņemiet gaisa iekārtu vai piederumu.



**BRĪDINĀJUMS!** Atvienojot šļūtenes savienojumu no otrā savienotāja 9, šļūtenes savienojuma daļa jāpietur ar roku, lai negūtu ievainojumus, šļūtenei atlecot.

- Novietojiet piemērotu konteineru zem notecināšanas vārsta, lai savāktu kondensātu.
- Paskrūvējiet vajīgāk drošības vārsta uzgriezni, lai izlaistu gaisu no tvertnes, līdz tvertnes spiediens pazemināties līdz aptuveni 1,4 bāriem (20 PSI). Pēc tam pilnībā pievelciet drošības vārsta uzgriezni.
- Atveriet notecināšanas vārstu 7 tvertnes apakšpusē un izcīniet ūdens kondensātu no tvertnes.
- Turiet rokturi 10 un nolieciet kompresoru pret notecināšanas vārstu 7, lai viss ūdens vārētu izplūst.
- Pēc tam, kad ūdens ir notecināts, aizveriet notecināšanas vārstu 7. Tagad gaisa kompresoru var novietot glabāšanā.

**PIEZĪME.** Ja notecināšanas vārsts ir bloķēts, atbrīvojiet visu gaisa spiedienu šādi: pievienojiet gaisa līnijai kādu iekārtu un darbiniet to, līdz tvertnes spiediens ir nulle bāru, un tad sazinieties ar DEWALT apkopes centru.

## Uzglabāšana

Pirms gaisa kompresora novietošanas glabāšanā veiciet šeit minēto darba secību.

- Pārskatiet sadaļu **Apkope** iepriekšējās lappusēs un veiciet attiecīgos apkopes darbus.
- Automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis jāiestata pozīcijā "Off" (izslēgts) un jāizņem akumulators. Izcīniet ūdeni no tvertnes. Sk. iedaļu **Tvertnes iztukšošana** sadaļā **Apkope**.



**BRĪDINĀJUMS!** Gaisa tvertnē rodas ūdens kondensāts. Ja to neiztecina, gaisa tvertne korodē un kļūst neizturīga, un tā var plīst.

- Uzglabājiet gaisa kompresoru ar 0 PSI spiedienu tvertnē, tirā un sausā vietā, kas ir aizsargāta no laikapstākļu iedarbības, temperatūrā no +5 °C līdz +45 °C.



## Tīrīšana



**BRĪDINĀJUMS!** Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzitus acu aizsargus un putekļu masku.



## Ēllošana

Šis elektroinstrumenta nav papildus jāēllo.



**BRĪDINĀJUMS!** Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdeni samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

## Piederumi



**BRĪDINĀJUMS!** Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietošiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

## Remonts

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora apkopi. Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja vai akumulatora detaļu remontu.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai saglabātu uzstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu drīkst veikt tikai DEWALT rūpnīcas apkopes centrā vai DEWALT pilnvarotā apkopes centrā. Vienmēr izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet akumulatoru izplatītājam vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

## VĀRDNĪCA

**CFM:** kubikpēdas minūtē.

**SCFM:** standarta kubikpēdas minūtē; gaisa padeves mērvienība.

**LPM vai l/min:** litri minūtē; gaisa padeves mērvienība.

**Bāri:** metriskā spiediena mērvienība.

**PSI:** mārciņas uz kvadrātcollu; spiediena mērvienība.

**kPa (kilopaskāls):** metriskā spiediena mērīšana. 1 kilopaskāls ir vienāds ar 1000 paskāliem.


**Ieslēgšanas spiediens:** kad motors ir izslēgts, gaisa tvertne samazinās spiediens, ja tiek lietots kāds piederums. Ja spiediens tvertnē samazinās līdz zināmam zemākajam līmenim, motors tiek automātiski iedarbināts. Spiediena zemāko līmeni, pie kura motors automātiski sāk darboties, dēvē par **ieslēgšanas spiedienu**.

**Izslēgšanas spiediens:** ieslēdzot gaisa kompresoru, tas sāk darboties un attiecīgi gaisa tvertnē sāk palielināties gaisa spiediens. Tas palielinās līdz zināmam augstākajam spiedienam, tad motors automātiski izslēdzas, lai aizsargātu gaisa tvertni pret augstāku spiedienu nekā tās maksimālais spiediens. Spiediena augstāko līmeni, pie kura motors automātiski izslēdzas, dēvē par **izslēgšanas** spiedienu.

**Darba cikls:** šī gaisa kompresora sūknis spēj darboties bez pārtraukuma. Tomēr, lai paildzinātu gaisa kompresora kalpošanas laiku, ieteicams uzturēt darba ciklu vidēji 50–75 % apmērā, proti, gaisa kompresora sūknim nav ieteicams darboties ilgāk nekā 30–45 minūtes vienā veselā stundā.

## Problēmu novēršanas ceļvedis

Šajā sadaļā ir uzskaitītas bieži sastopamās kļūmes, to cēloņi un attiecīgie novēršanas pasākumi. Dažus novēršanas pasākumus var veikt lietotājs vai apkopes speciālists, bet citām var būt vajadzīga kvalificēta DeWALT tehnika vai izplatītāja palīdzība.

Kods	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
1	Manostats neizslēdz motoru, kad kompresors sasniedz izslēgšanas spiedienu	Iestatiet automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "Off" (izslēgts) un izņemiet akumulatoru; ja instrumentu nevar izslēgt, sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.
2	Manostata izslēgšanas spiediens ir pārāk augsts	Sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.
3	Cauruļu savienojumi nav pietiekami cieši	Pievelciet savienojumus, ja dzirdams gaiss izplūstam pa tiem. Pārbaudiet savienojumus ar ziepjūdeni. <b>Nepievelciet pārāk cieši.</b>
4	Bojāta gaisa tvertne	Gaisa tvertne ir jānomaina. Nereмонтējiet noplūdes vietu. Sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.  <b>BRĪDINĀJUMS! Piššanas risks.</b> Nedrīkst gaisa tvertnē urbt un tvertni metināt vai citādi pārveidot, citādi tā kļūst neizturīga. Gaisa tvertne var plīst vai sprāgt.
5	Blīvās radusies noplūde	Sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.
6	Bojāts drošības vārsts	Darbiniet drošības vārstu manuāli, atskrūvējot un pēc tam pievelkot drošības vārsta uzgriezni. Ja vārstaņ joprojām ir noplūde, tas jānomaina. Sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.
7	Regulators nav pareizi iestatīts atbilstīgi uzstādītajam piederumam	Mērena spiediena krišanās ir normāla, ja tiek lietots piederums. Ja notiek pārmērīga spiediena krišanās, noregulējiet viena apgrieziena regulatoru, kā norādīts sadaļas <b>Instrumenta darbības apraksts</b> iedaļā <b>Viena apgrieziena regulators</b> . <b>PIEZĪME.</b> Regulējiet spiedienu saskaņā ar plūsmas nosacījumiem, ja tiek lietots piederums.
8	Ilgstoši pārmērīga gaisa izmantošana	Samaziniet izmantotā gaisa daudzumu.
9	Kompresors nenodrošina pietiekami daudz gaisa piederumam	Pārbaudiet piederuma prasības par gaisa spiedienu. Ja tās ir lielākas nekā šī kompresora gaisa padave (l/min) vai spiediens, piederuma darbināšanai vajadzīgs jaudīgāks kompresors.
11	Pretvārsts ir ierobežots	Sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.
12	Gaisa noplūde	Pievelciet savienojumus.
13	Regulators ir bojāts	Sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.
14	Nostrādājis motora pārslodzes aizsargierīces slēdzis	Skatiet iedaļu <b>Motora pārslodzes aizsargierīce</b> sadaļā <b>Instrumenta darbības apraksts</b> . Ja motora pārslodzes aizsargierīces slēdzis nostrādā bieži, sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.
15	Spiediens tvertnē ir augstāks par manostata ieslēgšanas spiedienu	Motors automātiski sāk darboties, tiklīdz spiediens tvertnē kļūst mazāks nekā manostata ieslēgšanas spiediens.
16	Valīgi elektriskie savienojumi	Sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.
17	Iespējams, bojāts motors	Sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu.
18	Krāsa ir uzsmidzināta uz motora iekšējām daļām	Sazinieties ar DeWALT remonta darbnīcu. Nedarbiniet kompresoru krāsas izsmidzināšanas zonā. Skatiet brīdinājumu par uzliesmojošiem izgarojumiem.
19	Sūknis nedarbojas, jo tvertnes spiediens pārsniedz ieslēgšanas spiedienu.	Iztukšojiet tvertni, lai mazinātu ieslēgšanas spiedienu, kad sūknis ieslēdzas.
20	Sūknis nedarbojas drošības kļūmes dēļ.	Pārsledziet automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi no pozīcijas "Off" (izslēgts) pozīcijā "Auto On" (automātiskā ieslēgšana).

### Problēmu novēršanas kodi

Problēma	Kods
Pārāk augsts spiediens gaisa tvertnē; nostrādā drošības vārsts	1, 2
Gaisa noplūde	3
Gaisa noplūde gaisa tvertnē vai tās metinājuma vietās	4
Gaisa noplūde starp vārsta galvu un vārsta plāksni	5
Gaisa noplūde pa drošības vārstu	6
Kompresors nenodrošina pietiekamu gaisa spiedienu piederumu darbināšanai	7; 8; 9; 10; 11; 12
Pastāvīga gaisa noplūde pie regulatora slēdža	13
Regulators neatslēdz gaisa izplūdi	13
Motors nedarbojas	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

# АККУМУЛЯТОРНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ КОМПРЕССОР 18 В 10 Л

## DCC1018

### Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессиональных электроинструментов.

### Технические характеристики

		DCC1018	
Напряжение	V <sub>пост. тока</sub>	18	
Тип		1	
Тип батареи		Ионно-литиевая	
Емкость воздушного резервуара	Литры	10	
Приблизительное давление включения	БАР	6,9	
Приблизительное давление выключения	18 В аккумуляторная батарея	БАР	8,6
	18 В/54 В аккумуляторная батарея	БАР	9,6
Воздухоизмещение	л/мин	48	
Подача воздуха при 7 бар	л/мин	31	
Тип предохранителя		Задержка по времени	
Рейтинг регулируемого давления (прибл.)	18 В аккумуляторная батарея	БАР	0–8,6
	18 В/54 В аккумуляторная батарея	БАР	0–9,6
Обороты двигателя в минуту		3400	
Тип быстросъемного соединения		Универсальное соединение EU 1/4 дюйма	
Тип насоса		Безмасляный	
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	11,3	
Значения шума согласно EN1012-1 (EN ISO 2151:2008)			
L <sub>ра</sub> (уровень звукового давления)	дБ(А)	79,1	
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	0,9	

Значение воздействия вибрации и/или шума, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN1012-1 (EN ISO 2151:2008), и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



**ОСТОРОЖНО!** Заявленное значение воздействия вибрации и/или шума относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или

вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, которое он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

### Декларация о соответствии нормам ЕС

#### Директива по механическому оборудованию



#### Аккумуляторный воздушный компрессор 18 В 10 л DCC1018

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует:

Директивы ЕС 2006/42/ЕС, EN1012-1:2010, EN 62841-1:2015, 2000/14/ЕС, компрессоры, < 15 кВт, приложение VI.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart.

Местный аттестующий орган, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Германия

Номер уполномоченного органа: 0158

L<sub>ма</sub> (замеренный уровень звуковой мощности) дБ 92

L<sub>ма</sub> (гарантированный уровень звуковой мощности) дБ 93

Данные изделия также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU.

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Dewalt по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Аккумуляторные батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин.)***									
Кат. №	В. Лист. тока	А ч	Вес (кг)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

\*Код даты 201811475В или новее

\*\*Код даты 201536 или новее

\*\*\*Таблица времени зарядки аккумуляторных батарей приведена только для справки. Время зарядки зависит от температуры и состояния батарей.



Маркус Ромпель  
Вице-президент отдела по разработке и производству,  
PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Германия  
06.05.2022

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ПРАВИЛА (ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ) ПРИ ПОСТАВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ, 2008 Г.



### Аккумуляторный воздушный компрессор 18 В 10 л DCC1018

Dewalt заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует:

Правила (техники безопасности) при поставке оборудования, 2008, S.I. 2008/1597 (с поправками), EN1012-1:2010, EN 62841-1:2015,

Нормы выбросов шума в окружающую среду от оборудования для использования вне помещений 2001 г., S.I. 2001/1701 (с поправками), компрессоры, < 15 кВт, документ 9.

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM14 5NQ, Соединенное Королевство

Номер уполномоченного органа: 0359

L<sub>WA</sub> (замеренный уровень звуковой мощности) дБ 92

L<sub>WA</sub> (гарантированный уровень звуковой мощности) дБ 93

Эти продукты соответствуют следующим правилам Великобритании:

Правила электромагнитной совместимости 2016 г., S.I. 2016/1091 (с поправками);

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Dewalt по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Dewalt.



Карл Эванс  
Вице-президент департамента профессиональных электроинструментов EANZ GTS  
270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX  
Великобритания  
06.05.2022



**ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

### Обозначения: правила техники безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



**ОПАСНО!** Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.



**!** **ОСТОРОЖНО!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Указывает на практики, **использование которых не связано с получением травмы**, но если ими пренебречь, **могут** привести к **порче имущества**.

**⚡** Указывает на риск поражения электрическим током.

**🔥** Указывает на риск возгорания.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

**!** **ОСТОРОЖНО!** Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

#### Безопасность на рабочем месте

- Следите за чистой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

#### Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку устройства. Запрещается использовать переходники к вилкам для**

#### электроинструментов с заземлением.

Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** Попадание воды в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.
- Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом в условиях повышенной влажности недопустимо, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

#### Обеспечение индивидуальной безопасности

- При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Использование при работе таких средств защиты, как пылезастыжная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники снижает риск травм.
- Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.». Если при переноске электроинструмент оставлять подключенным**

к сети электропитания, и при этом ваш палец будет находиться на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

- d) **Перед включением электроинструмента уберите гаечные или инструментальные ключи.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g) **Если для электроинструмента предусмотрено устройство для сбора пыли и частиц обрабатываемого материала, убедитесь в том, что оно установлено и используется должным образом.** Использование устройства для пылеудаления снижает риски, связанные с пылью.
- h) **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

### Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Поддерживайте электроинструмент и принадлежность в исправном состоянии.**

**Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

- f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
- g) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.
- h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

### Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

- a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызвать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или получению ожогов.
- d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.**

Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.

- f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и повысить риск возгорания.

### Сервисное обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.
- b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Важные правила техники безопасности для использования компрессора



**ОСТОРОЖНО! НЕПРАВИЛЬНОЕ ИЛИ НЕБЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПРЕССОРА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ ИЛИ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ДАННЫХ РИСКОВ, СЛЕДУЙТЕ ДАННЫМ ОСНОВНЫМ ПРАВИЛАМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.**

#### ПРОЧИТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

1. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИКАСАТЬСЯ К ДВИЖУЩИМСЯ ЧАСТЯМ.** *Никогда не кладите руки, пальцы или другие части тела рядом с движущимися частями компрессора.*
2. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО БЕЗ УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАЩИТНЫХ ОГРАЖДЕНИЙ.** *Не используйте данный компрессор без установки и надлежащего функционирования всех ограждений или функций безопасности. Если техническое или другое обслуживание требуют снятия ограждений или функций безопасности, установите ограждения или функции безопасности обратно перед продолжением использованием компрессора.*
3. **ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.** *Обязательно надевайте защитные очки или другие средства защиты глаз. Никогда не направляйте сжатый воздух на кого-либо или на какие-либо части тела.*
4. **ПРИМИТЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.** *Избегайте контакта частей тела с заземленными поверхностями наподобие труб, радиаторов, плит и холодильников. Не используйте компрессор во влажной или мокрой среде. Не подвергайте компрессор воздействию неблагоприятных погодных условий.*
5. **ЕСЛИ КОМПРЕССОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ОТСОЕДИНЯЙТЕ ЕГО ОТ СЕТИ.** *Всегда отключайте компрессор от сети и спускайте сжатый воздух из воздушного резервуара перед проверкой, обслуживанием, в том числе техническим, чисткой, заменой или проверкой каких-либо частей.*
6. **ИЗБЕГАЙТЕ НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО ЗАПУСКА.** *Не перевозите компрессор на большие расстояния, в транспортных средствах или в потенциально опасных ситуациях, например, на лестницах или строительных лесах, когда он подключен к источнику питания или когда воздушный резервуар заполнен сжатым воздухом. Перед подключением компрессора к источнику питания обязательно переключайте автоматический выключатель в положение «OFF» (выключения).*
7. **ХРАНИТЕ КОМПРЕССОР НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.** *Если компрессор не используется, его нужно хранить в сухом помещении. Храните в недоступных для детей месте. Запирайте место хранения.*
8. **СОДЕРЖИТЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО В ЧИСТОТЕ.** *Захламленное рабочее место может стать причиной несчастного случая. Уберите ненужные инструменты, мусор, мебель и т. п. с рабочего места.*
9. **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ.** *Все посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от места работ.*
10. **ОДЕВАЙТЕСЬ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЗОМ.** *Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Они могут быть затянуты в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, уберите их под головной убор.*
11. **БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ.** *Следите за своими действиями. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с компрессором в утомленном состоянии. Никогда не используйте компрессор, если вы находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов, вызывающих чувство сонливости.*
12. **ПРОВЕРЯЙТЕ НАЛИЧИЕ ПОВРЕЖДЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ И УТЕЧКИ ВОЗДУХА.** *Перед дальнейшей эксплуатацией компрессора внимательно проверяйте защитное ограждение и другие составляющие на предмет повреждения и выполняют отведенную для них функцию. Проверьте правильное выравнивание движущихся частей, наличие трения движущихся деталей, поврежденных деталей и креплений, утечки воздуха и других повреждений, которые могут мешать правильной работе. Защитное ограждение или другие*

- поврежденные детали должны быть должным образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в настоящем руководстве по эксплуатации не указано иное. Заменяйте неисправные переключатели давления в авторизованном сервисном центре. Не используйте компрессор, если не работает его переключатель. Не пытайтесь отремонтировать протекающий или поврежденный воздушный резервуар. Немедленно замените резервуар в авторизованном сервисном центре.
13. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМПРЕССОР ДЛЯ ЦЕЛЕЙ, ОТЛИЧНЫХ ОТ УКАЗАННЫХ.** Запрещается использовать компрессор для целей, отличных от указанных в руководстве по эксплуатации. Не используйте сжатый воздух для дыхания или респирации. Не вставляйте на компрессор.
  14. **ОБРАЩАЙТЕСЬ С КОМПРЕССОРОМ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.** Эксплуатируйте компрессор согласно приведенным в данном руководстве инструкциям. Не позволяйте использовать компрессор детям, лицам, незнакомым с его эксплуатацией или посторонним.
  15. **СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВИНТЫ, БОЛТЫ И КРЫШКИ БЫЛИ НАДЕЖНО ЗАТЯНУТЫ.** Следите за тем, чтобы все винты, болты и плиты были надежно затянуты. Периодически проверяйте их состояние.
  16. **ДЕРЖИТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ ОТВЕРСТИЕ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ ЧИСТЫМ.** Вентиляционное отверстие электродвигателя следует держать чистым, чтобы сквозь него всегда мог свободно поступать воздух. Регулярно проверяйте его на наличие пыли.
  17. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМПРЕССОР, ЕСЛИ ОН ПОВРЕЖДЕН ИЛИ РАБОТАЕТ НЕСТАНДАРТНЫМ ОБРАЗОМ.** Если компрессор работает ненормально, издает странные звуки или как-либо иначе подает признаки неисправности, немедленно прекратите его использование и сдайте его на ремонт в авторизованный сервисный центр.
  18. **НЕ ПРОТИРАЙТЕ ПЛАСТМАССОВЫЕ ДЕТАЛИ РАСТВОРИТЕЛЯМИ.** Такие растворители как бензин, растворитель для краски, тетрахлорид углерода и спирт могут привести к повреждениям и трещинам в пластмассовых частях. Не протирайте их подобными растворителями. Протирайте пластмассовые части только мягкой тканью, смоченной в мыльной воде и тщательно их вытирайте насухо.
  19. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.** Запасные части от третьих лиц могут аннулировать действие гарантии и привести к неисправностям и последующим травмам. Оригинальные запасные части можно приобрести у вашего продавца.
  20. **НЕ ВНОСИТЕ МОДИФИКАЦИИ В КОМПРЕССОР.** Не вносите модификации в компрессор. Всегда обращайтесь в авторизованные сервисные центры для ремонта. Несанкционированные изменения могут не только отрицательно повлиять на характеристики компрессора, но и могут привести к несчастным случаям и травмам специалистов по ремонту, которые не обладают необходимыми знаниями и техническими навыками для правильного выполнения ремонта. Несанкционированные модификации могут повысить риск причинения вреда пользователю или риск материального ущерба.
  21. **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, КОГДА КОМПРЕССОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.** Когда компрессор не используется, поворачивайте выключатель в положение выключения, отключайте его от розетки и открывайте продувочный кран для выпуска сжатого воздуха из воздушного резервуара.
  22. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ГОРЯЧЕЙ ПОВЕРХНОСТИ.** Для снижения риска ожогов не прикасайтесь к трубам, крышкам, цилиндру и электродвигателям.
  23. **НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ВОЗДУШНУЮ СТРУЮ НА ТЕЛО.** Не направляйте воздушную струю на людей или животных, так как это влечет за собой риск получения травм.
  24. **ВЫПУСКАЙТЕ ВОЗДУХ ИЗ РЕЗЕРВУАРА ЕЖЕДНЕВНО ИЛИ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Откройте спускной клапан и наклоните компрессор, чтобы слить накопившуюся в нем воду. Пренебрежение необходимостью регулярного слива воды из резервуара может привести к образованию коррозии, которая приведет к разрыву или взрыву воздушного резервуара.
  25. **НЕ ОСТАНАВЛИВАЙТЕ КОМПРЕССОР ПУТЕМ ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.** Используйте для этого выключатель.
  26. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЧАСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ВОЗДУХОМ, ПОДХОДЯЩИЕ ДЛЯ ДАВЛЕНИЯ НЕ МЕНЕЕ 9,6 БАР.** Риск разрыва. Используйте только рекомендуемые части, связанные с воздухом, подходящие для давления не менее 9,6 бар.
  27. **НАДЕВАЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА И ГОЛОВЫ.** При работе с компрессором и подключенным к нему инструментом или принадлежностью, следует надевать соответствующую защитную одежду. Обратитесь к руководству по инструменту/принадлежности и выполняйте все требования правил техники безопасности.
  28. **УЧИТЫВАЙТЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.** Запрещается использовать компрессор под дождем. Не используйте компрессор в условиях повышенной влажности. Обеспечивайте надлежащее освещение. Не используйте компрессор рядом со взрывоопасными жидкостями или газами.
  29. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ АТМОСФЕРЕ, НАПРИМЕР, ПРИ НАЛИЧИИ ГОРЮЧИХ**



**ЖИДКОСТЕЙ, ГАЗОВ ИЛИ ПЫЛИ.** Искры, которые появляются при работе компрессора, могут привести к воспламенению пыли или паров.

30. **Перед каждым использованием проверяйте резервуар на признаки коррозии и повреждений.** Если резервуар имеет признаки коррозии или повреждений, не используйте компрессор.

## Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск травмы в результате продолжительной работы.

## СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

## Зарядные устройства

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

### Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке инструмента. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у DEWALT или в официальном сервисном центре.

### Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- осторожно снимите старую вилку;
- подсоедините коричневый провод к терминулу фазы в вилке;
- подсоедините синий провод к нулевому выводу.



**ОСТОРОЖНО!** Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке высококачественных вилок. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

### Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинительные кабели, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел «Технические характеристики»).

Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм<sup>2</sup>; максимальная длина — 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

## Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

**СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.** В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. «Технические характеристики»).

- Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



**ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



**ОСТОРОЖНО!** Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



**ВНИМАНИЕ!** Опасность ожога. Во избежание травм следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



**ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к его чистке.

- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для использования в комплекте.
- Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**

- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не располагайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства выполняется посредством отверстий в верхней и нижней частях корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство при повреждении кабеля или штепсельной вилки** — в этом случае их следует немедленно заменить.
- **Не используйте зарядное устройство, если оно падало, подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

### Зарядка батареи (рис. В)







1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.

2. Вставьте аккумуляторную батарею 2 в зарядное устройство и убедитесь в том, что она вставлена надежно. Красный индикатор (зарядки) начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку разблокирования аккумуляторного отсека 3 и извлеките батарею.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых аккумуляторных батарей, перед первым использованием полностью зарядите их.

### Работа с зарядным устройством

Состояние заряда аккумуляторной батареи смотрите в приведенной ниже таблице.

Индикаторы зарядки	
 Зарядка	
 Полностью заряжен	
 Температурная задержка*	

\*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не сможет(-гут) зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

При наличии проблемы с зарядным устройством, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

### Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. Как только нужная температура будет достигнута, устройство автоматически перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарее требуется



в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или если забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

### Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты устройство автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

### Крепление на стену

Данные зарядные устройства можно прикреплять на стену или ставить на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки в 7–9 мм. Саморезы следует вкручивать в дерево до оптимальной глубины, чтобы на поверхности оставалось примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

### Инструкции по чистке зарядного устройства



**ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед очисткой, отключите зарядное устройство от сети питания перем. тока.** Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства тряпкой или мягкой неметаллической щеткой. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте какие-либо из деталей инструмента в жидкость.

## Аккумуляторные батареи

### Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

#### ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или извлечение батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.

- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** на них и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и аккумуляторную батарею при температуре ниже 4 °C (39,2 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в зимнее время) или выше 40 °C (104 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза необходимо промывать открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока раздражение не пройдет. При обращении к врачу может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **Содержимое вскрытой батареи может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



**ОСТОРОЖНО! Опасность ожога.** Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



**ОСТОРОЖНО! Ни в коем случае не разбирайте батарею.** Не устанавливайте батарею в зарядное устройство, если на ней имеются трещины или другие повреждения. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



**ОСТОРОЖНО! Риск воспламенения. Избегайте замыкания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски.** Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов,

выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



**ВНИМАНИЕ!** Когда инструмент не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в том месте, где о него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторными батареями больших размеров стоят на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

## Транспортировка



**ОСТОРОЖНО! Риск воспламенения.** При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Ионно-литиевые аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, предусмотренным промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов, правила перевозки опасных грузов Ассоциации международных авиаперевозчиков (IATA), Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), а также европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев, транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности регулирования, DeWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху независимо от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что

бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

## Транспортировка батареи FLEXVOLT™

Батарея DeWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами: эксплуатации и транспортировки.

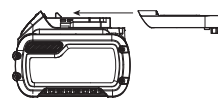
### Режим эксплуатации.

Если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DeWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

### Режим транспортировки.

Если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

В режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает 3 батареи



с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батареи с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки

указана как 3 × 36 Вт ч, что может означать

3 батареи с емкостью

в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).

Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки



## Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

## Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Время зарядки см. в разделе «**Технические характеристики**».



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: емкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: емкость указана как 3 x 36 Вт ч (3 батареи с 36 Вт ч).

### Тип батареи

Модели, работающие от аккумуляторных батарей 18 В: DCC1018

Могут применяться следующие типы аккумуляторных батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Подробную информацию см. в разделе «**Технические характеристики**».

### Комплект поставки

В комплект входят:

- 1 Воздушный компрессор
- 1 Зарядное устройство

- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)

1 Руководство по эксплуатации

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели V оснащены аккумуляторной батареей Bluetooth®.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. Любое использование этих знаков компанией DEWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

### Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха и зрения.



Уровень шума вне помещений



Воздухоизмещение.



Перед тем, как отсоединить воздушный шланг, установите выходное давление на ноль.



Емкость воздушного резервуара.



Безмасляный насос.



Приблизительное давление выключения.



Наклоните компрессор в сторону спускного клапана во время опорожнения резервуара.



Опорожняйте резервуар ежедневно, до и после использования.



Риск, связанный с высокими температурами.

**ВНИМАНИЕ!** Компрессор содержит детали, которые могут нагреваться до высокой температуры.



Риск непреднамеренного запуска.  
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Компрессор может запуститься автоматически в случае перебоя с электроснабжением и последующего сброса.  
**ОСТОРОЖНО!** Компрессор может запуститься без предупреждения.

### Место кода даты (рис. А)

Код даты **6**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2022 XX XX

Год и неделя изготовления

### Описание (рис. А)



**ОСТОРОЖНО!** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Автоматический выключатель
- 2 Аккумуляторная батарея
- 3 Кнопка разблокирования аккумуляторного отсека
- 4 Предохранительный клапан
- 5 Указатель давления в резервуаре
- 6 Регулятор с поворотом на один оборот
- 7 Спускной клапан
- 8 Обратный клапан
- 9 Быстросъемное соединение
- 10 Ручка для переноски
- 11 Емкость

### Сфера применения

Компрессор предназначен для нагнетания сжатого воздуха, который можно применять для забивания отделочных гвоздей, забивания скоб и прочих работ с применением сжатого воздуха.

**ДАННЫЙ КОМПРЕССОР ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В МЕДИЦИНСКОЙ И ПИЩЕВОЙ СФЕРАХ, А ТАКЖЕ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ КИСЛОРОДНЫХ БАЛЛОНОВ.**

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать или хранить компрессор при температуре ниже 0 °С.

Данный компрессор является профессиональным инструментом.

**НЕ** допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данное изделие не предназначено для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

### СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



**ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять батарею. Случайный запуск может привести к травме.



**ОСТОРОЖНО!** Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи DEWALT.

### Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. В)

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что аккумуляторная батарея **2** полностью заряжена.

#### Установка батареи в рукоятку инструмента

1. Совместите аккумуляторную батарею с бороздкой внутри рукоятки инструмента (рис. В).
2. Вдвигайте аккумуляторную батарею в рукоятку, пока она плотно не встанет на место, и вы не услышите щелчок замка.

#### Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку разблокировки батарейного отсека **3** и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

### Датчики уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. В)

Некоторые аккумуляторные батареи DEWALT оборудованы датчиком текущего уровня заряда батареи в виде трех зеленых светодиодных индикаторов.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика **13**. Комбинация из трех горящих зеленых светодиодных индикаторов обозначает текущий уровень заряда батареи. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, датчик погаснет, и батарею нужно будет зарядить.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Расходомер является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Он не является индикатором работоспособности инструмента и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и области применения.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по эксплуатации



**ОСТОРОЖНО!** Обязательно соблюдайте правила техники безопасности и соответствующее законодательство.



**ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять батарею. Случайный запуск может привести к травме.

### Перемещение компрессора (рис. Е)



**ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

Воздушный компрессор следует переносить только за рукоятку **10** и не следует держать во время работы.

### Ознакомление с воздушным компрессором

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. Сравните изображения с вашим устройством и ознакомьтесь с расположением различных органов управления и регулировки. Сохраните настоящее руководство для использования в будущем.

### Описание функций (рис. А)

Перед эксплуатацией изделия ознакомьтесь с данными органами управления.

**Автоматический выключатель (I/O) 1.** Переведите переключатель в положение «Auto On» (автоматическое включение) для автоматической подачи питания на переключатель давления и «Off» (выкл.) для отключения питания в конце каждого использования.

**Переключатель давления (не показан).** Переключатель давления автоматически запускает электродвигатель, когда давление в воздушном резервуаре опускается ниже установленного на заводе-изготовителе давления включения. Как только давление превышает давление выключения, переключатель останавливает электродвигатель.

**Предохранительный клапан 4.** Если переключатель давления не отключает воздушный компрессор при достижении давления отключения, для защиты от превышения давления срабатывает предохранительный клапан, отрегулированный на заводе-изготовителе (отрегулированное давление немного выше давления отключения).

**Указатель давления в резервуаре 5.** Указатель давления в резервуаре используется для отображения давления воздуха в воздушном резервуаре.

**Регулятор с поворотом на один оборот 6.** Управляет давлением воздуха на быстросъемном соединении. Для увеличения давления поворачивайте регулятор с поворотом на один оборот по часовой стрелке, а для уменьшения — против часовой стрелки. Установите регулятор таким образом, чтобы указатель был установлен на необходимое давление.

**Система охлаждения (не показана).** Данный компрессор оснащен усовершенствованной системой охлаждения. Работа данной системы охлаждения основывается на установленном вентиляторе. Во время работы данный вентилятор выдувает большое количество воздуха через вентиляционные отверстия. Если выдувается воздух, значит система охлаждения работает.

**Насос воздушного компрессора (не показан).** Сжимает воздух в воздушном резервуаре. Воздух не подается до тех пор, пока компрессор не увеличит его до установленного значения.

**Спускной клапан 7.** Спускной клапан расположен в нижней части воздушного резервуара и используется для слива конденсата в конце каждого использования.

**Обратный клапан 8.** Во время работы воздушного компрессора обратный клапан открывается, позволяя сжатому воздуху поступать в воздушный резервуар. Как только давление в воздушном компрессоре достигает давления выключения, обратный клапан закрывается, поддерживая давление в воздушном резервуаре.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Обратный клапан оснащен небольшим отверстием для удаления избытка воздуха из насоса. Выпуск небольших объемов воздуха является нормой и не приводит к падению давления в резервуаре.

**Автомат перегрузки электродвигателя (не показан).**

Электродвигатель оснащен автоматом защиты от температурных перегрузок. Если электродвигатель по каким-либо причинам перегревается, автомат перегрузки отключает электродвигатель. Перед последующим запуском двигателю необходимо дать остыть. Последующий запуск:

1. Переведите автоматический выключатель в положение «OFF» (выключения).
2. Извлеките батарею.
3. Дайте электродвигателю остыть.
4. Замените батарею.
5. Переведите автоматический выключатель в положение «Auto On» (автоматическое включение).

**Быстросъемное соединение 9.** Универсальное соединение EU 1/4 дюйма совместимо, совместимое с промышленными вставными соединениями.

### Эксплуатация изделия (рис. А, С)

#### Остановка



**ОСТОРОЖНО!** В целях предотвращения травм вследствие отскакивающего шланга при отсоединении соединения шланга от



быстроразъемного соединения 9, удерживайте соединитель шланга рукой.

1. Переведите автоматический выключатель 1 в положение «OFF» (выключения).
2. Поверните регулятор с поворотом на один оборот 6 против часовой стрелки и установите давление на ноль.
3. Снимите шланг и инструмент/дополнительные принадлежности.
4. Если изделие не используется, извлеките аккумуляторную батарею.

### Перед запуском



**ОСТОРОЖНО!** Не используйте данное устройство, пока не прочтаете данное руководство по эксплуатации и его инструкции по правилам техники безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию.

### Перед каждым запуском

1. Переведите автоматический выключатель 1 в положение «OFF» (выключения).
2. Выньте батарею (см. «Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента»).
3. Поверните регулятор с поворотом на один оборот 6 против часовой стрелки и установите давление на ноль.
4. Подсоедините шланг и инструмент/дополнительные принадлежности.



**ОСТОРОЖНО! Риск небезопасной эксплуатации.** Крепко держите воздушный шланг в руке при подсоединении или отсоединении, чтобы предотвратить его биение.



**ОСТОРОЖНО! Риск небезопасной эксплуатации.** Не используйте поврежденные или изношенные принадлежности.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если выпускное отверстие для воздуха оснащено быстроразъемным корпусом 9, для шланга или дополнительной принадлежности потребуются соответствующее быстроразъемное соединение.



**ОСТОРОЖНО! Опасность взрыва.** Слишком большое давление воздуха создает опасность разрыва. Проверьте максимальное давление, указанное производителем пневматических инструментов и принадлежностей. Давление выхода регулятора не должно превышать максимальное допустимое давление.

**ПРИМЕЧАНИЕ. Риск материального ущерба.**

Сжатый воздух, поступающий из изделия, может содержать конденсированную воду и масляный туман. Не направляйте нефильтранный воздух из изделия на предметы, которые могут быть повреждены влагой. Для некоторых пневматических инструментов и дополнительных принадлежностей может требоваться отфильтрованный воздух. Прочтите инструкции к пневматическим инструментам и дополнительным принадлежностям.

### Запуск

1. Установите аккумуляторную батарею на компрессор.
2. Подсоедините шланг и инструмент/дополнительные принадлежности.
3. Установите автоматический выключатель 1 в положение «Auto On» (автоматическое включение) и дождитесь возрастания давления. Как только давление достигнет давления выключения, электродвигатель автоматически отключится.
4. Поворачивайте регулятор с поворотом на один оборот 6 для увеличения давления и остановитесь, когда необходимое давление будет достигнуто.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что необходимое давление не превышает максимальное давление подсоединенного шланга и инструмента.



**ОСТОРОЖНО! Риск небезопасной эксплуатации.** При обнаружении нестандартного шума или вибрации немедленно остановите компрессор и обратитесь к квалифицированному техническому специалисту для его проверки.



**ОСТОРОЖНО!** Убедитесь, что регулятор давления установлен на значение ниже максимального допустимого рабочего давления инструмента.

Компрессор готов к эксплуатации.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.



**ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять батарею.**  
Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не требуют технического обслуживания.



## Ответственность клиента


	Перед каждым использованием	Ежедневно или после каждого использования
Проверьте предохранительный клапан	X	
Слив воды из резервуара		X
Проверьте наличие утечек воздуха		X
Проверьте на предмет необычных шумов/вибрации		X
Проверьте соединение шланга и инструмента	X	
Отрегулируйте давление	X	

### **ОСТОРОЖНО! Риск небезопасной эксплуатации.**

При включении питания изделия оно сразу начинает работать. При выполнении обслуживания на вашу безопасность могут воздействовать электрические токи, сжатый воздух и движущиеся детали. Это может привести к травмам. Перед выполнением работ по обслуживанию или ремонту, отсоедините компрессор от источника питания и полностью сбросьте давление.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Органы управления см. в разделе «Эксплуатация».

### Проверка обратного клапана (рис. А, С)

 **ОСТОРОЖНО! Опасность взрыва.** Если обратный клапан не работает должным образом, может возникнуть избыточный надув, что может привести к разрыву или взрыву воздушного резервуара.



### **ОСТОРОЖНО! Риск разлетающихся предметов.**

Обязательно надевайте утвержденные защитные очки с боковой защитой.


Предохранительный клапан **4** отрегулирован на максимально допустимое давление резервуара. Регулировать предохранительный клапан запрещается. Время от времени задействуйте предохранительный клапан **4**, чтобы убедиться в исправности его функционирования.

1. Ослабляйте гайку предохранительного клапана до тех пор, пока не услышите звук выходящего сжатого воздуха.
2. Затем полностью затяните гайку предохранительного клапана.

3. Всегда держите предохранительный клапан **4** и окружающую область чистой и свободной от помех.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если предохранительный клапан **4** заклинил или не работает плавно, обратитесь в сервисный центр DEWALT.

### Опорожнение резервуара (рис. А, D)

 **ОСТОРОЖНО! Риск небезопасной эксплуатации.** Воздух в воздушном резервуаре находится под высоким давлением. Держите лицо и другие части тела на безопасном расстоянии от выпускного

отверстия. Надевайте защитные очки перед выпуском воздуха, так как может произойти выброс мусора в лицо.



**ОСТОРОЖНО! Опасность, связанная с шумом.**

Обязательно надевайте средства защиты органов слуха во время эксплуатации. В некоторых условиях и во время использования шум данного инструмента может стать причиной нарушения слуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во всех системах, работающих от сжатого воздуха, в каждой точке слива скапливается конденсат (в резервуарах, фильтрах, дополнительных радиаторах, осушителях). В данном конденсате содержится смазывающее масло и/или вещества, которые могут подлежать регулированию и должны утилизироваться в соответствии с применимыми местным, государственным и федеральным законодательством и нормами.



**ОСТОРОЖНО! Опасность взрыва.** В воздушном резервуаре конденсируется вода. Если ее не слить, вода приводит к образованию коррозии резервуара, в результате чего его структурная целостность нарушается и создается опасность взрыва.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Риск материального ущерба. Вода, слитая из воздушного резервуара, может содержать масло и коррозию и может оставлять пятна.

1. Переведите выключатель **1** в положение выключения.
2. Извлеките батарею.
3. Поверните регулятор **6** против часовой стрелки и установите давление на ноль.
4. Отсоедините пневматический инструмент или принадлежность.



**ОСТОРОЖНО! В целях предотвращения травм вследствие отскакивающего шланга при отсоединении соединения шланга от быстрого соединения **9**, удерживайте соединитель шланга рукой.**

5. Установите подходящий контейнер под спускной клапан.
6. Отверните гайку предохранительного клапана и сбросьте давление приблизительно до 1,4 бар (20 фунтов/кв. дюйм). Затем полностью затяните гайку предохранительного клапана.
7. Откройте спускной клапан **7** в нижней части резервуара, чтобы слить воду.
8. Держитесь за рукоятку **10** и наклоните компрессор в сторону со спускным клапаном **7**, чтобы слить накопившуюся воду.
9. Слив воду, закройте спускной клапан **7**. Теперь воздушный компрессор можно оставить на хранение.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если спускной клапан заблокирован, выпустите весь воздух из резервуара до 0 бар, подсоединив и включив пневматический инструмент, затем обратитесь в сервисный центр DEWALT.

## Хранение

Перед тем, как оставить воздушный компрессор на хранение, обязательно выполните следующее.

1. Прочтите раздел «**Техническое обслуживание**» и выполните техническое обслуживание согласно графику.
2. Обязательно переключайте автоматический выключатель в положение «Off» (выкл.) и извлеките аккумуляторную батарею. Слейте воду из воздушного резервуара. См. подраздел «**Слив воды из резервуара**» в разделе «**Техническое обслуживание**».

**!** **ОСТОРОЖНО!** В воздушном резервуаре конденсируется вода. Если ее не слить, вода приводит к образованию коррозии резервуара, в результате чего его структурная целостность нарушается и создается опасность взрыва.

3. Храните воздушный компрессор с нулевым давлением в резервуаре, в чистом и сухом месте, укрытом от осадков, при температуре от +5 °C до +45 °C.



### Чистка

**!** **ОСТОРОЖНО!** Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.



### Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.

**!** **ОСТОРОЖНО!** Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильноразрушающими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте какие-либо из деталей инструмента в жидкость.

### Дополнительные принадлежности

**!** **ОСТОРОЖНО!** В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать с данным инструментом только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к вашему продавцу.

### Ремонт

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не требуют технического обслуживания. Внутри зарядного устройства

или аккумуляторной батареи нет частей, обслуживаемых пользователем.



**ОСТОРОЖНО!** Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны выполняться в заводском сервисном центре DEWALT или в авторизованном сервисном центре DEWALT. Обязательно используйте идентичные запасные части.

### Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Перезаряжаемая аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды.

- Полностью разрядите батарею и извлеките из инструмента.
- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

### СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

**CFM:** кубические футы в минуту.

**SCFM:** стандартные кубические футы в минуту; единица измерения подачи воздуха.

**LPM или л/мин:** литры в минуту; единица измерения подачи воздуха

**Бар:** единица измерения давления.

**Фунты/кв. дюйм:** фунты на кв. дюйм; единица измерения давления.

**кПа (килопаскаль):** метрическая единица измерения давления. 1 килопаскаль равен 1000 паскалям.

**Давление включения.** Пока электродвигатель остановлен, давление в воздушном резервуаре снижается во время использования дополнительной принадлежности. Когда давление в воздушном резервуаре опускается до определенного уровня, электродвигатель автоматически запускается. Низкое давление, при котором


электродвигатель автоматически запускается, называется давлением **включения**.

**Давление выключения.** При включении воздушного компрессора в воздушном резервуаре начинает увеличиваться давление. Давление продолжает возрастать до определенного уровня, затем электродвигатель автоматически отключится, защищая воздушный резервуар от чрезмерного давления. Высокое давление, при котором электродвигатель автоматически отключается, называется давлением **выключения**.

**Рабочий цикл.** Насос компрессора может работать постоянно. Тем не менее, для обеспечения максимального срока службы компрессора рекомендуется поддерживать рабочий цикл не более 50–75 %. Иными словами, насос компрессора должен работать не более 30–45 минут в течение одного часа.

## Неисправности и способы их устранения

Данный раздел содержит список более часто встречающихся неисправностей, их причин и мер устранения. Оператор или технический персонал могут выполнять некоторые из мер устранения, но другие потребуют помощи квалифицированного техника DeWALT или вашего продавца.

Код	Возможная причина	Возможное решение
1	Переключатель давления не выключает электродвигатель, когда компрессор достигает давления отключения	Переведите автоматический выключатель в положение «Off» (выключения) и извлеките аккумуляторную батарею. Если изделие не отключается, обратитесь в сервисный центр DeWALT.
2	Слишком высокое давление отключения переключателя давления	Обратитесь в сервисный центр DeWALT.
3	Соединения трубок недостаточно плотны	Затяните соединения там, где слышны утечки воздуха. Проверьте соединения раствором мыльной воды. <b>Не затягивайте слишком туго.</b>
4	Воздушный резервуар неисправен	Воздушный резервуар должен быть заменен. Не пытайтесь устранить утечку. Обратитесь в сервисный центр DeWALT.  <b>ОСТОРОЖНО! Опасность взрыва.</b> Не сверлите, не подвержайте сварке или как-либо иначе вносите изменения в воздушный резервуар, так как это его ослабит. Воздушный резервуар может лопнуть или взорваться.
5	Утечки в уплотнениях	Обратитесь в сервисный центр DeWALT.
6	Предохранительный клапан неисправен	Закрепите предохранительный клапан вручную, ослабив и снова затянув гайку предохранительного клапана. Если утечка из клапана не прекратилась, то его следует заменить. Обратитесь в сервисный центр DeWALT.
7	Регулятор не отрегулирован правильно для используемой принадлежности	Некоторое падение давления при использовании дополнительных принадлежностей является нормальным — отрегулируйте регулятор с поворотом на один оборот согласно инструкциям в подразделе « <b>Регулятор с поворотом на один оборот</b> » в разделе « <i>Описание функций</i> » при слишком сильном падении давления. <b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Регулируйте регулируемое давление при рабочем потоке во время использования принадлежности.
8	Длительное чрезмерное потребление воздуха	Снизьте объем потребления воздуха.
9	Компрессор неспособен предоставить достаточное давление для работы принадлежности	Проверьте потребность принадлежности в воздухе. Если она выше подачи воздуха (л/мин) или давления, поставляемого компрессором, то для работы принадлежности потребуются более мощный компрессор.
11	Ход обратного клапана ограничен	Обратитесь в сервисный центр DeWALT.
12	Утечки воздуха	Затяните соединения.
13	Регулятор поврежден	Обратитесь в сервисный центр DeWALT.
14	Сработал автомат перегрузки электродвигателя	См. подраздел « <b>Автомат перегрузки электродвигателя</b> » в разделе « <i>Описание функций</i> ». В случае частого срабатывания автомата перегрузки двигателя обратитесь в сервисный центр DeWALT.
15	Давление в воздушном резервуаре превышает давление включения переключателя давления	Электродвигатель запустится автоматически, когда давление в воздушном резервуаре упадет ниже давления включения переключателя давления.
16	Ослабленные электрические соединения	Обратитесь в сервисный центр DeWALT.
17	Возможно наличие дефекта электродвигателя	Обратитесь в сервисный центр DeWALT.
18	Попавшая на внутренние части электродвигателя краска из распылителя	Обратитесь в сервисный центр DeWALT. Не используйте компрессор в области распыления краски. См. предупреждение о легковоспламеняющихся парах.
19	Насос не работает, так как давление в резервуаре выше давления включения.	Спустите давление в резервуаре ниже давления включения при включении насоса.
20	Насос не работает вследствие неисправности, создающей опасность.	Переведите автоматический выключатель из положения «Off» (выкл.) в положение «Auto On» (автоматическое включение).

**Коды неисправностей**

<b>Неисправность</b>	<b>Код</b>
Избыточное давление в воздушном резервуаре — предохранительный клапан сбрасывается	1, 2
Утечки воздуха	3
Утечки воздуха в воздушном резервуаре или через сварные швы воздушного резервуара	4
Утечки воздуха между головкой клапана и клапанной плитой	5
Утечки воздуха из предохранительного клапана	6
Компрессор не подает достаточно воздуха для работы дополнительных принадлежностей	7, 8, 9, 10, 11, 12
Постоянная утечка воздуха через ручку регулятора	13
Регулятор не перекрывает выход сжатого воздуха	13
Электродвигатель не запускается	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**



LIETUVIŲ

# DEWALT®

## Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir įneša. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminyje sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT sulaušys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- nelinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- nelinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgalios technikas.

Garantija pasinaudoti gaminių, užtikrįtą garantinę korektę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliojoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helplu.com](http://www.2helplu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....

EESTI KEEL

# DEWALT®

## Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lksandub eraklienti seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuuj pokskul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote klienti jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tõrjista väärkontlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteerinud DeWALT volitusega isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaarti ja osutööend (t ekk) via müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiaste veebisaidil: [www.2helplu.com](http://www.2helplu.com).

## Garantiitalong:

Tõrjista mudel/katalogi number .....

Seerianumber/Kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....

# DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

## Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заготовленную гарантийную карту и доказательство покупки (примечки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....  
Серийный номер / Код даты .....  
Потребитель .....  
Дилер .....  
Дата .....

# DEWALT®

LATVIĒŠU

## Garantija

DEWALT garantē, ka produkam, ko piegādājam Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti Klienta juridiskajām tiesībām un tās neaizņem. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā, DEWALT produkts satur materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi, saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējamā mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nolietums
- Ierces nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārspiedi
- Ja produkta bojājumi radījuši svešķermeņi, oļis materiāls vai tas bojāts avarijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai arkoru veikusi persona, kam šādam nolikam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar atzīrtu garantijas talonu un rīkuma apliecinājumu (sēku) ir jānodrīkst rādītveģiam vai tiesīrlmīnātādam arkorps rārstāvlm vālvkāls divus mēnešus pēc rīkuma konsultēšanās.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantijas talons:

Ierces modeļs/Katloņa numurs .....  
Sērijas numurs/Datuma kods .....  
Klients .....  
Pārdevējs .....  
Datums .....